



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

57 tomas

2014 m. birželio 13 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

2014/347/ES:

- ★ 2014 m. vasario 20 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolo dėl Europos Sąjungos ir Armėnijos Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Armėnijos Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, sudarymo 1

Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolas dėl Europos Sąjungos ir Armėnijos Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Armėnijos Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai 3

REGLAMENTAI

- ★ 2014 m. vasario 14 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 622/2014, kuriuo II naujoji vaistų iniciatyvos bendrajai įmonei leidžiama nukrypti nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės ⁽¹⁾ 7
- ★ 2014 m. vasario 14 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 623/2014, kuriuo Biologinės pramonės sektorių bendrajai įmonei leidžiama taikyti nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės, nukrypti leidžiančią nuostatą ⁽¹⁾ 12
- ★ 2014 m. vasario 14 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 624/2014, kuriuo bendrajai įmonei „Švarus dangus 2“ leidžiama taikyti nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės, nukrypti leidžiančią nuostatą ⁽¹⁾ 14

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

★ 2014 m. kovo 13 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 625/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 papildomas techniniais reguliavimo standartais, nustatant reikalavimus investuotojams, rėmėjams, pirminiams skolintojams ir įstai-goms iniciatorėms, susijusius su perleistos kredito rizikos pozicijomis ⁽¹⁾	16
★ 2014 m. birželio 10 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 626/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedas	26
★ 2014 m. birželio 12 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 627/2014, kuriuo dėl suderinimo su technikos pažanga iš dalies keičiamas Reglamento (ES) Nr. 582/2011 nuostatos dėl kietųjų dalelių stebėjimo naudojant transporto priemonėje įrengtą diagnostikos sistemą ⁽¹⁾	28
★ 2014 m. birželio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 628/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 341/2007 nuostatos dėl Kinijos kilmės česnakų tarifinės kvotos	31
★ 2014 m. birželio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 629/2014, kuriuo dėl veikliosios medžiagos metilnonilketono patvirtinimo sąlygų iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 ⁽¹⁾	33
★ 2014 m. birželio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 630/2014, kuriuo 215-ą kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu	35
2014 m. birželio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 631/2014, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	38

SPRENDIMAI

2014/348/ES:

★ 2014 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimas dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbia-vimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo	40
★ 2014 m. birželio 12 d. Tarybos sprendimas 2014/349/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmi 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove EULEX KOSOVO	42

2014/350/ES:

★ 2014 m. birželio 5 d. Komisijos sprendimas, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant ES ekologinį ženklą tekstilės gaminiams (<i>pranešta dokumentu Nr. C(2014) 3677</i>) ⁽¹⁾	45
---	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. vasario 20 d.

dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolo dėl Europos Sąjungos ir Armėnijos Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Armėnijos Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, sudarymo

(2014/347/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114, 168, 169, 172 straipsnius, 173 straipsnio 3 dalį, 188 ir 192 straipsnius kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos sprendimu 2012/777/ES ⁽¹⁾, 2012 m. gruodžio 17 d. Sąjungos vardu buvo pasirašytas Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolas dėl Europos Sąjungos ir Armėnijos Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Armėnijos Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai ⁽²⁾ (toliau – protokolas);
- (2) protokolas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolas dėl Europos Sąjungos ir Armėnijos Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Armėnijos Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

⁽¹⁾ OL L 340, 2012 12 13, p. 26.

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 3.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia protokolo 10 straipsnyje numatytą pranešimą ⁽¹⁾.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2014 m. vasario 20 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K. HATZIDAKIS

⁽¹⁾ Protokolo įsigaliojimo datą Tarybos Generalinis sekretoriatas paskelbs *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo**PROTOKOLAS****dėl Europos Sąjungos ir Armėnijos Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Armėnijos Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai**

EUROPOS SĄJUNGA (toliau – Sąjunga)

ir

ARMĖNIJOS RESPUBLIKA (toliau – Armėnija),

toliau – Šalys,

kadangi:

- (1) Armėnija sudarė Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą (toliau – Susitarimas), kuris įsigaliojo 1999 m. liepos 1 d.;
- (2) 2004 m. birželio 17–18 d. Briuselio Europos Vadovų Taryba pritarė Europos Komisijos pasiūlymams dėl Europos kaimynystės politikos (EKP) ir 2004 m. birželio 14 d. patvirtino Tarybos išvadas;
- (3) Taryba vėliau ne kartą priėmė išvadas, kuriose ta politika vertinama palankiai;
- (4) 2007 m. kovo 5 d. Taryba pareiškė paramą 2006 m. gruodžio 4 d. Europos Komisijos komunikate pateiktam bendram ir visuotiniam nusistatymui sudaryti galimybes Europos kaimynystės politikos šalims partnerėms dalyvauti Bendrijos agentūrų veikloje ir Bendrijos programose, atsižvelgiant į jų nuopelnus ir kai tai leidžia teisiniai pagrindai;
- (5) Armėnija išreiškė norą dalyvauti keliose Sąjungos programose;
- (6) su Armėnijos dalyvavimu kiekvienoje konkrečioje programoje susijusios konkrečios sąlygos, visų pirma finansinis įnašas, ataskaitų teikimo ir vertinimo procedūros, turėtų būti nustatytos Europos Komisijos ir Armėnijos kompetentingų institucijų susitarimo memorandume,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Armėnijai leidžiama dalyvauti visose dabartinėse ir būsimose Sąjungos programose, atvirose Armėnijai pagal atitinkamas tų programų patvirtinimo nuostatas.

2 straipsnis

Armėnija prie Europos Sąjungos bendrojo biudžeto prisideda finansiškai pagal konkrečias programas, kuriose ji dalyvauja.

3 straipsnis

Svarstant su Armėnija susijusius klausimus Armėnijos atstovams leidžiama stebėtojų teisėmis dalyvauti valdymo komitetuose, atsakinguose už programų, prie kurių Armėnija prisideda finansiškai, stebėjimą.

4 straipsnis

Kiek tai įmanoma, dalyvių iš Armėnijos pateiktiems projektams ir iniciatyvoms taikomos tos pačios atitinkamoms programoms nustatytos sąlygos, taisyklės ir procedūros, kaip ir valstybėms narėms.

5 straipsnis

Su Armėnijos dalyvavimu kiekvienoje konkrečioje programoje susijusios konkrečios sąlygos, visų pirma mokėtinas finansinis įnašas ir ataskaitų teikimo bei vertinimo procedūros, nustatomos Europos Komisijos ir Armėnijos kompetentingų institucijų susitarimo memorandume, atsižvelgiant į atitinkamų programų kriterijus.

Jeigu Armėnija kreipsis dėl Sąjungos išorės pagalbos dalyvauti konkrečioje Sąjungos programoje pagal 2006 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1638/2006, išdėstančio bendrąsias nuostatas, kurios nustato Europos kaimynystės ir partnerystės priemonę, 3 straipsnį arba pagal bet kurį panašų reglamentą, kuriuo nustatoma Sąjungos išorės pagalba Armėnijai ir kuris gali būti priimtas ateityje, sąlygos, pagal kurias Armėnija gali naudotis Sąjungos išorės pagalba, yra nustatomos finansavimo susitarime, visų pirma atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1638/2006 20 straipsnį.

6 straipsnis

Kiekviename pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 5 straipsnį sudarytame susitarimo memorandume nustatoma, kad finansinę kontrolę arba auditą ar kitus patikrinimus, įskaitant administracinius tyrimus, vykdys Europos Komisija, Europos kovos su sukčiavimu tarnyba bei Audito Rūmai arba kad tokia kontrolė ir auditas bus vykdomi jiems vadovaujant.

Parengiamos išsamios nuostatos dėl finansų kontrolės ir audito, administracinių priemonių, nuobaudų ir išieškojimo, pagal kurias Europos Komisijai, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai ir Audito Rūmams būtų suteikti įgaliojimai, atitinkantys jų įgaliojimus Sąjungoje įsikūrusių paramos gavėjų arba rangovų atžvilgiu.

7 straipsnis

Šis Protokolas taikomas Susitarimo galiojimo laikotarpiu.

Šį Protokolą Šalys pasirašo ir patvirtina laikydamosi savo atitinkamų procedūrų.

Kiekviena Šalis gali denonsuoti šį Protokolą, raštu apie tai pranešusi kitai Susitariančiajai Šaliai.

Šis Protokolas baigia galioti praėjus šešioms mėnesiams nuo tokio pranešimo dienos.

Protokolo galiojimo nutraukimas bet kuriai iš Šalių jį denonsavus neturi jokios įtakos patikrinimams ir kontrolei, kurie atitinkamais atvejais atliekami pagal nuostatas, išdėstytas kaip numatyta 5 ir 6 straipsniuose.

8 straipsnis

Ne vėliau kaip per trejus metus nuo šio Protokolo įsigaliojimo ir paskui kas trejus metus abi Šalys, atsižvelgdamos į Armėnijos faktinio dalyvavimo Sąjungos programose patirtį, gali patikrinti, kaip šis Protokolas yra įgyvendinamas.

9 straipsnis

Šis Protokolas taikomas teritorijoms, kuriose taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, šioje sutartyje nustatytomis sąlygomis, ir Armėnijos teritorijai.

10 straipsnis

Šis Protokolas įsigalioja pirmąją mėnesio dieną po to, kai Šalys diplomatiniais kanalais viena kitai praneša apie jo įsigaliojimui būtinų procedūrų užbaigimą.

11 straipsnis

Šis Protokolas yra neatskiriama Susitarimo dalis.

12 straipsnis

Šis Protokolas sudarytas dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovākų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir armėnų kalbomis; visi šie tekstai yra autentiški.

Съставено в Брюксел на седемнадесети декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de diciembre de dos mil doce.

V Bruselu dne sedmnáctého prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Dezember zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of December in the year two thousand and twelve.

Fait à Bruxelles, le dix-sept décembre deux mille douze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette dicembre duemiladodici.

Briselē, divi tūkstoši divpadsmitā gada septiņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų gruodžio septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenkettedik év december havának tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Brussel, de zeventiende december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego grudnia roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de dezembro de dois mil e doze.

Întocmit la Bruxelles la șaptesprezece decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli sedemnásteho decembra dvetisíc dvanásť.

V Bruslju, dne sedemnajstega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde december tjugohundratolv.

Կատարված է Բրյուսելում, երկու հազար տասներկու թվականի դեկտեմբերի տասնյոթին

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Եվրոպական Միության կողմից



За Република Армения
Por la Republica de Armenia
Za Arménskou republiku
For Republikken Armenien
Für die Republik Armenien
Armenia Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Αρμενίας
For the Republic of Armenia
Pour la République d'Arménie
Per la Repubblica di Armenia
Armēnijas Republikas vārdā –
Armēnijos Respublikos vardu
Örmény Köztársaság részéről
Ghar-Repubblica tal-Armenja
Voor de Republiek Armenië
W imieniu Republiki Armenii
Pela República da Armenia
Pentru Republica Armenia
Za Armensku republiku
Za Republiko Armenijo
Armenian tasavallan puolesta
För Republiken Armenien
Հայաստանի Հանրապետության կողմից



REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 622/2014

2014 m. vasario 14 d.

kuriuo II naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrajai įmonei leidžiama nukrypti nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1906/2006 ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalies b punktą ir 1 straipsnio 3 dalies c punkto i–vii papunkčius,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1291/2013 ⁽²⁾ sukurama bendroji mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) ir numatomas Sąjungos dalyvavimas viešojo ir privatačio sektorių partnerystės iniciatyvose (be kita ko, susijusiose su bendrosiomis įmonėmis) pagrindinėse veiklos srityse, kuriose moksliniai tyrimai ir inovacijos gali padėti siekti platesnių Sąjungos konkurencingumo tikslų ir spręsti visuomenės uždavinius;
- (2) dalyvaujant pagal programą „Horizontas 2020“ vykdomoje netiesioginėje veikloje turėtų būti laikomasi Reglamento (ES) Nr. 1290/2013. Tačiau, siekiant atsižvelgti į bendrųjų įmonių, įsteigtų pagal Sutarties 187 straipsnį naujoviškų vaistų srityje, specialiuosius veiklos poreikius, programos „Horizontas 2020“ įgyvendinimo laikotarpiu Komisijai buvo deleguoti įgaliojimai pagal Sutarties 290 straipsnį priimti aktus dėl finansavimo įstaigų, įsteigtų pagal Sutarties 187 straipsnį, lėšų skyrimo tik tam tikrų rūšių dalyviams ir priimti specialiąsias intelektinės nuosavybės taisykles;
- (3) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 73/2008 ⁽³⁾ buvo įsteigta iki 2017 m. gruodžio 31 d. veikianti Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė, kurios tikslas – skatinti bendradarbiauti visas suinteresuotąsias šalis, kaip antai pramonę, valdžios institucijas (įskaitant reguliavimo institucijas), pacientų organizacijas, universitetus ir klinikinius centrus, ir didinti vaistų kūrimo efektyvumą bei veiksmingumą siekiant ilgalaikio tikslo – užtikrinti, kad farmacijos sektoriuje būtų sukurama veiksmingesnių ir saugesnių naujoviškų vaistų;
- (4) buvo nustatyti su tinkamumu gauti finansavimą ir intelektinės nuosavybės taisyklėmis susiję specialieji veiklos poreikiai, pagrįsti naujoviškų vaistų iniciatyvos tikslu sutelkti stambius pramonės partnerius, ne pelno organizacijas ir viešuosius ar kitus subjektus ir kuo dažniau naudoti projektų rezultatus, kad vaistai galėtų greičiau pasiekti pacientus. Tarybos reglamentu (ES) Nr. 557/2014 ⁽⁴⁾ įsteigta II naujoviškų vaistų iniciatyvos bendroji įmonė turėtų ir toliau finansuoti labai mažas, mažąsias ir vidutines įmones, vidurinio ir aukštojo mokslo įstaigas, ne pelno organizacijas ir kitus subjektus, todėl yra būtina nukrypti nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 10 straipsnio 1 dalies leidžianti nuostata;

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 81.

⁽²⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 104.

⁽³⁾ 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2008 dėl bendrosios įmonės įsteigimo, siekiant įgyvendinti jungtinę technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“ (OL L 30, 2008 2 4, p. 38).

⁽⁴⁾ 2014 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 557/2014, kuriuo įsteigiama II naujoviškų vaistų iniciatyvos įmonė (OL L 169, 2014 6 7, p. 54).

- (5) atsižvelgiant į II naujoviškų vaistų iniciatyvos tikslus, buvo nustatyti su intelektinės nuosavybės taisyklėmis susiję specialieji veiklos poreikiai, siekiant sukurti atvirą inovacijų modelį ir dinamišką dalijimosi žiniomis sistemą, suteikiančią daugiau galimybių vykdant NVI projektus kurti žinias, jomis naudotis ir suteikti plačią prieigą prie jų projektų dalyviams, susijusiems subjektams ir trečiosioms šalims, ir taip galiausiai paspartinti pacientų sveikatai naudingų diagnostikos ir gydymo priemonių kūrimą, pavyzdžiui, skatinant atlikti klinikinius bei taikomuosius mokslinius tyrimus ir klinikinius vaistų tyrimus, visų pirma, tose srityse, kurios svarbios visuomenės sveikatai ir kuriose daug nepatenkintų medicininių poreikių, įvardytų 2013 m. liepos 9 d. Pasaulio sveikatos organizacijos paskelbtoje ataskaitoje dėl prioritetinių vaistų ⁽¹⁾. Šios sąlygos turėtų būti taikomos visiems dalyviams, kad būtų apsaugotos jų pirminės ir antrinės žinios bei rezultatai. Siekiant sudaryti sąlygas atlikti mokslinius tyrimus, tikslinga sudaryti sąlygas perduoti ir licencijuoti rezultatus bei pirmines žinias ir suteikti prieigos prie kitų dalyvių rezultatų bei pirminių žinių teises. Šiuo atžvilgiu, kalbant apie rezultatų naudojimą, tikslinga rezultatų naudojimą mokslinių tyrimų tikslais skirti nuo tiesioginio rezultatų naudojimo. Taikant šias sąlygas taip pat turėtų būti atsižvelgiama į ankstesnius dalyvių išpareigojimus ir kartu numatoma prireikus tiesiogiai naudoti rezultatus, pavyzdžiui, atlikti klinikinius vaistų tyrimus, susijusius su *per se* rezultatais. Siekiant visapusiškai naudoti rezultatus ir sudaryti palankesnes sąlygas, kad naujoviški vaistai pasiektų pacientus ir kad pagerėtų vaistų moksliniai tyrimai ir kūrimas, būtina nustatyti nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 41 straipsnio ir 44–48 straipsnių nukrypti leidžiančias nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 10 straipsnio 1 dalies, II naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės finansavimą tinkami gauti tik šie dalyviai:

- a) teisės subjektai, įsisteigę valstybėje narėje arba asocijuotojoje šalyje arba įkurti pagal Sąjungos teisę ir
- b) priklausantys vienai iš šių kategorijų:
 - i) labai mažos, mažosios ir vidutinės įmonės ir kitos bendrovės, kurių metinė apyvarta neviršija 500 mln. EUR; pastarosios bendrovės negali būti susijusios su bendrovėmis, kurių metinė apyvarta viršija 500 mln. EUR; Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 2 straipsnio 1 dalies 2 punkte pateikta „susijusių subjektų“ apibrėžtis taikoma *mutatis mutandis*;
 - ii) vidurinio ir aukštojo mokslo įstaigos;
 - iii) ne pelno organizacijos, įskaitant tas, kurioms mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros vykdymas yra vienas iš svarbiausių tikslų, arba tas, kurios yra pacientų organizacijos;
- c) Jungtinis tyrimų centras;
- d) tarptautinės Europos interesų organizacijos.

2 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 41 straipsnio 2 dalies ir 45–48 straipsnių, antrinės informacijos nuosavybei ir prieigai prie jos taikomos šios nuostatos:

- a) rezultatai neapima jokios antrinės informacijos, kurią kaip materialius ar nematerialius rezultatus dalyvis gavo vykdydamas veiklą, kaip antai bet kokios formos ar pobūdžio duomenų, žinių ir informacijos, kurie gali būti apsaugoti arba neapsaugoti, tačiau nėra susiję su dotacijos susitarime nustatytais veiklos tikslais, todėl nėra reikalingi veiklai vykdyti arba rezultatams naudoti mokslinių tyrimų tikslais;
- b) antrinė informacija lieka išskirtinė dalyvio nuosavybė, tačiau ji gali būti paskirstoma kitaip;
- c) dalyviai neprivalo suteikti prieigos prie antrinės informacijos teisių.

⁽¹⁾ 2013 m. PSO atnaujinta ataskaita dėl prioritetinių vaistų Europoje ir pasaulyje (*Priority Medicines for Europe and the World Update Report*), ISBN 978 92 4 150575 8, http://www.who.int/medicines/areas/priority_medicines/en/.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 44 straipsnio 1 dalies ketvirtos pastraipos, rezultatų ir pirminės informacijos perdavimui susijusiems subjektams, pirkėjams bei visiems kitiems jų veiklą pratęsiantiems subjektams ir jų licencijavimui taikomos šios taisyklės:

- a) jei kiti dalyviai nesutinka, tačiau yra informuojami per priimtina terminą, o rezultatų perėmėjas raštu sutinka laikytis dotacijos ir konsorciumo susitarimų, dalyvis gali savo rezultatus perduoti bet kuriam iš šių subjektų:
 - i) susijusiam subjektui;
 - ii) bet kuriam viso atitinkamo turto arba didelės jo dalies pirkėjui;
 - iii) bet kuriam jo veiklą pratęsiančiam subjektui, įsteigtam po susijungimo su tokiu dalyviu arba po šio konsolidavimo.

Dėl pirmoje pastraipoje nurodyto termino dalyviai susitaria konsorciumo susitarime.

- b) kiekvienas dalyvis gali laisva nuožiūra licencijuoti ir perduoti pirminės informacijos nuosavybės teises ar kitaip jomis disponuoti, atsižvelgdamas į dotacijos ir konsorciumo susitarimuose nustatytas teises ir įpareigojimus;
- c) kartu su pirminės informacijos nuosavybe dalyvis jos perėmėjui perleidžia dotacijos ir konsorciumo susitarimuose nustatytus įpareigojimus dėl tos informacijos, įskaitant įpareigojimą tuos įpareigojimus perleisti vėlesniam informacijos perėmėjui;
- d) jei kiti dalyviai nesutinka, tačiau yra informuojami per priimtina terminą, o informacijos perėmėjas raštu sutinka laikytis dotacijos ir konsorciumo susitarimų, dalyvis gali savo pirminę informaciją perduoti bet kuriam iš šių subjektų:
 - i) susijusiam subjektui;
 - ii) bet kuriam viso atitinkamo turto arba didelės jo dalies pirkėjui;
 - iii) bet kuriam jo veiklą pratęsiančiam subjektui, įsteigtam po susijungimo su tokiu dalyviu arba po šio konsolidavimo.

Dėl pirmoje pastraipoje nurodyto termino dalyviai susitaria konsorciumo susitarime.

4 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 44 straipsnio 2 dalies, rezultatų perdavimui ir licencijavimui taikomos toliau išvardytos nuostatos.

Dalyvis, kuriam priklauso rezultatai, gali išduoti licencijas ar kitaip suteikti teisę naudoti rezultatus bet kuriam teisės subjektui, jei įmanoma naudotis visomis prieigos prie rezultatų teisėmis ir jei šis dalyvis laikosi visų dotacijos arba konsorciumo susitarime nustatytų papildomų įpareigojimų.

5 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 46 straipsnio 2 dalies, su prieigos teisėmis susijusiems principams taikomos toliau išvardytos nuostatos.

Bet kuris teisės subjektas, turintis prieigos teises, reikalingas veiklai baigti ar naudoti mokslinių tyrimų tikslais, gali kitam teisės subjektui leisti jo vardu naudotis šiomis teisėmis, jei tenkinamos šios sąlygos:

- a) prieigos teises turintis teisės subjektas atsako už kito teisės subjekto veiksmus, tarsi pirmasis teisės subjektas juos atliktų pats;
- b) kitam teisės subjektui suteiktos prieigos teisės neapima teisės į sublicenciją.

6 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 47 straipsnio, įgyvendinimui skirtoms prieigos teisėms taikomos šios nuostatos:

- a) vykdydami veiklą dalyviai naudojami prieigos prie kitų dalyvių rezultatų teisėmis tik siekdami tiek, kiek reikia, pradėti ir baigti veiklą. Tokia prieiga suteikiama be autorinio honoraro;
- b) vykdydami veiklą dalyviai naudojami prieigos prie kitų dalyvių pirminės informacijos teisėmis tik siekdami tiek, kiek reikia, pradėti ir baigti veiklą, nebent dėl išipareigojimų kitiems, priimtų iki prisijungimo prie dotacijos susitarimo dienos, to daryti negali arba tai daryti gali ribotai. Tokia prieiga suteikiama be autorinio honoraro.

7 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 48 straipsnio, taikomos šios nuostatos:

- a) rezultatų ir pirminės informacijos naudojimo srityje vartojamų terminų apibrėžtys:
 - i) naudojimas tyrimų tikslais – rezultatų arba rezultatams naudoti reikalingos pirminės informacijos naudojimas visais tikslais, išskyrus veiklos baigimą arba tiesioginį naudojimą, apimantis (ne tik) rezultatų taikymą kaip įvairių mokslinių tyrimų, įskaitant klinikinius mokslinius tyrimus ir vaistų tyrimus, priemonę ir tiesiogiai arba netiesiogiai padedantis siekti Reglamente (ES) Nr. 1291/2013 nustatytų visuomenės uždavinių, susijusių su sveikata, demografiniais pokyčiais ir gerove;
 - ii) tiesioginis naudojimas – rezultatų plėtojimas, pavyzdžiui, atliekant klinikinius tyrimus, siekiant juos parduoti arba pačių rezultatų pardavimas;
- b) vykdydami veiklą ir ją baigę, dalyviai ir susiję subjektai naudojami prieigos prie kitų dalyvių rezultatų teisėmis mokslinių tyrimų tikslais.

Prieigos teisės mokslinių tyrimų tikslais suteikiamos neišimtinu pagrindu sąžiningomis ir priimtinomis sąlygomis, t. y. tinkamomis sąlygomis, įskaitant finansines sąlygas ir sąlygas dėl honoraro nemokėjimo, atsižvelgiant į faktinę ar galimą rezultatų, prie kurių prašoma suteikti prieigą, vertę ir kitas numatyto naudojimo mokslinių tyrimų tikslais ypatybes.

Jei tam, kad dalyvis ar trečioji šalis galėtų tiesiogiai naudoti rezultatus, reikalingi kitam dalyviui priklausantys rezultatai, susijusios šalys gali derėtis dėl prieigos teisių;

- c) vykdydami veiklą ir ją baigę, dalyviai ir susiję subjektai naudojami prieigos prie kitų dalyvių pirminės informacijos teisėmis tik tiek, kiek pagrįstai reikia rezultatams naudoti mokslinių tyrimų tikslais.

Tokios prieigos teisės mokslinių tyrimų tikslais suteikiamos neišimtinu pagrindu sąžiningomis ir priimtinomis sąlygomis, t. y. tinkamomis sąlygomis, įskaitant finansines sąlygas ir sąlygas dėl honoraro nemokėjimo, atsižvelgiant į faktinę ar galimą pirminės informacijos, prie kurios prašoma suteikti prieigą, vertę ir kitas numatyto naudojimo mokslinių tyrimų tikslais ypatybes.

Dalyviai neprivalo suteikti prieigos prie savo pirminės informacijos teisių, reikalingų jai tiesiogiai naudoti, ir gali savo nuožiūra tą informaciją naudoti tiesiogiai ar mokslinių tyrimų tikslais, išduoti sublicencijas arba kitaip ją parduoti, jei nepažeidžiamos prieigos prie informacijos mokslinių tyrimų tikslais teisės.

Jei tam, kad dalyvis ar trečioji šalis galėtų tiesiogiai naudoti rezultatus, reikalinga kitam dalyviui priklausanti pirminė informacija, susijusios šalys gali derėtis dėl prieigos teisių;

- d) baigusios veiklą, trečiosios šalys turi teisę prašyti ir gauti prieigos prie dalyvių rezultatų teises, reikalingas rezultatams naudoti mokslinių tyrimų tikslais.

Šios prieigos teisės neišimtinu pagrindu suteikiamos tokiomis sąlygomis, kokias rezultatų savininkas ir atitinkama trečioji šalis laiko tinkamomis. Šios sąlygos negali būti palankesnės už dalyviams ir susijusiems subjektams rezultatų naudojimo mokslinių tyrimų tikslais taikomas sąlygas;

- e) baigusios veiklą, trečiosios šalys turi teisę prašyti ir gauti prieigos prie dalyvių pirminės informacijos teises, pagrįstai reikalingas tik rezultatams naudoti mokslinių tyrimų tikslais.

Šios prieigos teisės neišimtinu pagrindu suteikiamos tokiomis sąlygomis, kokias pirminės informacijos savininkas ir atitinkama trečioji šalis laiko tinkamomis;

- f) prieš pasirašydamas dotacijos susitarimą, dalyvis gali nustatyti tam tikrus pirminės informacijos elementus ir pateikti II naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės programų biurui pagrįstą prašymą visiems tokiems elementams arba jų daliai netaikyti 7 straipsnio e punkte nurodytų įpareigojimų.

II naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės programų biuras tokį prašymą patenkina tik išimtinėmis aplinkybėmis ir priimdamas sprendimą atsižvelgia į Reglamento (ES) Nr. 557/2014 2 straipsnyje nurodytus tikslus, II naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės įstatuose nurodytus šios įmonės tikslus ir teisėtus atitinkamo dalyvio interesus. Tokį prašymą jis gali patenkinti su dalyviu sutartomis sąlygomis. Visos išimtys įtraukiamos į dotacijos susitarimą ir negali būti keičiamos, nebent tokie pakeitimai būtų leidžiami pagal dotacijos susitarimą;

- g) konsorciumo susitarime dalyviai susitaria dėl b–e punktuose nurodytos prieigos prašymų nagrinėjimo terminų.

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. vasario 14 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 623/2014**2014 m. vasario 14 d.**

kuriuo Biologinės pramonės sektorių bendrajai įmonei leidžiama taikyti nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės, nukrypti leidžiančią nuostatą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1906/2006 ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalies b punktą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1291/2013 ⁽²⁾ sukuriamą bendroji mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) ir jame numatomas Sąjungos dalyvavimas viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės iniciatyvose (be kita ko, susijusiose su bendrosiomis įmonėmis) pagrindinėse veiklos srityse, kuriose moksliniai tyrimai ir inovacijos gali padėti siekti platesnių Sąjungos konkurencingumo tikslų ir spręsti visuomenės uždavinius;
- (2) dalyvaujant pagal programą „Horizontas 2020“ vykdomoje netiesioginėje veikloje turėtų būti laikomasi Reglamento (ES) Nr. 1290/2013. Tačiau, siekiant atsižvelgti į specifinius bendrųjų įmonių, įsteigtų pagal Sutarties 187 straipsnį biologinės pramonės srityje, veiklos poreikius, programos „Horizontas 2020“ įgyvendinimo laikotarpiu Komisijai deleguoti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties 290 straipsnį;
- (3) Biologinės pramonės sektorių bendroji įmonė (BPS bendroji įmonė) įsteigta biologinės pramonės srityje Tarybos reglamentu (ES) Nr. 560/2014 ⁽³⁾ laikotarpiui iki 2024 m. gruodžio 31 d., siekiant įgyvendinti biologinės pramonės sektorių jungtinių technologijų iniciatyvą;
- (4) siekiant palengvinti ir skatinti konkrečių tipų dalyvių dalyvavimą, reikia nustatyti specifinius veiklos poreikius. Tuos specifinius veiklos poreikius lemia dabartinis šio naujojo pramonės sektoriaus, kuriame veikia daug mažo ir vidutinio dydžio pramonės suinteresuotųjų šalių, susiskaidymas. Be to, tų suinteresuotųjų šalių, taip pat viduriniojo ir aukštojo mokslo įstaigų ir kitų subjektų dalyvavimas BPS bendrosios įmonės veikloje taip pat turėtų būti palengvintas ir skatinamas dėl pripažintų jų gebėjimų mokslinių tyrimų ir plėtros srityje. Siekiant užtikrinti optimalų sverto poveikį privačioms investicijoms, BPS bendroji įmonė turėtų finansuoti tik tų suinteresuotųjų šalių veiksmus (išskyrus inovacijų veiksmus);
- (5) todėl, siekiant apriboti tinkamų finansuoti subjektų ratą ir finansuoti tik tokių subjektų, kaip MVĮ arba viduriniojo ir aukštojo mokslo įstaigos, veiksmus (išskyrus inovacijų veiksmus), tikslinga nustatyti nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 10 straipsnio 1 dalies nukrypti leidžiančią nuostatą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 10 straipsnio 1 dalies, Biologinės pramonės sektorių bendrosios įmonės finansavimo reikalavimus atitinka tik šie veiksmus (išskyrus inovacijų veiksmus) biologinės pramonės srityje vykdančys dalyviai:

- a) mažosios ir vidutinės įmonės;
- b) viduriniojo ir aukštojo mokslo įstaigos;

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 81.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1291/2013, kuriuo sukuriamą bendroji mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) ir panaikinamas Sprendimas Nr. 1982/2006/EB (OL L 347, 2013 12 20, p. 104).

⁽³⁾ 2014 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 560/2014, kuriuo įsteigiama biologinės pramonės sektorių bendroji įmonė (OL L 169, 2014 6 7, p. 130).

- c) ne pelno juridiniai subjektai, įskaitant tuos, kurių vienas iš pagrindinių veiklos tikslų – moksliniai tyrimai ir technologinė plėtra;
- d) Jungtinis tyrimų centras;
- e) tarptautinės Europos interesų organizacijos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. vasario 14 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 624/2014**2014 m. vasario 14 d.**

kuriuo bendrajai įmonei „Švarus dangus 2“ leidžiama taikyti nuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės, nukrypti leidžiančią nuostatą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1290/2013, kuriuo nustatomos bendrosios mokslinių tyrimų ir inovacijų programos „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) dalyvavimo ir sklaidos taisyklės ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1906/2006 ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1291/2013 ⁽²⁾ sukuriamą bendrąją mokslinių tyrimų ir inovacijų programą „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) ir jame numatomas Sąjungos dalyvavimas viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės iniciatyvose (be kita ko, susijusiose su bendrosiomis įmonėmis) pagrindinėse veiklos srityse, kuriose moksliniai tyrimai ir inovacijos gali padėti siekti platesnių Sąjungos konkurencingumo tikslų ir spręsti visuomenės uždavinius;
- (2) dalyvaujant pagal programą „Horizontas 2020“ vykdomoje netiesioginėje veikloje turėtų būti laikomasi Reglamento (ES) Nr. 1290/2013. Tačiau, siekiant atsižvelgti į specialiuosius bendrųjų įmonių, įsteigtų pagal Sutarties 187 straipsnį aeronautikos srityje, veiklos poreikius, programos „Horizontas 2020“ įgyvendinimo laikotarpiu Komisijai deleguoti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties 290 straipsnį, kad pagal Sutarties 187 straipsnį aeronautikos srityje įsteigtos finansavimo įstaigos galėtų sumažinti mažiausią dalyvių skaičių;
- (3) bendroji įmonė „Švarus dangus 2“ įsteigta aeronautikos srityje Tarybos reglamentu (ES) Nr. 558/2014 ⁽³⁾ laikotarpiui iki 2024 m. gruodžio 31 d. Jos tikslas – sumažinti Europos aeronautikos technologijų poveikį aplinkai ir ateiityje užtikrinti tarptautinį Europos aeronautikos pramonės konkurencingumą;
- (4) nustatyti specialieji veiklos poreikiai, susiję su dalyvavimo programoje „Horizontas 2020“ taisyklėmis ir, konkrečiai, mažiausiu dalyviu skaičiumi. Bendrosios įmonės skelbiami kvietimai teikti pasiūlymus yra labai specifiniai ir tiksliniai, nes jais kviečiama siūlyti inovacinius sprendimus, kuriuos būtų galima pritaikyti galutiniam parodomiesiems pavyzdžiams. Be to, paaiškėjo, kad leidimas pavieniams subjektams atsiliiepti į bendrosios įmonės „Švarus dangus“ kvietimus teikti pasiūlymus buvo labai veiksminga priemonė, paskatinusi dalyvauti mažąsias ir vidutines įmones (MVĮ), mokslinių tyrimų organizacijas ir universitetus;
- (5) siekiant ir toliau skatinti aktyviai dalyvauti MVĮ, mokslinių tyrimų organizacijas ir universitetus, tikslinga numatyti nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 9 straipsnio 1 dalyje nustatyto mažiausio dalyvių skaičiaus reikalavimo nukrypti leidžiančią nuostatą, kad būtų sudarytos sąlygos pavieniams subjektams atsiliiepti į bendrosios įmonės „Švarus dangus 2“ skelbiamus kvietimus teikti pasiūlymus,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (ES) Nr. 1290/2013 9 straipsnio 1 dalies, būtinausia dalyvavimo bendrosios įmonės „Švarus dangus 2“ skelbiamuose kvietimuose teikti pasiūlymus sąlyga – vieno juridinio subjekto, įsteigto valstybėje narėje arba asocijuotojoje šalyje, dalyvavimas.

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 81.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1291/2013, kuriuo sukuriamą bendrąją mokslinių tyrimų ir inovacijų programą „Horizontas 2020“ (2014–2020 m.) ir panaikinamas Sprendimas Nr. 1982/2006/EB (OL L 347, 2013 12 20, p. 104).

⁽³⁾ 2014 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 558/2014, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė „Švarus dangus 2“ (OL L 169, 2014 6 7, p. 77).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. vasario 14 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJO DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) Nr. 625/2014**2014 m. kovo 13 d.****kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 papildomas techniniais reguliavimo standartais, nustatant reikalavimus investuotojams, rėmėjams, pirminiams skolintojams ir įstaigoms iniciatorėms, susijusius su perleistos kredito rizikos pozicijomis****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ⁽¹⁾, ypač į jo 410 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) ekonominės dalies išlaikymu siekiama suderinti šalių, atitinkamai perleidžiančių ir perimančių vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų kredito riziką, dalis. Jeigu subjektas vertybiniais popieriais pakeičia savo paties išipareigojimus, toks dalių suderinimas nustatomas savaime, nepaisant to, ar galutinis skolininkas savo skolą užtikrina įkaitu. Jeigu yra aišku, kad kredito rizika lieka iniciatoriui, jam nebūtina išlaikyti dalies ir dėl to anksčiau buvusi pozicija nepagerėtų;
- (2) tikslinga paaiškinti, kad perleistos kredito rizikos pozicija atsiranda tam tikrais specifiniais atvejais, kai įstaiga, kai ji neveikia kaip iniciatorius, rėmėjas ar pirminis skolintojas, gali prisiimti kredito riziką, susijusią su pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, įskaitant atvejus, kai įstaiga veikia kaip su pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriu susijusios išvestinės finansinės priemonės sandorio šalis, su pakeitimo vertybiniais popieriais sandoriu susijusio apsidraudimo sandorio šalis, likvidumo priemonės teikėja sudarant sandorį ir kai įstaiga, vykdydama rinkos formavimo veiklą, pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas turi prekybos knygoje;
- (3) vykdam pakartotinio pakeitimo vertybiniais popieriais sandorius kredito rizika perleidžiama pirmojo turto pakeitimo vertybiniais popieriais lygmeniu ir antruoju, sandorio „pertvarkymo“ lygmeniu. Abu sandorio lygmenys ir abu atitinkami kredito rizikos perleidimo etapai yra nepriklausomi, kiek tai susiję su šiame reglamente nustatytais reikalavimais. Kiekvienu sandorio lygmeniu įstaigos, tuo konkrečiu lygmeniu prisiimančios perleistą kredito riziką, turėtų užtikrinti, kad būtų išlaikyta grynoji ekonominė dalis ir atliekamas išsamus patikrinimas. Todėl, jeigu įstaiga riziką prisiima tik antruoju, sandorio „pertvarkymo“ lygmeniu, su gryniosios ekonominės dalies išlaikymu ir išsamiu patikrinimu susiję reikalavimai tai įstaigai taikomi tik dėl antrojo sandorio lygmens. Vykdam tą patį pakartotinį pakeitimo vertybiniais popieriais sandorį, įstaigos, kurios prisiima su pirmojo lygmens turto pakeitimu vertybiniais popieriais susijusią riziką, turėtų laikytis išlaikymo ir išsamaus patikrinimo reikalavimų, susijusių su pirmuoju pakeitimo vertybiniais popieriais sandorio lygmeniu;
- (4) tikslinga išsamiau patikslinti išlaikymo įpareigojimo taikymo nuostatas, įskaitant atitiktį reikalavimams, kai yra keli iniciatoriai, rėmėjai ar pirminiai skolintojai, išsamias nuostatas, susijusias su skirtingomis išlaikymo galimybėmis, kaip įvertinti išlaikymo reikalavimą sudarant sandorį ir nuolat ir kaip taikyti išimtis;
- (5) Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies a–e punktuose nurodyta įvairių galimybių, kurias pasirinkus galima išlaikyti reikalaujamą dalį. Šiame reglamente išsamiai paaiškinami būdai, kaip laikytis reikalavimų pagal kiekvieną iš šių galimybių;
- (6) dalis galėtų būti išlaikoma taikant sintetinę arba sąlyginę formą, jeigu šie metodai visiškai atitinka vieną iš Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies a–e punktuose nurodytų galimybių, kuriai galima prilyginti sintetinę arba sąlyginę išlaikymo formą, ir jeigu užtikrinama, kad bus laikomasi atskleidimo reikalavimų;
- (7) draudžiama apdrausti ar parduoti išlaikytą dalį, jeigu taikant šias priemones pakenkiama išlaikymo reikalavimo tikslui, t. y. jos gali būti leidžiamos, tik jeigu jomis išlaikytojas neapsidraudžia nuo kredito rizikos, susijusios arba su išlaikytomis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, arba su išlaikytomis rizikos pozicijomis;

⁽¹⁾ OL L 176, 2013 6 27, p. 1.

- (8) siekiant užtikrinti nuolatinį grynosios ekonominės dalies išlaikymą, įstaigos turėtų užtikrinti, kad pakeitimo vertybiniais popieriais struktūra nebūtų grindžiama tokiu mechanizmu, kurį taikant minimalus išlaikymo reikalavimas sandorio sudarymo metu neišvengiamai mažėtų sparčiau nei perleidžiama dalis. Be to, išlaikytai daliai neturėtų būti teikiama pirmenybė pinigų srautų atžvilgiu, kad ji nebūtų lengvatinėmis sąlygomis grąžinama ar amortizuojama ir dėl to nebesiektų 5 % parduodamų segmentų ar vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų einamosios nominaliosios vertės. Įstaigai, perimančiai pakeitimo vertybiniais popieriais poziciją, suteikta kredito parama taip pat neturėtų neproporcingai mažėti, atsižvelgiant į grąžinimo normą pagal pagrindines pozicijas;
- (9) įstaigos turėtų turėti galimybę naudotis trečiųjų šalių, ne išorinių kredito rizikos vertinimo institucijų (ECAI), parengtais finansiniais modeliais, kad sumažintų su išsamaus patikrinimo prievolių laikymusi susijusią administracinę naštą ir reikalavimų laikymosi sąnaudas. Įstaigos trečiųjų šalių finansinius modelius turėtų taikyti, tik jeigu prieš investuodamos jos ėmėsi tinkamų atsargumo priemonių patvirtindamos atitinkamas modelių prielaidas ir struktūrą ir supranta tokių modelių metodiką, prielaidas bei rezultatus.
- (10) labai svarbu papildomai patikslinti, kaip dažnai įstaigoms derėtų tikrinti, kaip jos laikosi išsamaus patikrinimo reikalavimų, kaip įvertinti, ar tikslinga taikyti skirtingas politikos priemones ir procedūras prekybos ir ne prekybos knygai, kaip įvertinti atitiktį reikalavimams, jeigu pozicijos siejamos su koreliacinės prekybos portfeliu, ir patikslinti kai kurias Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio sąvokas, kaip antai „rizikos ypatybės“ ir „struktūriniai požymiai“;
- (11) remiantis Reglamento (ES) Nr. 575/2013 14 straipsnio 2 dalimi, trečiojoje šalyje įsisteigę subjektai, kurie yra konsoliduojami pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 18 straipsnį, tačiau kuriems tiesiogiai netaikomi papildomi rizikos koeficientai, neturėtų būti laikomi pažeidusiais Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnį tam tikromis aplinkybėmis, pavyzdžiui, jeigu rizikos pozicijos į prekybos knygą yra įtrauktos rinkos formavimo veiklos tikslais. Neturėtų būti laikoma, kad įstaigos pažeidė tą straipsnį, kai tokios rizikos pozicijos ar pozicijos, įtrauktos į prekybos knygą, nėra reikšmingos ir nesudaro neproporcingos prekybos veiklos dalies, su sąlyga, kad rizikos pozicijos ar pozicijos yra gerai suprantamos ir yra įgyvendinta oficiali politika ir procedūros, tinkamos subjekto ir grupės bendram rizikos pobūdžiui ir jį atitinkančios;
- (12) būtina iš pradžių nuolat investuotojams atskleisti informaciją apie išlaikymo išsipareigojimo dydį ir visus reikšmingus duomenis, įskaitant duomenis apie kredito kokybę ir pagrindinės pozicijos rezultatus, norint atlikti veiksmingą ir išsamų pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų patikrinimą. Atskleisti duomenys turėtų apimti išlaikytojo tapatybės duomenis, pasirinktą išlaikymo galimybę ir pradinį bei esamą išsipareigojimą išlaikyti ekonominę dalį. Kai taikomos Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 3 ir 4 dalyse numatytos išimtys, vertybiniais popieriais pakeistos pozicijos turėtų būti aiškiai atskleistos, jeigu išlaikymo reikalavimas netaikomas, ir nurodyta šio netaikymo priežastis;
- (13) šis reglamentas grindžiamas techninių reguliavimo standartų projektu, kurį Komisijai pateikė Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija);
- (14) Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija) surengė atviras viešas konsultacijas dėl techninių reguliavimo standartų projekto, kuriuo grindžiamas šis reglamentas, išanalizavo galimas susijusias išlaidas ir naudą bei paprašė bankininkystės suinteresuotųjų subjektų grupės, sudarytos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1093/2010 ⁽¹⁾ 37 straipsnį, nuomonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

TERMINŲ APIBRĖŽTYS IR PAKEITIMO VERTYBINIAIS POPIERIAIS RIZIKOS POZICIJA

1 straipsnis

Terminių apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) išlaikytojas – subjektas, veikiantis kaip iniciatorius, rėmėjas ar pirminis skolintojas, kuris pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalį išlaiko pakeitimo vertybiniais popieriais grynąją ekonominę dalį;
- b) sintetinė išlaikymo forma – ekonominės dalies išlaikymas naudojant išvestines finansines priemones;

⁽¹⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 12).

- c) sąlyginė išlaikymo forma – ekonominės dalies išlaikymas naudojant garantijas, akredityvus ir kitų panašių formų kredito paramą, nedelsiant užtikrinančius išlaikymo taikymą;
- d) vertikalusis segmentas – segmentas, dėl kurio segmento turėtojas proporcingai prisiima kiekvieno išleisto pakeitimo vertybiniais popieriais sandorio segmento kredito riziką.

II SKYRIUS

KREDITO RIZIKA, SUSIJUSI SU PAKEITIMO VERTYBINIAIS POPIERIAIS POZICIJA

2 straipsnis

Konkretūs kredito rizikos, susijusios su pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, atvejai

1. Jeigu vykdant pakeitimo vertybiniais popieriais sandorį įstaiga veikia kaip išvestinės finansinės priemonės sandorio šalis arba sandorio šalis, teikianti rizikos draudimą, arba likvidumo priemonės teikėja, laikoma, kad ji prisiima kredito riziką, susijusią su pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija, jeigu išvestine finansine priemone, rizikos draudimu ar likvidumo priemone perimama kredito rizika, susijusi su vertybiniais popieriais pakeistomis pozicijomis ar pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis.
2. Taikant Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 ir 406 straipsnius, jeigu likvidumo priemonė atitinka Reglamento (ES) Nr. 575/2013 255 straipsnio 2 dalyje nurodytas sąlygas, likvidumo priemonės teikėjas nelaikomas prisiimančiu kredito riziką, susijusią su pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija.
3. Vykdant pakartotinį pakeitimą vertybiniais popieriais keliais lygmenimis arba pakeitimą vertybiniais popieriais, kai sudaroma keletas atskirų pagrindinių sandorių, laikoma, kad įstaiga prisiima tik kredito riziką, susijusią su atskira pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija ar sandoriu, kurio rizikos poziciją ji perima.
4. Pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 14 straipsnio 2 dalį įstaigos nelaikomos konsoliduotai pažeidžiančiomis Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnį, jeigu tenkinamos toliau nurodytos sąlygos:
 - a) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas turintis subjektas yra įsteigtas trečiojoje šalyje ir įtrauktas į konsoliduotą grupę pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 18 straipsnį;
 - b) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos įtrauktos į a punkte nurodyto subjekto prekybos knygą rinkos formavimo veiklos tikslais;
 - c) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos nėra reikšmingos bendram a punkte nurodytos grupės prekybos knygos rizikos pobūdžiui ir nesudaro neproporcingos grupės prekybos veiklos dalies.

III SKYRIUS

GRYNOSIOS EKONOMINĖS DALIES IŠLAIKYMAS

3 straipsnis

Reikšmingos grynosios ekonominės dalies išlaikytojai

1. Išlaikyta reikšminga grynoji ekonominė dalis nedalijama skirtingų rūšių išlaikytojams. Reikalavimą išlaikyti reikšmingą grynąją ekonominę dalį visiškai įvykdo bet kuris iš šių subjektų:
 - a) iniciatorius arba iniciatoriai;
 - b) rėmėjas arba rėmėjai;
 - c) pirminis skolintojas arba pirminiai skolintojai.
2. Jeigu vertybiniais popieriais pakeistą poziciją sukuria keli iniciatoriai, išlaikymo reikalavimą proporcingai įvykdo kiekvienas iniciatorius atsižvelgdamas į visas vertybiniais popieriais pakeistas pozicijas, kurių pirminis skolintojas jis yra.
3. Kai vertybiniais popieriais pakeistas pozicijas sukuria keli pirminiai skolintojai, išlaikymo reikalavimą įvykdo kiekvienas pirminis skolintojas proporcingai pagal visas vertybiniais popieriais pakeistas pozicijas, kurių pirminis skolintojas jis yra.

4. Nukrypstant nuo 2 ir 3 dalių, kai vertybiniais popieriais pakeistas pozicijas sukuria keli iniciatoriai arba keli pirminiai skolintojai, išlaikymo reikalavimą gali visiškai įvykdyti vienas iniciatorius arba pirminis skolintojas, jeigu tenkinama bet kuri iš šių sąlygų:

- a) iniciatorius ar pirminis skolintojas nustatė ir valdo pakeitimo vertybiniais popieriais programą ar schemą;
- b) iniciatorius ar pirminis skolintojas nustatė pakeitimo vertybiniais popieriais programą ar schemą ir jo įnašas sudaro daugiau kaip 50 % visų vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų.

5. Kai vertybiniais popieriais pakeistas pozicijas remia keli rėmėjai, išlaikymo reikalavimą įvykdo vienas iš šių subjektų:

- a) rėmėjas, kurio ekonominė dalis tinkamiausiai suderinta su investuotojais, kaip sutarė rėmėjai remdamiesi objektyviais kriterijais, įskaitant mokesčių struktūras, dalyvavimą nustatant ir valdant pakeitimo vertybiniais popieriais programą ar schemą ir pakeitimo vertybiniais popieriais kredito rizikos poziciją;
- b) kiekvienas rėmėjas proporcingai pagal rėmėjų skaičių.

4 straipsnis

Išlaikymo reikalavimo įvykdymas taikant sintetinę arba sąlyginę išlaikymo formą

1. Išlaikymo reikalavimas gali būti įvykdytas vienai iš Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytų galimybių prilygstančiu būdu, taikant sintetinę arba sąlyginę išlaikymo formą, jeigu tenkinamos šios sąlygos:

- a) išlaikoma suma bent jau prilygsta reikalavimui pagal galimybę, kuriai galima prilyginti sintetinę arba sąlyginę išlaikymo formą;
- b) išlaikytojas aiškiai atskleidė, kad nuolat šitaip išlaikys reikšmingą grynąją ekonominę dalį, taip pat išlaikymo formos detales, jai nustatyti taikytą metodiką ir jos lygiavertiškumą vienai iš tų galimybių.

2. Jeigu subjektas, kuris nėra kredito įstaiga, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 4 straipsnio 1 dalies 1 punkte, taikydamas sintetinę arba sąlyginę išlaikymo formą veikia kaip išlaikytojas, sintetiniu arba sąlyginiu būdu išlaikyta dalis visa užtikrinama piniginėmis užtikrinimo priemonėmis ir atskirai laikoma kaip „klientų“ lėšos, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/39/EB ⁽¹⁾ 13 straipsnio 8 dalyje.

5 straipsnis

a išlaikymo galimybė: proporcingas kiekvieno iš parduotų ar perleistų segmentų išlaikymas

1. Ne mažiau kaip 5 % nominaliosios kiekvieno iš parduotų ar perleistų segmentų vertės, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies a punkte, gali būti išlaikyta ir vienu iš toliau nurodytų būdų:

- a) išlaikant bent 5 % kiekvienos vertybiniais popieriais pakeistos pozicijos nominaliosios vertės, jeigu tokių pozicijų kredito rizika visais atžvilgiais prilygsta kredito rizikai, pakeistai vertybiniais popieriais toms pačioms pozicijoms, arba nuo jos priklauso. Atnaujinamojo pakeitimo vertybiniais popieriais, apibrėžto Reglamento (ES) Nr. 575/2013 242 straipsnio 13 dalyje, atveju tai būtų pasiekta išlaikius iniciatoriaus dalį, darant prielaidą, kad ši dalis sudarė bent 5 % kiekvienos vertybiniais popieriais pakeistos pozicijos nominaliosios vertės ir visais atžvilgiais prilygo kredito rizikai, kuri buvo pakeista vertybiniais popieriais toms pačioms pozicijoms, arba nuo jos priklausė;
- b) teikiant likvidumo priemonę pagal ABCP programą, kai ši priemonė gali būti didesnio prioriteto taikant sutartiniu principu „iš viršaus į apačią“ pagrįstą metodą, jeigu įvykdomos šios sąlygos:
 - i) likvidumo priemonė padengia 100 % vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų kredito rizikos;
 - ii) likvidumo priemonė padengia kredito riziką, kol išlaikytojas turi išlaikyti ekonominę dalį taikydamas tokią likvidumo priemonę atitinkamai pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijai;

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/611/EEB, 93/6/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/12/EB bei panaikinanti Tarybos direktyvą 93/22/EEB (OL L 145, 2004 4 30, p. 1).

- iii) likvidumo priemonę teikia pakeitimo vertybiniais popieriais sandorio iniciatorius, rėmėjas ar pirminis skolintojas;
 - iv) įstaigai, prisiimančiai tokio pakeitimo vertybiniais popieriais riziką, suteikta galimybė gauti atitinkamą informaciją, kad ji galėtų patikrinti, ar laikomasi i, ii ir iii punktų;
- c) Išlaikomas vertikalusis segmentas, kurio nominalioji vertė yra ne mažesnė nei 5 % visų išleistų vekselių segmentų bendros nominaliosios vertės.

6 straipsnis

b išlaikymo galimybė: atnaujinamųjų pozicijų iniciatoriaus dalies išlaikymas

Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą dalį galima išlaikyti išlaikant bent 5 % kiekvienos vertybiniais popieriais pakeistos pozicijos nominaliosios vertės, jeigu tik tokių pozicijų išlaikyta kredito rizika visais atžvilgiais prilygsta kredito rizikai, susijusiai su tomis pačiomis vertybiniais popieriais pakeistomis pozicijomis, arba nuo jos priklausė.

7 straipsnis

c išlaikymo galimybė: atsitiktinai atrinktų pozicijų išlaikymas

1. Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies antros pastraipos c punkte nurodytos bent 100 pozicijų, kurios gali būti pakeistos vertybiniais popieriais, iš kurių atsitiktinai atrinkamos išlaikytos ir vertybiniais popieriais pakeistos pozicijos, yra pakankamai įvairios, kad išlaikyta dalis nebūtų pernelyg sutelkta. Rengdamas atrankos procesą, išlaikytojas atsižvelgia į atitinkamus kiekybinius ir kokybinius veiksnius, siekdamas užtikrinti, kad išlaikytos ir vertybiniais popieriais pakeistos pozicijos būtų atskirtos tikrai atsitiktinai. Atsitiktinai atrinktų pozicijų išlaikytojas atsirinkdamas pozicijas, jei taikytina, atsižvelgia į tokius veiksnius, kaip išleidimo data, produktas, geografinis aspektas, inicijavimo data, termino pabaigos data, paskolos ir turto vertės santykis, turto rūšis, pramonės sektorius, negrąžintos paskolos likutis.
2. Išlaikytojas skirtingais momentais negali priskirti skirtingų atskirų pozicijų prie išlaikytų pozicijų, nebent tai būtina išlaikymo reikalavimui įvykdyti atsižvelgiant į pakeitimą vertybiniais popieriais, kai vertybiniais popieriais keičiamos pozicijos ilgainiui svyruoja dėl to, kad keičiant vertybiniais popieriais pridamos naujos pozicijos arba pakinta atskirų pakeistų vertybiniais popieriais pozicijų lygis.

8 straipsnis

d išlaikymo galimybė: pirmojo nuostolio segmento išlaikymas

1. Pirmojo nuostolio segmentas pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies antros pastraipos d punktą išlaikomas per balansines arba nebalansines pozicijas, be to, jis gali būti išlaikomas toliau nurodytais būdais:
 - a) taikant sąlyginę išlaikymo formą, kaip nurodyta 1 straipsnio 1 dalies c punkte, arba teikiant likvidumo priemonę pagal ABCP programą, kuri atitinka šiuos kriterijus:
 - i) išlaikymas apima bent 5 % nominaliosios vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų vertės;
 - ii) tai yra pirmojo nuostolio pozicija pakeitimo vertybiniais popieriais atžvilgiu;
 - iii) ji padengia kredito riziką per visą išlaikymo išipareigojimo laikotarpį;
 - iv) ją pateikia pakeitimo vertybiniais popieriais iniciatorius, rėmėjas ar pirminis skolintojas;
 - v) įstaigai, prisiimančiai tokio pakeitimo vertybiniais popieriais poziciją, suteikta galimybė gauti tinkamą informaciją, kad ji galėtų patikrinti, ar laikomasi i, ii, iii ir iv punktų;
 - b) taikant papildomą užtikrinimą, kaip kredito vertės didinimo formą, jeigu papildomas užtikrinimas yra kaip „pirmojo nuostolio“ išlaikymas, sudarantis ne mažiau kaip 5 % vykdant pakeitimą vertybiniais popieriais išleistų segmentų nominaliosios vertės.
2. Jeigu pirmojo nuostolio segmentas viršija 5 % nominaliosios vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų vertės, išlaikytojas turi galimybę išlaikyti tik tokio pirmojo nuostolio segmento dalį, jeigu ši dalis prilygsta bent 5 % nominaliosios vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų vertės.

3. Kad įvykdytų rizikos išlaikymo reikalavimą pakeitimo vertybiniais popieriais schemos lygmeniu, įstaigos neatsižvelgia į pagrindinių sandorių, pagal kuriuos iniciatoriai ar pirminiai skolintojai konkretaus sandorio lygmeniu išlaiko pirmojo nuostolio riziką, buvimą.

9 straipsnis

e išlaikymo galimybė: kiekvienos vertybiniais popieriais pakeistos pozicijos pirmojo nuostolio išlaikymas

1. Pirmojo nuostolio pozicijos išlaikymas kiekvienos vertybiniais popieriais pakeistos pozicijos lygmeniu pagal Reglamento (ES) Nr. 405 1 dalies antros pastraipos e punktą taikomas, kad išlaikyta kredito rizika visada priklausytų nuo kredito rizikos, kuri pakeista vertybiniais popieriais toms pačioms pozicijoms.

2. 1 dalyje nurodytas išlaikymo reikalavimas gali būti įvykdytas iniciatoriui arba pirminiam skolintojui pagrindines pozicijas parduodant diskontuota verte, jeigu diskonto dydis yra ne mažesnis nei 5 % kiekvienos pozicijos nominaliosios vertės ir jeigu diskontuoto pardavimo suma iniciatoriui ar pirminiam skolintojui yra atlyginama, tik jeigu ji yra nepanauojama nuostoliams, patirtiems dėl kredito rizikos, susijusios su vertybiniais popieriais pakeistomis pozicijomis, padengti.

10 straipsnis

Išlaikymo dydžio vertinimas

1. Vertinant grynosios ekonominės dalies išlaikymo dydį, taikomi šie kriterijai:

- a) sandorio sudarymas – laikas, kai pozicijos buvo pirmą kartą pakeistos vertybiniais popieriais;
- b) išlaikymo dydis apskaičiuojamas pagal nominaliąsias vertes ir šiam apskaičiavimui turto įsigijimo kaina nedaro poveikio;
- c) į „kainų skirtumo perviršį“, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 575/2013 242 straipsnio 1 dalyje, vertinant išlaikytojo grynąją ekonominę dalį neatsižvelgiama;
- d) ta pati išlaikymo galimybė ir metodika taikoma grynajai ekonominei daliai apskaičiuoti pakeitimo vertybiniais popieriais sandorio galiojimo laikotarpiu, nebent jeigu dėl išimtinių aplinkybių ją reikia pakeisti ir jeigu tas pakeitimas nėra naudojamas kaip priemonė sumažinti išlaikytos dalies dydį.

2. Be 1 dalyje nustatytų kriterijų, jeigu nėra įdiegto mechanizmo, pagal kurį sudarant sandorį išlaikyta dalis mažėtų sparčiau nei perleidžiama dalis, laikoma, kad išlaikymo amortizacija paskirstant pinigų srautus ar nuostolius, dėl kurių ilgainiui iš esmės mažėja išlaikymo dydis, neturi poveikio išlaikymo reikalavimui. Nereikalaujama, kad išlaikytojas nuolat didintų ar tikslintų išlaikytą dalį iki bent 5 %, kai nuostoliai realizuojami pagal jo pozicijas arba paskirstomi jo išlaikytai pozicijai.

11 straipsnis

Išlaikymo vertinimas atsižvelgiant į nepanaudotas pozicijų, kurias sudaro kredito priemonės, sumas

Grynosios ekonominės dalies, kuri turi būti išlaikyta kredito priemonėms, įskaitant kredito korteles, apskaičiavimas grindžiamas tik jau panaudotomis, padengtomis ar gautomis sumomis ir tikslinamas pagal šių sumų pokyčius.

12 straipsnis

Draudimas apdrausti ar parduoti išlaikytą dalį

1. Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies trečioje pastraipoje nustatytas draudimas išlaikytai grynajai ekonominei daliai taikyti bet kokias kredito rizikos mažinimo priemones, trumpąsias pozicijas, kitaip ją apdrausti ar parduoti, taikomas atsižvelgiant į išlaikymo reikalavimo tikslą ir ekonominę sandorio esmę. Grynosios ekonominės dalies apdraudimas nelaikomas apsidraudimu pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą ir todėl gali būti leidžiamas, tik kai juo išlaikytojas neapsidraudžia nuo kredito rizikos, susijusios arba su išlaikytomis pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis, arba su išlaikytomis rizikos pozicijomis.

2. Išlaikytojas bet kurią išlaikytą poziciją ar pakeitimo vertybiniais popieriais poziciją gali naudoti kaip įkaitą užtikrinto finansavimo tikslais, jeigu dėl tokio naudojimo kredito rizika, susijusi su šiomis išlaikytomis pozicijomis ar pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijomis neperleidžiama trečiajam asmeniui.

13 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies išimtis

Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 4 dalyje nustatyta išimtis apima pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas koreliacinės prekybos portfelyje, kurios yra pagrindinio išsipareigojimo priemonės, atitinkančios Reglamento (ES) Nr. 575/2013 338 straipsnio 1 dalies b punkto kriterijų arba įtraukimo į koreliacinės prekybos portfelį kriterijų.

14 straipsnis

Konsoliduotas išlaikymas

Įstaiga, atitinkanti išlaikymo reikalavimą, grindžiamą konsolidavimu su susijusia ES patronuojančiąja kredito įstaiga, ES arba mišrią veiklą vykdančia finansų kontroliuojančiąja bendrove pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 2 dalį, užtikrina kad, jeigu išlaikytojui nebetaikoma konsoliduota priežiūra, vienas ar keli likę subjektai, kuriems taikoma konsoliduota priežiūra, perimtų pakeitimo vertybiniais popieriais poziciją, kad būtų užtikrinta nuolatinė atitiktis reikalavimui.

IV SKYRIUS

IŠSAMAUS PATIKRINIMO REIKALAVIMAI ĮSTAIGOMS, KURIOS PRISIIMA PAKEITIMO VERTYBINIAIS POPIERIAIS POZICIJOS RIZIKĄ

15 straipsnis

Užsakomosios paslaugos ir kiti bendri dalykai

1. Kai neturima informacijos apie konkrečias vertybiniais popieriais pakeistinas pozicijas, įskaitant atvejus, kai pozicijos sukaupiamos prieš jas pakeičiant vertybiniais popieriais arba kai jos gali būti pakeistos esamu atnaujinamu pakeitimu vertybiniais popieriais, įstaiga laikoma įvykdžiusia jai tenkančias išsamaus patikrinimo prievoles, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnyje, kiekvienai atskirai pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijai pagal atitinkamus tinkamumo tokioms pozicijoms kriterijus.

2. Tam tikras proceso, kuriuo įvykdomos Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnyje nurodytos prievolės, užduotis, įskaitant informacijos registravimą, pavedamos kitiems subjektams įstaigos, prisiimančios pakeitimo vertybiniais popieriais riziką, išlaiko visą to proceso kontrolę.

16 straipsnis

Rizikos ypatybių ir struktūrinių požymių patikslinimas

1. Atskiros pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos rizikos ypatybės, nurodytos Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio 1 dalies b punkte, apima šias tinkamiausias ir reikšmingiausias ypatybes, pavyzdžiui:

- a) segmento prioriteto lygmenį;
- b) pinigų srautų pobūdį;
- c) bet kokią esamą reitingą;
- d) panašių segmentų praėjusių laikotarpių rezultatus;
- e) su segmentais susijusias prievoles, įtrauktas į su pakeitimu vertybiniais popieriais susijusius dokumentus;
- f) kredito vertės padidinimą.

2. Su pakeitimo vertybiniais popieriais pozicija susijusių pagrindinių pozicijų ypatybės, nurodytos Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio 1 dalies c punkte, apima tinkamiausias ir reikšmingiausias ypatybes, įskaitant informaciją apie rezultatus, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio 2 dalyje, susijusią su būsto hipotekos pozicijomis. Įstaigos nustato tinkamus ir palyginamus rodiklius kitos klasės turto rizikos ypatybėms išanalizuoti.

3. Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio 1 dalies g punkte nurodyti papildomi struktūriniai požymiai apima išvestines finansines priemones, garantijas, akredityvus ir kitų panašių formų kreditinę paramą.

17 straipsnis

Peržiūros dažnumas

Prisiėmusios pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos riziką, įstaigos bent kartą per metus peržiūri, kaip jos laikosi Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio reikalavimų, ir daro tai dažniau sužinojusios, kad pažeistos prievolės, įtrauktos į su pakeitimu vertybiniais popieriais susijusius dokumentus, arba reikšmingai pakito bet kuris iš šių elementų:

- a) struktūriniai požymiai, galintys reikšmingai paveikti pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos rezultatus;
- b) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos ir pagrindinių pozicijų rizikos ypatybės.

18 straipsnis

Testavimas nepalankiausiomis sąlygomis

1. Testavimas nepalankiausiomis sąlygomis, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, apima visas atitinkamas pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas ir yra įtraukiamas į testavimo nepalankiausiomis sąlygomis strategijas ir procesus, kuriuos įstaigos vykdo pagal vidaus kapitalo pakankamumo vertinimo procesą, nurodytą Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES ⁽¹⁾ 73 straipsnyje.

2. Kad įvykdytų testavimo nepalankiausiomis sąlygomis reikalavimus, nurodytus Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, įstaigos gali taikyti panašius trečiųjų asmenų parengtus finansinius modelius, o ne tik išorinių kredito rizikos vertinimo institucijų (ECAL) parengtus modelius, jeigu paprašius jos gali įrodyti, kad prieš investuodamos ėmėsi tinkamų atsargumo priemonių patvirtindamos atitinkamas modelių prielaidas ir struktūrą ir supranta tokių modelių metodiką, prielaidas bei rezultatus.

3. Vykdydamos Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio 1 dalyje nurodytą testavimą nepalankiausiomis sąlygomis pagal ABCP programą, nurodytą Reglamento (ES) Nr. 575/2013 242 straipsnio 9 dalyje, kuri yra remiama likvidumo priemone, visiškai padengiančia vertybiniais popieriais pakeistų pozicijų kredito riziką, įstaigos gali testuoti likvidumo priemonės teikėjo, o ne pakeistų vertybiniais popieriais pozicijų kreditingumą nepalankiausiomis sąlygomis.

19 straipsnis

Prekybos ir ne prekybos knygos pozicijos

1. Pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos įtraukimas atitinkamai į prekybos ar ne prekybos knygą savaime nėra pakankamas pateisinimas taikyti skirtingas politikos priemones ir procedūras ar skirtingo intensyvumo peržiūrą siekiant įvykdyti išsamaus patikrinimo prievolės, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnyje. Nustatant, ar turi būti taikomos skirtingos politikos priemonės ir procedūros ar skirtingas peržiūros intensyvumas, reikia atsižvelgti į visus susijusius veiksnius, reikšmingai veikiančius kiekvienos knygos ir atitinkamų pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų rizikos pobūdį, įskaitant, pozicijų dydį, poveikį įstaigos kapitalo bazei nepalankiausiomis sąlygomis ir rizikos koncentraciją, susijusią su vienu konkrečiu sandoriu, emitentu ar turto klase.

2. Įstaigos užtikrina, kad bet koks reikšmingas pokytis, dėl kurio padidėja į jų prekybos knygą ir ne prekybos knygą įtrauktų pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijų rizikos pobūdis, būtų parodytas atitinkamai pakeičiant jų išsamaus patikrinimo procedūras, taikomas toms pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijoms. Šiuo atžvilgiu įstaigos savo oficialioje prekybos ir ne prekybos knygų politikoje ir procedūrose nurodo aplinkybes, dėl kurių tektų peržiūrėti išsamaus patikrinimo prievolės.

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/36/ES dėl galimybės versti kredito įstaigų veiklą ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB (OL L 176, 2013 6 27, p. 338).

20 straipsnis

Koreliacinės prekybos portfelio pozicijos

Laikoma, kad Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio reikalavimai yra įvykdyti, jeigu tenkinamos šios sąlygos:

- a) pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos įtraukiamos į koreliacinės prekybos portfelį ir yra pagrindinio išsipareigojimo priemonės, nurodytos to reglamento 338 straipsnio 1 dalies b punkte, arba jas galima įtraukti į koreliacinės prekybos portfelį;
- b) įstaiga laikosi to reglamento 377 straipsnio reikalavimų dėl nuosavų lėšų reikalavimo koreliacinės prekybos portfeliiui apskaičiavimo;
- c) dėl įstaigos požiūrio į nuosavų lėšų reikalavimo savo koreliacinės prekybos portfeliiui apskaičiavimą yra išsamiai ir nuodugniai suprantamas jos investavimo į pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijas rizikos pobūdis;
- d) įstaiga taiko oficialią Reglamento (ES) Nr. 575/2013 406 straipsnio 1 dalyje nurodytos atitinkamos informacijos analizavimo ir registravimo politiką ir procedūras, tinkamas jos koreliacinės prekybos portfeliiui ir atitinkančias jos investavimo į atitinkamas vertybiniais popieriais pakeistas pozicijas rizikos pobūdį.

V SKYRIUS

REIKALAVIMAI INICIATORIAMS, RĖMĖJAMS IR PIRMINIAMS SKOLINTOJAMS

21 straipsnis

Kredito suteikimo politika

1. Reglamento (ES) Nr. 575/2013 408 straipsnyje nustatytos prievolės įstaigoms iniciatorėms ar rėmėjoms įvykdymas nereiškia, kad skolininkų pobūdis ar paskolos produktai turi būti tokie patys vertybiniais popieriais pakeistoms ir nepakeistoms pozicijoms.
2. Jeigu įstaigos rėmėjos ir iniciatorės nesiėmė pirminio vertybiniais popieriais pakeistinių pozicijų kredito teikimo veiklos arba nevykdo konkrečių rūšių vertybiniais popieriais pakeistinių pozicijų kredito teikimo veiklos, jos užtikrina, kad gautų visą reikiamą informaciją, kad įvertintų, ar tokių pozicijų kredito suteikimo kriterijai yra tokie pat pagrįsti ir aiškiai apibrėžti kaip ir kriterijai, taikomi pozicijoms, kurios nepakeičiamos vertybiniais popieriais.

22 straipsnis

Išsipareigojimo išlaikyti grynąją ekonominę dalį lygio atskleidimas

1. Išlaikytojas pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 409 straipsnį investuotojams atskleidžia bent tokią informaciją apie savo išsipareigojimo išlaikyti grynąją ekonominę dalį dydį:
 - a) patvirtina išlaikytojo tapatybę ir tai, ar jis išlaiko dalį kaip iniciatorius, rėmėjas ar pirminis skolintojas;
 - b) ar grynajai ekonominei daliai išlaikyti taikyti Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a–d arba e punktuose numatyti būdai;
 - c) bet kokią grynosios ekonominės dalies išlaikymo būdo pasikeitimą, kaip nurodyta b punkte, pagal 10 straipsnio 1 dalies d punktą;
 - d) išlaikymo sandorio sudarymo metu ir išsipareigojimo nuolat išlaikyti dalį dydžio patvirtinimą; tai susiję tik su pradinio išsipareigojimo tolesniu vykdymu, nereikalaujant duomenų apie esamą nominaliąją ar rinkos vertę, ar bet kokią išlaikytos dalies vertės sumažėjimą ar sumažinimą.
2. Jeigu pakeitimo vertybiniam sandoriui taikomos Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 3 ir 4 dalyse nustatytos išimtys, įstaiga, veikianti kaip iniciatorė, rėmėja ar pirminė skolintoja, investuotojams atskleidžia informaciją apie taikomą išimtį.
3. 1 ir 2 dalyse nurodytas informacijos atskleidimas yra atitinkamai pagrįstas dokumentais ir viešai paskelbtas, išskyrus dvišalius ir privačius sandorius, kai šalys mano, kad pakanka privataus atskleidimo. Pareiškimo apie išlaikymo išsipareigojimą įtraukimas į vertybinių popierių, išleistų pagal pakeitimo vertybiniais popieriais programą, prospektą laikomas tinkama šio reikalavimo įvykdymo priemone.

4. Atskleidimas taip pat patvirtinamas po sandorio sudarymo tokiu pat dažnumu, kuris taikomas sandorio ataskaitoms teikti, bent kartą per metus ir bet kuriomis iš šių aplinkybių:
- a) kai pažeidžiamas išlaikymo įsipareigojimas, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 575/2013 405 straipsnio 1 dalyje;
 - b) kai reikšmingai pasikeičia pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos rezultatai arba pakeitimo vertybiniais popieriais arba pagrindinių pozicijų rizikos ypatybės;
 - c) pažeidus prievoles, įtrauktas į su pakeitimu vertybiniais popieriais susijusius dokumentus.

23 straipsnis

Reikšmingų duomenų atskleidimas

1. Iniciatoriai, rėmėjai ir pirminiai skolintojai užtikrina, kad investuotojai pagal Reglamento (ES) Nr. 575/2013 409 straipsnį turėtų galimybę lengvai susipažinti su visais reikšmingais duomenimis nesukuriant pernelyg didelės administracinės naštos.
2. Reglamento (ES) Nr. 575/2013 409 straipsnyje nurodyta informacija tinkamai atskleidžiama bent kartą per metus ir šiomis aplinkybėmis:
 - a) kai reikšmingai pasikeičia pakeitimo vertybiniais popieriais pozicijos rezultatai arba pakeitimo vertybiniais popieriais arba pagrindinių pozicijų rizikos ypatybės;
 - b) pažeidus prievoles, įtrauktas į su pakeitimu vertybiniais popieriais susijusius dokumentus.
 - c) Kad duomenys būtų laikomi reikšmingais atskiroms pagrindinėms pozicijoms, jie paprastai pateikiami kiekvienos konkrečios paskolos atveju, tačiau tam tikrais atvejais gali būti pateikiami suvestiniai duomenys. Vertinant, ar pakanka suvestinės informacijos, veiksniai, į kuriuos atsižvelgiama, yra pagrindinės grupės struktūra ir tai, ar tos grupės pozicijų valdymas grindžiamas pačia grupe, ar kiekviena konkrečia paskola.
3. Informacijos atskleidimo reikalavimui vykdomi pagal bet kokius kitus teisinius ar reguliavimo reikalavimus, taikomus išlaikytojui.

VI SKYRIUS

GALUTINĖS NUOSTATOS

24 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. kovo 13 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 626/2014**2014 m. birželio 10 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 nustatyta prekių nomenklatūra (toliau – Kombinuotoji nomenklatūra arba KN), kuri pateikta to reglamento I priede;
- (2) skiriasi nuomonės dėl mišinių, kurių sudėtyje yra etilo alkoholio, naudojamų kaip autotransporto priemonių degalų gamybos žaliava, klasifikavimo (KN 2207 ir 3824 pozicijos);
- (3) siekiant teisinio tikrumo, reikėtų paaiškinti KN 2207 20 subpozicijos, susijusios su denatūruotu etilo alkoholiu, aprėptį;
- (4) KN 2207 20 subpozicijai turėtų būti priskiriamas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, yra ne mažesnė kaip 50 %, visų pirma mišiniai, daugiausia sudaryti iš etilo alkoholio, naudojami autotransporto priemonių degalams gaminti, denatūruoti į etilo alkoholį pridėjus tam tikrų medžiagų, kad jis negrįžtamai pasidarytų netinkamas vartoti žmonėms;
- (5) Europos standartu EN 15376 „Automobiliniai degalai. Etanolis kaip benzino kompaundavimo komponentas. Reikalavimai ir tyrimo metodai“, kurį 2010 m. gruodžio 24 d. patvirtino Europos standartizacijos komitetas, prisidedama prie Europos Sąjungos tikslų įgyvendinimo savanoriškai taikant techninius standartus, kuriais skatinama laisvoji prekyba ir baigiama kurti bendroji rinka. Šio standarto 4.3 punkte pateiktas rekomenduojamų denatūrantų, kurie nekenkia transporto priemonių sistemoms, sąrašas. Sąraše išvardytos šios cheminės medžiagos: EN 228 standartą atitinkantis automobilinis benzinas, etiltretbutileteris (ETBE), metiltretbutileteris (MTBE), tretinis butilo alkoholis (TBA), 2-metil-1-propanolis (izobutanolis) ir 2-propanolis (izopropanolis). Mišinyje galima naudoti vieną ar daugiau šių denatūrantų, išskyrus izobutanolį ir izopropanolį, kuriuos lengva išskirti iš mišinio. Todėl juos visada reikia naudoti kartu su kitais denatūrantais;
- (6) siekiant užtikrinti vienodą KN aiškinimą visoje Sąjungoje, reikėtų jos antros dalies 22 skirsnį papildyti nauja papildomąja pastaba;
- (7) Muitinės kodekso komitetas per pirmininko nustatytą laikotarpį nuomonės nepateikė,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 I priede pateiktos Kombinuotosios nomenklatūros antros dalies 22 skirsnis papildomas šia 12 papildomąja pastaba:

- „12. 2207 20 subpozicijai priskiriami etilo alkoholio mišiniai, naudojami kaip autotransporto priemonių degalų gamybos žaliava, kurių alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, yra ne mažesnė kaip 50 % ir kurie denatūruoti ne mažiau kaip viena iš šių medžiagų:
- a) automobiliniu benzinu (atitinkančiu EN 228 standartą);
 - b) tret-butilo etilo eteriu (etil-tret-butileteriu, ETBE);

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

- c) metilo tret-butileteriu (MTBE);
- d) 2-metilpropan-2-oliu (tret-butilo alkoholiu, tretiniu butilo alkoholiu, TBA);
- e) 2-metilpropan-1-oliu (2-metil-1-propanoliu, izobutanoliu);
- f) propan-2-oliu (izopropilo alkoholiu, 2-propanoliu, izopropanoliu).

Pirmos pastraipos e ir f punktuose nurodyti denatūrantai turi būti naudojami kartu su bent vienu pirmos pastraipos a–d punktuose išvardytų denatūrantų.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 10 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Algirdas ŠEMETA
Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 627/2014**2014 m. birželio 12 d.****kuriuo dėl suderinimo su technikos pažanga iš dalies keičiamos Reglamento (ES) Nr. 582/2011 nuostatos dėl kietųjų dalelių stebėjimo naudojant transporto priemonėje įrengtą diagnostikos sistemą****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 595/2009 dėl motorinių transporto priemonių ir variklių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į sunkiųjų transporto priemonių išmetamųjų teršalų kieki (euro VI) ir dėl galimybės naudotis transporto priemonių remonto ir priežiūros informacija, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 715/2007 ir Direktyvą 2007/46/EB bei panaikinantį direktyvas 80/1269/EEB, 2005/55/EB ir 2005/78/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 4 dalį ir 12 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (ES) Nr. 582/2011 ⁽²⁾ nustatyta Komisijos pareiga atlikti peržiūrą dėl techninių galimybių vykdyti transporto priemonėse su slėginio uždegimo varikliais dyzelino kietųjų dalelių filtro (DKDF) eksploatacinių savybių stebėjimą atsižvelgiant transporto priemonės diagnostikos sistemos ribines vertes, nustatytas šio reglamento X priedo 1 lentelėje.
- (2) Komisija atliko šią peržiūrą ir padarė išvadą, kad yra techninių galimybių stebėti DKDF eksploatacines savybes atsižvelgiant į TPD sistemos ribines vertes. Vis dėlto atlikus tą peržiūrą paaiškėjo, kad yra tikslinga atidėti DKDF eksploatacinių savybių reikalavimų įgyvendinimo datą, kad būtų galima suteikti pakankamai laiko pramonei užtikrinti šios įrangos masinę gamybą ir jos pritaikymą prie transporto priemonių. Todėl būtina pritaikyti Reglamento (ES) Nr. 582/2011 I priedo 9 priedėlio 1 lentelę, siekiant įtraukti naują įgyvendinimo datą;
- (3) be to, jei tai yra priverstinio uždegimo varikliai, Reglamento (ES) Nr. 582/2011 I priedo 9 priedėlio 1 lentelė taip pat turėtų būti pritaikyta, įtraukiant skiltį, kurioje nurodomas reikalavimas stebėti anglies monoksido kiekį TPD sistemos ribinių verčių, nustatytų Reglamento (ES) Nr. 582/2011 X priedo 2 lentelėje, atžvilgiu, taip pat skiltį, kurioje būtų nurodyti eksploatacinių savybių reikalavimai, nustatyti to reglamento X priedo 6–6.5.5.1 punktuose;
- (4) todėl Reglamentas (EB) Nr. 582/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Motorinių transporto priemonių – techninio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 582/2011 iš dalies keičiamas taip:

1) 4 straipsnio 8 dalis pakeičiama taip:

„8. Gamintojo prašymu naujų transporto priemonių arba variklių tipų atveju iki 2015 m. gruodžio 31 d., o Europos Sąjungoje parduotų, užregistruotų ar pradėtų eksploatuoti visų naujų transporto priemonių atveju iki 2016 m. gruodžio 31 d. galima taikyti alternatyvias nuostatas dėl dyzelino kietųjų dalelių filtrų stebėjimo, kaip nustatyta X priedo 2.3.3.3 punkte.“

2) I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

⁽¹⁾ OL L 188, 2009 7 18, p. 1.⁽²⁾ 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 582/2011, kuriuo įgyvendinamos ir iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 595/2009 nuostatos, susijusios su sunkiųjų transporto priemonių išmetamųjų teršalų kiekiu (euro VI), bei iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB I ir III priedai (OL L 167, 2011 6 25, p. 1).

2 straipsnis

Slėginio uždegimo variklių ir transporto priemonių tipo patvirtinimai, suteikti pagal I priedo 9 priedėlio 1 lentelės B punkte iki šio reglamento taikymo pradžios datos, lieka galioti po tos datos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 12 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

1 priedo 9 priedėlio 1 lentelė pakeičiama taip:

„1 lentelė

Raidė	NO _x TPD sistemų ribinė vertė ⁽¹⁾	KD TPD sistemų ribinė vertė ⁽²⁾	CO TPD sistemų ribinė vertė ⁽⁶⁾	ESK	Reagento kokybė ir sunaudojamas kiekis	Igyvendinimo datos: nauji tipai	Igyvendinimo datos: visos transporto priemonės	Paskutinė registracijos data
A	1 ir 2 lentelių eilutė „palaipsnio diegimo laikotarpis“	Ekspluatacinių savybių stebėjimas ⁽³⁾		Palaipsnis diegimas ⁽⁷⁾	Palaipsnis diegimas ⁽⁴⁾	2012 12 31	2013 12 31	2015 08 31 ⁽⁹⁾ 2016 12 30 ⁽¹⁰⁾
B ⁽¹¹⁾	2 lentelės eilutė „palaipsnio diegimo laikotarpis“		2 lentelės eilutė „palaipsnio diegimo laikotarpis“	Palaipsnis diegimas ⁽⁷⁾	Palaipsnis diegimas ⁽⁴⁾	2014 9 1	2015 9 1	2016 12 30
C	1 ir 2 lentelių eilutė „Bendrieji reikalavimai“	1 lentelės eilutė „bendrieji reikalavimai“	2 lentelės eilutė „bendrieji reikalavimai“	Bendrieji ⁽⁸⁾	Bendrieji ⁽⁵⁾	2015 12 31	2016 12 31	

Paaiškinimas:

⁽¹⁾ „NO_x TPD sistemų ribinės vertės stebėjimo reikalavimai“, kaip nustatyta X priedo 1 ir 2 lentelėse.

⁽²⁾ „KD TPD sistemų ribinės vertės stebėjimo reikalavimai“, kaip nustatyta X priedo 1 lentelėje.

⁽³⁾ „Ekspluatacinių savybių stebėjimo“ reikalavimai, kaip nustatyta X priedo 2.1.1 punkte.

⁽⁴⁾ Reagento kokybės ir sąnaudų „palaipsnio diegimo“ reikalavimai, kaip nustatyta XIII priedo 7.1.1.1 ir 8.4.1.1 punktuose.

⁽⁵⁾ Reagento kokybės ir sąnaudų „bendrieji“ reikalavimai, kaip nustatyta XIII priedo 7.1.1. ir 8.4.1 punktuose.

⁽⁶⁾ „CO TPD sistemų ribinės vertės“ stebėjimo reikalavimai, kaip nustatyta X priedo 2 lentelėje.

⁽⁷⁾ ESK „palaipsnio diegimo“ reikalavimai, kaip nustatyta X priedo 6.4.4, 6.5.5 ir 6.5.5.1 punktuose.

⁽⁸⁾ ESK „bendrieji“ stebėjimo reikalavimai, kaip nustatyta X priedo 6 skirsnyje.

⁽⁹⁾ dėl priverstinio uždegimo variklių ir transporto priemonių su šiais varikliais.

⁽¹⁰⁾ dėl slėginio uždegimo variklių ir transporto priemonių su šiais varikliais.

⁽¹¹⁾ taikoma tik priverstinio uždegimo varikliams ir transporto priemonėms su šiais varikliais.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 628/2014**2014 m. birželio 12 d.****kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (EB) Nr. 341/2007 nuostatos dėl Kinijos kilmės česnakų tarifinės kvotos**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 187 straipsnio a punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 341/2007 ⁽²⁾ leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų tarifines kvotas ir nustatoma jų administravimo tvarka;
- (2) Europos Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos susitarime pasikeičiant laiškais, pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimų Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą ⁽³⁾, patvirtintame Tarybos sprendimu 2014/116/ES ⁽⁴⁾, numatyta 12 375 tonomis padidinti Kinijos Liaudies Respublikai priskirtą česnakų ES tarifinę kvotą;
- (3) tarifinės kvotos padidinimas turėtų būti užfiksuotas Reglamento (EB) Nr. 341/2007 I priede. Kadangi Europos Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos susitarimą Taryba patvirtino 2014 m. sausio 28 d., padidintas kiekis turėtų būti pradėtas importuoti nuo 2014–2015 m. tarifinės kvotos laikotarpio antrosios dalies;
- (4) todėl Reglamentas (EB) Nr. 341/2007 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (5) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Reglamento (ES) Nr. 341/2007 pakeitimai**

Reglamento (EB) Nr. 341/2007 I priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ 2007 m. kovo 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 341/2007, kuriuo leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų tarifinę kvotą, nustatantis jos administravimo tvarką ir įvedantis importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistemą (OL L 90, 2007 3 30, p. 12).⁽³⁾ OL L 64, 2014 3 4, p. 2.⁽⁴⁾ 2014 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2014/116/ES dėl Europos Sąjungos ir Kinijos Liaudies Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXIV straipsnio 6 dalį ir XXVIII straipsnį dėl nuolaidų pakeitimo Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos išipareigojimų sąrašuose joms stojant į Europos Sąjungą sudarymo (OL L 64, 2014 3 4, p. 1).

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 12 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

„I PRIEDAS

Pagal sprendimus 2001/404/EB, 2006/398/EB ir 2014/116/ES leidžiamos naudoti česnakų, kurių KN kodas 0703 20 00, tarifinės kvotos.

Kilmės šalis	Eilės Nr.	Kvota (tonomis)				
		Pirmoji laikotarpio dalis (birželis–rugpjūtis)	Antroji laikotarpio dalis (rugsėjis–lapkritis)	Trečioji laikotarpio dalis (gruodis–vasaris)	Ketvirtoji laikotarpio dalis (kovas–gegužė)	Iš viso
Argentina						19 147
Tradiciniai importuotojai	09.4104	–	–	9 590	3 813	
Nauji importuotojai	09.4099	–	–	4 110	1 634	
Iš viso		–	–	13 700	5 447	
Kinija						46 075
Tradiciniai importuotojai	09.4105	8 278	8 278	7 210	8 488	
Nauji importuotojai	09.4100	3 547	3 547	3 090	3 637	
Iš viso		11 825	11 825	10 300	12 125	
Kitos trečiosios šalys						6 023
Tradiciniai importuotojai	09.4106	941	1 960	929	386	
Nauji importuotojai	09.4102	403	840	398	166	
Iš viso		1 344	2 800	1 327	552	
Iš viso		13 169	14 625	25 327	18 124	71 245“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 629/2014**2014 m. birželio 12 d.****kuriuo dėl veikliosios medžiagos metilnonilketono patvirtinimo sąlygų iš dalies keičiamas
įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1107/2009 dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką ir panaikinantį Tarybos direktyvas 79/117/EEB ir 91/414/EEB ⁽¹⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalyje numatytą antrą galimybę ir 78 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 608/2012 ⁽²⁾ buvo iš dalies pakeistos Įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 540/2011 ⁽³⁾ pateiktos veikliosios medžiagos metilnonilketono patvirtinimo sąlygos, nustatant sąlygą, kad pranešėjas pateikia papildomą patvirtinamąją informaciją (t. y. tyrimus) apie specifikacijas kartu su patvirtinamaisiais partijos duomenimis ir patvirtintais analizės metodais;
- (2) pranešėjas per tam skirtą laikotarpį valstybei narei pranešėjai Belgijai pateikė papildomą informaciją (t. y. tyrimus) apie specifikacijas kartu su patvirtinamaisiais partijos duomenimis ir patvirtintais analizės metodais;
- (3) Belgija įvertino pranešėjo pateiktą papildomą informaciją. 2013 m. lapkričio 25 d. ji kitoms valstybėms narėms, Komisijai ir Europos maisto saugos tarnybai (toliau – Tarnyba) pateikė savo įvertinimą kaip patikslintą vertinimo ataskaitos projektą;
- (4) patikslintą vertinimo ataskaitos projektą valstybės narės ir Komisija peržiūrėjo Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komitete ir 2014 m. gegužės 16 d. pateikė kaip Komisijos metilnonilketono peržiūros ataskaitą;
- (5) Komisija pasiūlė pranešėjui pateikti pastabas dėl metilnonilketono peržiūros ataskaitos;
- (6) atsižvelgdama į pateiktą papildomą patvirtinamąją informaciją, Komisija padarė išvadą, kad turėtų būti nustatytas šios veikliosios medžiagos minimalus grynumas – 985 g/kg;
- (7) todėl Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas. Valstybėms narėms turėtų būti skirtas laikotarpis augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra metilnonilketono, registracijai iš dalies pakeisti arba panaikinti;
- (8) tais atvejais, kai valstybės narės augalų apsaugos produktams, kurių sudėtyje yra metilnonilketono, pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį nustato kokį nors lengvatinį laikotarpį, šis laikotarpis turėtų baigtis ne vėliau kaip per aštuoniolika mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo;
- (9) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 309, 2009 11 24, p. 1.

⁽²⁾ 2012 m. liepos 6 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 608/2012, kuriuo dėl veikliųjų medžiagų denatonio benzoato, metilnonilketono ir augalinių aliejų ir (arba) šaltmėčių aliejaus patvirtinimo sąlygų iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011 (OL L 177, 2012 7 7, p. 19).

⁽³⁾ 2011 m. gegužės 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 540/2011, kuriuo dėl patvirtintų veikliųjų medžiagų sąrašo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1107/2009 (OL L 153, 2011 6 11, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 dalinis pakeitimas

Igyvendinimo reglamento (ES) Nr. 540/2011 priedo A dalies skiltyje „Grynumas“ esančioje 238 eilutėje (metilnonilketonas) grynumas pakeičiamas į „ ≥ 985 g/kg“.

2 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio priemonės

Vadovaudamosi Reglamentu (EB) Nr. 1107/2009, valstybės narės iki 2015 m. sausio 3 d. prireikus iš dalies pakeičia arba panaikina galiojančią augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos metilnonilketono, registraciją.

3 straipsnis

Lengvatinis laikotarpis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1107/2009 46 straipsnį valstybių narių nustatomas lengvatinis laikotarpis yra kuo trumpesnis ir baigiasi ne vėliau kaip 2016 m. sausio 3 d.

4 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 12 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 630/2014**2014 m. birželio 12 d.**

kuriuo 215-ą kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Al-Qaida tinklu ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 1 dalies a punktą, 7a straipsnio 1 ir 5 dalis,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priede išvardyti asmenys, grupės ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal tą reglamentą įšaldomi;
- (2) 2014 m. birželio 2 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JTST) Sankcijų komitetas nusprendė įtraukti tris asmenis į asmenų, grupių ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai turėtų būti įšaldyti, sąrašą. Tą pačią dieną JT ST Sankcijų komitetas nusprendė išbraukti du asmenis iš asmenų, grupių ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai turėtų būti įšaldyti, sąrašo ir iš dalies pakeisti tris šio sąrašo įrašus;
- (3) todėl Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas turėtų būti atitinkamai atnaujintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 12 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu**Užsienio politikos priemonių tarnybos vadovas*

⁽¹⁾ OL L 139, 2002 5 29, p. 9.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 881/2002 I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Antraštinė dalis „Juridiniai asmenys, grupės ir organizacijos“ papildoma šiuo įrašu:

- a) „Al Mouakaoune Biddam (*alias* a) Les Signataires par le Sang, b) Ceux Qui Signent avec le Sang, c) Those Who Sign in Blood). Adresas: Malis Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2014 06 02.“
- b) „Al Moulathamoun (*alias* a) Les Enturbannés, b) The Veiled. Adresas: a) Alžyras, b) Malis, c) Nigeris). Kita informacija: Veikia Sahelyje ir Saharoje. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2014 06 02.“
- c) „Al Mourabitoun (*alias* a) Les Sentinelles, b) The Sentinels). Adresas: Malis. Kita informacija: Veikia Sahelio ir Saharos regione. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2014 06 02.“

2) Antraštinėje dalyje „Fiziniai asmenys“ išbraukiami šie įrašai:

- a) „Jainal Antel **Sali** (jr.) (*alias* a) Abu Solaiman, b) Abu Solayman, c) Apong Solaiman, d) Apung). Gimimo data: 1965 06 01. Gimimo vieta: Barangay Lanote, Bliss, Isabela, Basilan, Filipinai. Pilietybė: Filipinų. Kita informacija: pranešta, kad mirė 2007 m. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2005 12 06.“
- b) „Mohammad Ilyas **Kashmiri** (*alias* a) Muhammad Ilyas Kashmiri, b) Elias al-Kashmiri, c) Ilyas Naib Amir). Titulas – muftijus. Adresas: Thathi kaimas, Samahni, Bhimber apskritis, Pakistano administruojamas Kašmyras. Gimimo data: a) 1964 01 02, b) 1964 02 10. Gimimo vieta: Bhimber, Samahani slėnis, Pakistano administruojamas Kašmyras. Kita informacija: a) ankstesnis titulas – maulana. b) Pranešta, kad mirė Pakistane 2011 m. birželio 11 d. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2010 08 06.“

3) Antraštinės dalies „Fiziniai asmenys“ įrašas „Abu Mohammed **Al-Jawlani** (*alias* a) Abu Mohamed al-Jawlani, b) Abu Muhammad al-Jawlani, c) Abu Mohammed al-Julani, d) Abu Mohammed al-Golani, e) Abu Muhammad al-Golani, f) Abu Muhammad Aljawlani, g) Muhammad al-Jawlani, h) Shaykh al-Fatih, i) Al Fatih. Gimimo data: 1975–1979 m. Gimimo vieta: Sirija. Pilietybė: Sirijos. Adresas: Sirija (2013 m. birželio mėn. duomenimis). Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2013 7 24.“ pakeičiamas taip:

„Abu Mohammed **Al-Jawlani** (*alias* a) Abu Mohamed al-Jawlani, b) Abu Muhammad al-Jawlani, c) Abu Mohammed al-Julani, d) Abu Mohammed al-Golani, e) Abu Muhammad al-Golani, f) Abu Muhammad Aljawlani, g) Muhammad al-Jawlani, h) Shaykh al-Fatih, i) Al Fatih). Gimimo data: 1975–1979 m. Gimimo vieta: Sirija. Pilietybė: Sirijos. Adresas: Sirija (2013 m. birželio mėn. duomenimis). Kita informacija: Nuo 2012 m. sausio mėn. yra organizacijos „Al-Nusrah Front for the People of the Levant“ vadovas. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2013 07 24.“

4) Antraštinės dalies „Fiziniai asmenys“ įrašas „Doku Khamatovich **Umarov** (*alias* Умаров Доку Хаматович). Gimimo data: 1964 05 12. Gimimo vieta: Charsenojaus kaimas, Šatojaus (Sovetsko) rajonas, Čečėnijos Respublika, Rusijos Federacija. Pilietybė: a) Rusijos, b) TSRS (iki 1991 m.). Kita informacija: a) 2010 m. lapkričio mėn. duomenimis, gyvena Rusijos Federacijoje; b) 2000 m. išduotas tarptautinis arešto orderis. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2011 3 10.“ pakeičiamas taip:

„Doku Khamatovich **Umarov** (*alias* Умаров Доку Хаматович). Gimimo data: 1964 05 12. Gimimo vieta: Charsenojaus kaimas, Šatojaus (Sovetsko) rajonas, Čečėnijos Respublika, Rusijos Federacija. Pilietybė: a) Rusijos, b) TSRS (iki 1991 m.). Kita informacija: a) 2010 m. lapkričio mėn. duomenimis, gyvena Rusijos Federacijoje; b) 2000 m. išduotas tarptautinis arešto orderis; c) pranešama, kad mirė 2014 m. balandžio mėn. Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2011 03 10.“

- 5) Antraštinės dalies „Juridiniai asmenys, grupės ir organizacijos“ įrašas „Al-Qaida in Iraq (*alias* a) AQI, b) al-Tawhid, c) the Monotheism and Jihad Group, d) Qaida of the Jihad in the Land of the Two Rivers, e) Al-Qaida of Jihad in the Land of the Two Rivers, f) The Organization of Jihad's Base in the Country of the Two Rivers, g) The Organization Base of Jihad/Country of the Two Rivers, h) The Organization Base of Jihad/Mesopotamia, i) Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn, j) Tanzeem Qa'idat al Jihad/Bilad al Raafidaini, k) Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad, l) JTJ, m) Islamic State of Iraq, n) ISI, o) al-Zarqawi network, p) Jabhat al Nusrah, q) Jabhet al-Nusra, r) Al-Nusrah Front, s) The Victory Front, t) Islamic State in Iraq and the Levant). Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2004 10 18.“ pakeičiamas taip:

„Al-Qaida in Iraq (*alias* a) AQI, b) al-Tawhid, c) the Monotheism and Jihad Group, d) Qaida of the Jihad in the Land of the Two Rivers, e) Al-Qaida of Jihad in the Land of the Two Rivers, f) The Organization of Jihad's Base in the Country of the Two Rivers, g) The Organization Base of Jihad/Country of the Two Rivers, h) The Organization Base of Jihad/Mesopotamia, i) Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn, j) Tanzeem Qa'idat al Jihad/Bilad al Raafidaini, k) Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad, l) JTJ, m) Islamic State of Iraq, n) ISI, o) al-Zarqawi network, p) Islamic State in Iraq and the Levant). Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2004 10 18.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 631/2014**2014 m. birželio 12 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 12 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ O L L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	62,3
	TR	71,7
	ZZ	67,0
0707 00 05	MK	50,6
	TR	105,0
	ZZ	77,8
0709 93 10	MA	68,1
	TR	109,3
	ZA	27,3
	ZZ	68,2
0805 50 10	AR	103,3
	TR	120,8
	ZA	121,5
	ZZ	115,2
0808 10 80	AR	135,5
	BR	76,6
	CL	96,5
	CN	99,1
	NZ	133,4
	US	183,9
	UY	168,2
	ZA	99,1
	ZZ	124,0
	ZZ	124,0
0809 10 00	TR	248,2
	ZZ	248,2
0809 29 00	TR	456,1
	ZZ	456,1
0809 30	MA	135,6
	ZZ	135,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. birželio 5 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo

(2014/348/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 46 straipsnio d punktą, 149 straipsnį, 153 straipsnio 2 dalies a punktą, 175 straipsnio trečią pastraipą ir 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į 1994 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2894/94 dėl Europos ekonominės erdvės susitarimo įgyvendinimo tvarkos ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) 31 protokole išdėstytos specialios nuostatos ir priemonės dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis;
- (2) tikslinga išplėsti EEE susitarimo Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimą, įtraukiant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1296/2013 ⁽²⁾;
- (3) todėl EEE susitarimo 31 protokolą turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas, kad bendradarbiavimas būtų išplėstas nuo 2014 m. sausio 1 d.;
- (4) todėl Sąjungos pozicija EEE jungtiniame komitete turėtų būti grindžiama pridedamu sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete dėl siūlomo EEE susitarimo 31 protokolo dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis, dalinio pakeitimo grindžiama prie šio sprendimo pridedamu EEE jungtinio komiteto sprendimo projektu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2014 m. birželio 5 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

N. DENDIAS

⁽¹⁾ OL L 305, 1994 11 30, p. 6.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1296/2013 dėl Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programos (EaSI) ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 283/2010/ES, nustatantis Europos užimtumo ir socialinės įtraukties mikrofinansų skyrimo priemonę *Progress* (OL L 347, 2013 12 20, p. 238).

PROJEKTAS

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. .../2014

... m. ... d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas), ypač į jo 86 ir 98 straipsnius,

kadangi:

- (1) tikslinga išplėsti EEE susitarimo Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimą į EEE susitarimą įtraukiant 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1296/2013 dėl Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programos (EaSI) ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 283/2010/ES, nustatantis Europos užimtumo ir socialinės įtraukties mikrofinansų skyrimo priemonę *Progress* ⁽¹⁾;
- (2) todėl EEE susitarimo 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad bendradarbiavimas būtų išplėstas nuo 2014 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

EEE Susitarimo 31 protokolo 15 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. 2 dalyje po žodžių „1 dalyje nurodytos“ pridedama frazė „ir iki 2014 m. sausio 1 d. vykdytos“.

2. 8 dalis papildoma taip:

„– **32013 R 1296:** 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1296/2013 dėl Europos Sąjungos užimtumo ir socialinių inovacijų programos (EaSI) ir kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 283/2010/ES, nustatantis Europos užimtumo ir socialinės įtraukties mikrofinansų skyrimo priemonę *Progress* (OL L 347, 2013 12 20, p. 238).

Lichtenšteinas nedalyvauja šioje programoje ir neprivalo finansiškai prisidėti prie jos įgyvendinimo. Norvegija dalyvauja įgyvendinant tik su EURES susijusią programos kryptį ir finansiškai prisideda prie jos įgyvendinimo.“

3. 5 dalies tekstas pakeičiamas taip:

„ELPA valstybės nuo 1999 m. sausio 1 d. dalyvauja 8 dalies pirmoje įtraukoje nurodytoje Bendrijos veikloje, nuo 2003 m. sausio 1 d. – antroje įtraukoje nurodytoje veikloje ir nuo 2014 m. sausio 1 d. – trečioje įtraukoje nurodytoje veikloje.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo perdavimo pagal EEE susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje

EEE jungtinio komiteto
Pirmininkas

EEE jungtinio komiteto
sekretoriai

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 238.

(*) [Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.] [Konstituciniai reikalavimai nurodyti.]

TARYBOS SPRENDIMAS 2014/349/BUSP**2014 m. birželio 12 d.****kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove ⁽¹⁾ EULEX KOSOVO**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 28 straipsnį, 42 straipsnio 4 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2008 m. vasario 4 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2008/124/BUSP ⁽²⁾;
- (2) 2010 m. birželio 8 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/322/BUSP ⁽³⁾, kuriuo buvo iš dalies pakeisti Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP ir dvejims metams – iki 2012 m. birželio 14 d. pratęstas Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO) galiojimo terminas;
- (3) 2012 m. birželio 6 d. Taryba priėmė Sprendimą 2012/291/BUSP ⁽⁴⁾, kuriuo buvo iš dalies pakeisti Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP ir dvejims metams – iki 2014 m. birželio 14 d. pratęstas EULEX KOSOVO galiojimo terminas;
- (4) atsižvelgiant į 2014 m. priimtoje strateginėje apžvalgoje pateiktas rekomendacijas, EULEX KOSOVO galiojimo terminą būtina pratęsti papildomam dvejų metų laikotarpiui;
- (5) 2013 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/241/BUSP ⁽⁵⁾, kuriuo buvo iš dalies pakeisti Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP, kad būtų nustatyta nauja orientacinė finansavimo suma, numatyta laikotarpiui nuo 2013 m. birželio 15 d. iki 2014 m. birželio 14 d. Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP turėtų būti iš dalies pakeisti, kad būtų nustatyta nauja orientacinė finansavimo suma, skirta 2014 m. birželio 15 d.–spalio 14 d. laikotarpiui;
- (6) EULEX KOSOVO bus vykdoma tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų kliudyti pasiekti Sutarties 21 straipsnyje nustatytus Sąjungos išorės veiksmų tikslus;
- (7) todėl Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP iš dalies keičiami taip:

1) 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) įterpiama ši dalis:

„1a. Misijos vadovas yra misijos atstovas. Misijos vadovas, prisiimdamas bendrą atsakomybę, gali misijos darbuotojams deleguoti personalo ir finansų reikalų valdymo užduotis.“;

b) 5 dalis išbraukiama;

⁽¹⁾ Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244 (1999) bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

⁽²⁾ 2008 m. vasario 4 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO (OL L 42, 2008 2 16, p. 92).

⁽³⁾ 2010 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 2010/322/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO, ir pratęsiamas jų galiojimo terminas (OL L 145, 2010 6 11, p. 13).

⁽⁴⁾ 2012 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimas 2012/291/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO, ir pratęsiamas jų galiojimo terminas (OL L 146, 2012 6 6, p. 46).

⁽⁵⁾ 2013 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas 2013/241/BUSP, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2008/124/BUSP dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove, EULEX KOSOVO (OL L 141, 2013 5 28, p. 47).

c) 9 dalis pakeičiama taip:

„9. Misijos vadovas užtikrina, kad EULEX KOSOVO glaudžiai bendradarbiautų ir koordinuotų veiklą su Kosovo valdžios institucijomis ir atitinkamais tarptautiniais subjektais, be kita ko, atitinkamai su NATO Taikos palaikymo pajėgomis Kosove (KFOR), Jungtinių Tautų misija Kosove (UNMIK), ESBO ir trečiosiomis valstybėmis, kurios dalyvauja kuriant teisinę valstybę Kosove.“;

2) 9 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Visi darbuotojai atlieka savo pareigas ir veikia vadovaudamiesi misijos interesais. Visi darbuotojai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų Tarybos sprendimu 2013/488/ES (*).

(*) 2013 m. rugsėjo 23 d. Tarybos sprendimas 2013/488/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 274, 2013 10 15, p. 1).“;

3) 10 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Tarptautinių ir vietos darbuotojų įdarbinimo sąlygos ir teisės bei pareigos nustatomos EULEX KOSOVO ir atitinkamų personalo narių sudarytose sutartyse.“;

4) 14 straipsnio 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Misijos vadovas užtikrina ES įslaptintos informacijos apsaugą pagal Sprendimą 2013/488/ES.“;

5) įterpiamas šis straipsnis:

„15a straipsnis

Teisinės nuostatos

EULEX KOSOVO turi teisę įsigyti paslaugų ir prekių, sudaryti sutartis ir administracinius susitarimus, įdarbinti darbuotojus, turėti banko sąskaitas, įsigyti turtą ir juo disponuoti, vykdyti savo įsipareigojimus ir būti teismo proceso šalimi, kai to reikia šiems bendriesiems veiksams įgyvendinti.“;

6) 16 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti iki 2010 m. spalio 14 d., yra 265 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2010 m. spalio 15 d. iki 2011 m. gruodžio 14 d., yra 165 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2011 m. gruodžio 15 d. iki 2012 m. birželio 14 d., yra 72 800 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2012 m. birželio 15 d. iki 2013 m. birželio 14 d., yra 111 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2013 m. birželio 15 d. iki 2014 m. birželio 14 d., yra 110 000 000 EUR.

Orientacinė finansavimo suma, skirta su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti nuo 2014 m. birželio 15 d. iki 2014 m. spalio 14 d., yra 34 000 000 EUR.

Sprendimą dėl orientacinės finansavimo sumos, skirtos vėlesnio laikotarpio su EULEX KOSOVO susijusioms išlaidoms padengti, priima Taryba.“;

b) 4–6 dalys pakeičiamos taip:

„4. EULEX KOSOVO atsako už misijos biudžeto vykdymą. Šiuo tikslu misija pasirašo susitarimą su Komisija.

5. Nuo 2014 m. birželio 15 d. EULEX KOSOVO atsako už visus reikalavimus ir įsipareigojimus, atsirandančius vykdančiąmis, išskyrus visus reikalavimus, susijusius su misijos vadovo sunkiu nusižengimu, už kurį atsako pats vadovas.

6. Finansinių nuostatų įgyvendinimas neturės poveikio 7, 8 ir 11 straipsniuose numatyta EULEX KOSOVO pavaldumo tvarkai ir veiklos reikalavimams, įskaitant įrangos suderinamumą ir misijos grupių sąveiką.

7. Išlaidos laikomos atitinkančiomis reikalavimus nuo šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo dienos.“;

7) įterpiamas šis straipsnis:

„16a straipsnis

Projektų grupė

1. EULEX KOSOVO turi projektų grupę projektams nustatyti ir įgyvendinti. EULEX KOSOVO prirėkęs koordinuoja valstybių narių ir trečiųjų valstybių atsakomybe su EULEX KOSOVO susijusiose srityse įgyvendinamus projektus, kuriais remiami jos tikslai, sudaro palankesnes sąlygas jų įgyvendinimui ir teikia su jais susijusias konsultacijas.

2. EULEX KOSOVO įgaliojama naudoti valstybių narių ar trečiųjų valstybių finansinius įnašus nustatytiems projektams, kuriais nuosekliai papildomi kiti EULEX KOSOVO veiksmai, įgyvendinti, jei atitinkamas projektas:

a) yra numatytas su šiais bendraisiais veiksmais susijusioje finansinėje pažymoje; arba

b) yra įtrauktas įgaliojimų vykdymo laikotarpiu, misijos vadovo prašymu iš dalies pakeitus minėtą finansinę pažymą. EULEX KOSOVO su šiomis valstybėmis sudaro susitarimą, kuriame visų pirma nustatomos konkrečios procedūros, taikomos nagrinėjant trečiųjų šalių skundus dėl žalos, padarytos dėl EULEX KOSOVO veiksmų arba neveikimo naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės. Prisidedančiosios valstybės jokiais aplinkybėmis negali Sąjungos ar vyriausiojo įgaliotinio laikyti atsakingais už EULEX KOSOVO veiksmus ar neveikimą naudojant lėšas, kurias skyrė tos valstybės.

3. Projektų grupei skirtų trečiųjų valstybių finansinio įnašo priėmimą tvirtina PSK.“;

8) 18 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Vyriausiasis įgaliotinis įgaliojamas pagal Sprendimą 2013/488/ES teikti Jungtinėms Tautoms, NATO/KFOR ir kitoms trečiosioms šalims, susijusioms su šiais bendraisiais veiksmais, EULEX KOSOVO tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus atitinkamo, ne aukštesnio nei kiekvienai iš jų yra numatyta, lygio slaptumo žyma. Siekiant palengvinti šį procesą, sudaromi vietiniai techninio pobūdžio susitarimai.

2. Vadovaujantis Sprendimu 2013/488/ES, atsiradus konkrečioms ir su veikla susijusioms neatidėliotinoms reikmėms, vyriausiasis įgaliotinis taip pat įgaliojamas teikti kompetentingoms vietos valdžios institucijoms EULEX KOSOVO tikslais parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio nei „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ lygio slaptumo žyma. Visais kitais atvejais tokia informacija ir dokumentai kompetentingoms vietos valdžios institucijoms teikiami tokia tvarka, kuri atitinka tokių institucijų bendradarbiavimo su ES lygį.“;

9) 20 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jie nustoja galioti 2016 m. birželio 14 d.“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2014 m. birželio 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

Y. MANIATIS

KOMISIJOS SPRENDIMAS**2014 m. birželio 5 d.****kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant ES ekologinį ženklą tekstilės gaminiams***(pranešta dokumentu Nr. C(2014) 3677)***(Tekstas svarbus EEE)****(2014/350/ES)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 66/2010 dėl ES ekologinio ženklo ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

pasikonsultavusi su Europos Sąjungos ekologinio ženklinimo valdyba,

kadangi:

- (1) pagal Reglamentą (EB) Nr. 66/2010 ES ekologinis ženklas gali būti suteikiamas tokiems gaminiams, kurie per visą būvio ciklą daro mažesnę poveikį aplinkai;
- (2) Reglamente (EB) Nr. 66/2010 numatyta, kad kiekvienai gaminių grupei turi būti nustatyti konkretūs ES ekologinio ženklo suteikimo kriterijai;
- (3) Komisijos sprendimu 2009/567/EB ⁽²⁾ nustatyti tekstilės gaminiams taikomi ekologiniai kriterijai, taip pat susiję vertinimo ir patikros reikalavimai; jie galioja iki 2014 m. birželio 30 d.;
- (4) manoma, kad, siekiant geriau atsižvelgti į šios gaminių grupės rinkos pažangą ir į šio sprendimo taikymo laikotarpio įdiegtas naujoves, tikslinga pakeisti šios gaminių grupės taikymo sritį ir nustatyti persvarstytą ekologinių kriterijų rinkinį;
- (5) šiais kriterijais pirmiausia siekiama nustatyti gaminius, kurie per visą būvio ciklą daro mažesnę poveikį aplinkai ir yra konkrečiai patobulinti, kad būtų: tiekiami iš tvaresnio žemės ūkio ir miškininkystės, gaminami efektyviau naudojant išteklius ir energiją, gaminami taikant švaresnius, mažiau taršius procesus, gaminami naudojant mažiau pavojingųjų cheminių medžiagų, suprojektuoti ir specialiai sukurti taip, kad būtų kokybiški ir patvarūs. Nustatyti su minėtais aspektais susiję ES ekologinio ženklo suteikimo tekstilės gaminiams kriterijai; reikėtų labiau populiarinti šiais atžvilgiais geresnėmis savybėmis pasižyminčius gaminius. Todėl tikslinga nustatyti tekstilės gaminių grupei taikomus ES ekologinio ženklo kriterijus;
- (6) atsižvelgiant į šios gaminių grupės inovacijų ciklą, persvarstyti kriterijai ir susiję vertinimo bei patikros reikalavimai turėtų galioti ketverius metus nuo šio sprendimo priėmimo dienos;
- (7) todėl Sprendimas 2009/567/EB turėtų būti pakeistas šiuo sprendimu;
- (8) gamintojams, kurių gaminiams remiantis Sprendime 2009/567/EB nurodytais kriterijais suteiktas tekstilės gaminams skirtas ES ekologinis ženklas, leidžiama taikyti pereinamąjį laikotarpį, kad jie turėtų pakankamai laiko gaminius pritaikyti taip, jog jie atitiktų persvarstytus kriterijus ir reikalavimus.
- (9) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EB) Nr. 66/2010 16 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 27, 2010 1 30, p. 1.⁽²⁾ 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/567/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą tekstilės gaminiams (OL L 197, 2009 7 29, p. 70).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Gaminių grupei „tekstilės gaminiai“ priskiriami:
 - a) tekstilės drabužiai ir priedai: drabužiai ir priedai, kurių bent 80 % masės sudaro austi, neausti arba megzti tekstilės pluoštai;
 - b) interjero tekstilės gaminiai: patalpose naudoti skirti tekstilės gaminiai, kurių bent 80 % masės sudaro austi, neausti arba megzti tekstilės pluoštai;
 - c) pluoštai, verpalai, austinės ir megztinės detalės, skirti naudoti tekstilės drabužiams ir priedams, taip pat interjero tekstilei, įskaitant apmušalų audinius ir čiužinių apvalkalus, prieš įsiuvant pamušalą ir kitaip apdorojant galutinį gaminį;
 - d) nepluoštiniai elementai: į gaminį įsiūti užtrauktukai, sagos ir kiti priedai; membranos, dangos ir laminatai;
 - e) valymo gaminiai: austinių ir neaustinių medžiagų gaminiai, skirti paviršiams valyti šlapiuoju arba sausuoju būdu ir virtuvės reikmenims nusausti.
2. Gaminių grupei „tekstilės gaminiai“ nepriskiriami:
 - a) gaminiai, kurie išmetami panaudoti vieną kartą;
 - b) grindų dangos, kurioms taikomas Komisijos sprendimas 2009/967/EB ⁽¹⁾;
 - c) lauko sąlygomis naudoti skirtų struktūrų audiniai.
3. Tekstilės gaminių grupei nepriskiriami drabužiai, audiniai ir pluoštai, kuriuose yra:
 - a) elektros įrenginių arba kurie sudaro sudėtinę elektrinės schemos dalį;
 - b) įrenginių arba impregnuotųjų cheminių medžiagų, skirtų aplinkos sąlygų pokyčiams atpažinti arba į juos reaguoti.

2 straipsnis

Šiame sprendime vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) tekstilės pluoštai – natūralūs pluoštai, sintetiniai pluoštai ir dirbtiniai celiuliozės pluoštai;
- b) natūralūs pluoštai – medvilnės ir kiti natūralūs celiuliozės sėkliniai pluoštai, linų ir kiti karnienos pluoštai, vilnos ir kiti keratino pluoštai;
- c) sintetiniai pluoštai – akrilas, elastanas, poliamidas, poliesteris ir polipropilenas;
- d) dirbtiniai celiuliozės pluoštai – lajocelis, modalas ir viskozė.

3 straipsnis

Apskaičiuojant procentinę tekstilės pluoštų dalį tekstilės drabužiuose ir prieduose bei interjero tekstilės gaminiuose nereikia atsižvelgti į užpildus, pamušalus, kamšalus, membranas ir dangas, pagamintus iš pluoštų, patenkančių į šio sprendimo taikymo sritį.

4 straipsnis

Ne tekstilės pluoštų užpildai turi atitikti priedo 10 kriterijaus apraše nurodytus pagalbinėms medžiagoms, paviršinio aktyvumo medžiagoms, biocidams ir formaldehidui taikomus apribojimus.

5 straipsnis

Į šio sprendimo 1 straipsnyje apibrėžtos gaminių grupės „tekstilės gaminiai“ taikymo sritį patenkantiems gaminiams taikomi ES ekologinio ženklo suteikimo pagal Reglamentą (EB) Nr. 66/2010 kriterijai, taip pat priede nustatyti susiję vertinimo ir patikros reikalavimai.

⁽¹⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 2009/967/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą tekstilinėms grindų dangoms (OL L 332, 2009 12 17, p. 1).

6 straipsnis

Priede nustatyti kriterijai ir susiję vertinimo reikalavimai galioja ketverius metus nuo šio sprendimo priėmimo dienos.

7 straipsnis

Administravimo tikslais gaminių grupei „tekstilės gaminiai“ priskiriamas kodas „016“.

8 straipsnis

Sprendimas 2009/567/EB panaikinamas.

9 straipsnis

1. Per du mėnesius nuo šio sprendimo priėmimo dienos pateiktos paraiškos dėl ES ekologinio ženklo suteikimo gaminių grupei „tekstilės gaminiai“ priskiriamiems gaminiams gali būti parengtos remiantis Sprendime 2009/567/EB arba šiame sprendime nustatytais kriterijais. Paraiškos vertinamos pagal kriterijus, kuriais remiantis jos parengtos.
2. Pagal Sprendime 2009/567/EB nustatytus kriterijus suteiktos ES ekologinio ženklo licencijos gali būti naudojamos 12 mėnesių nuo šio sprendimo priėmimo datos.

10 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2014 m. birželio 5 d.

Komisijos vardu
Janez POTOČNIK
Komisijos narys

PRIEDAS

ES ekologinį ženklą tekstilės gaminiams suteikiant taikomi kriterijai ir pakategorės, prie kurių jie priskiriami, yra šie:

Tekstilės pluoštai

1. Medvilnės ir kiti natūralūs celiuliozės sėkliniai pluoštai
2. Linų ir kiti karnienos pluoštai
3. Vilnos ir kiti keratino pluoštai
4. Akrilas
5. Elastanas
6. Poliamidas
7. Poliesteris
8. Polipropilenas
9. Dirbtiniai celiuliozės pluoštai (lajocelis, modalas ir viskozė)

Komponentai ir priedai

10. Užpildai
11. Dangos, laminatai ir membranos
12. Priedai

Cheminės medžiagos ir procesai

13. Ribojamų cheminių medžiagų sąrašas (RCMS)
14. Pavojingųjų cheminių medžiagų pakaitalai dažymo, marginimo ir apdailos etapuose
15. Skalavimo, džiovavimo ir kietinimo energijos vartojimo efektyvumas
16. Išlakų ir nuotekų valymas

Tinkamumas naudoti

17. Matmenų pokyčiai išskalbus ir išdžiovinus
18. Spalvų atsparumas skalbimui
19. Spalvų atsparumas prakaitui (rūgščiajam, šarminiam)
20. Spalvų atsparumas šlapiajam trynimui
21. Spalvų atsparumas sausajam trynimui
22. Spalvų atsparumas šviesai
23. Valymo gaminių atsparumas skalbimui
24. Medžiagos atsparumas pumpuravimuisi ir dilimui
25. Funkcijos patvarumas

Įmonių socialinė atsakomybė

26. Pagrindiniai darbo principai ir teisės
27. Džinsinio audinio smėliasraučio apdirbimo ribojimas

Pagalbinė informacija

28. Ekologiniame ženkle pateikiama informacija

1 priedėlyje papildomai pateikiamas 13 kriterijaus apraše nurodytas RCMS. Nurodyti pavojingosioms cheminėms medžiagoms, kurios gali būti naudojamos tekstilės gaminiams gaminti ir kurių gali būti galutiniame gaminyje, taikomi apribojimai.

Ekologinio ženklo kriterijais apibrėžiami geriausiomis aplinkosauginio veiksmingumo savybėmis pasižymintys tekstilės rinkos gaminiai. Nors cheminių produktų naudojimas ir teršalų išmetimas neatsiejamas nuo gamybos proceso, rinkdamasis ES ekologiniu ženklu pažymėtą gaminių vartotojas gali būti tikras, kad tokių cheminių medžiagų naudojimas buvo ribojamas, kiek techniškai įmanoma, nemažinant gaminio tinkamumo naudoti.

Kriterijais, jei įmanoma, draudžiama naudoti įvairias chemines medžiagas, kurios gali būti naudojamos tekstilės gaminiams gaminti ir kurios nustatytos kaip pavojingos arba potencialiai pavojingos žmogaus sveikatai ir aplinkai, arba kiek įmanoma ribojama jų koncentracija (būtina siekiant užtikrinti tam tikras funkcijas ir savybes). Naudoti tokią cheminę medžiagą gaminyje, kuriam suteikiamas ekologinis ženklas, išimtinai leidžiama tik tada, jei ji būtina siekiant išpildyti su eksploatacinėmis gaminio savybėmis susijusius vartotojų lūkesčius arba įvykdyti būtiniausius gaminiui taikomus reikalavimus (pvz., atsparumo ugniai) ir nėra taikomų ir išbandytų alternatyvų.

Išimtys vertinamos laikantis atsargumo principo, taip pat atsižvelgiant mokslinius ir techninius įrodymus, pirmiausia į tai, ar rinkoje yra saugesnių gaminių.

Siekiant užtikrinti aukšto lygio vartotojų apsaugą, reikalaujama atlikti galutinio gaminio bandymus, kuriais nustatoma, ar jame yra ribojamų pavojingųjų cheminių medžiagų. Griežtos sąlygos taip pat taikomos tekstilės gaminių gamybos procesams, siekiant kontroliuoti vandens ir oro taršą, taip pat mažinti poveikį darbuotojams. Atitiktis kriterijams patikra nustatoma taip, kad būtų užtikrinta aukšto lygio vartotojų apsauga, atsižvelgta į praktines pareiškėjo galimybes gauti informaciją iš tiekimo grandinės ir užkirstas kelias galimam pareiškėjų parazitavimui.

Vertinimas ir patikra

Norėdamas įrodyti atitiktį kriterijams pareiškėjas turi deklaruoti toliau nurodytą informaciją apie gaminį (-ius) ir jo (jų) tiekimo grandinę.

1 lentelė

Vertinimo ir patikros reikalavimų apžvalga

Kriterijai	Patikros šaltinis
a) Tekstilės pluošto: visa gaminio (-ių) medžiagų sudėtis, nurodant ir įrodant tekstilės pluoštų, komponentų ir priedų atitiktį	Pluošto ir komponentų gamintojai, jų žaliavų ir cheminių medžiagų tiekėjai, taip pat nurodytus bandymų metodus taikančios bandymų laboratorijos
b) Cheminių medžiagų ir procesų: cheminės medžiagos, gamybos receptūros ir technologijos, taikomos gaminant gaminį ir suteikiant jam tam tikrų savybių ir funkcijų verpimo, pirminio apdorojimo, dažymo, marginimo ir apdailos etapuose, taip pat tvarkant išlakas ir nuotekas	Gamybos vietos, jų cheminių medžiagų tiekėjai, ir nurodytus bandymų metodus taikančios bandymų laboratorijos. Prireikus licencijos galiojimo laikotarpiu kasmet atliekamas analitinis gaminio bandymas, o jo ataskaita pateikiama patikrinti atitinkamai kompetentingai institucijai.
c) Tinkamumo naudoti: gaminio (-ių) eksploatacinės savybės, apibrėžtos konkrečiomis bandymų procedūromis, kuriomis nustatomas spalvų atsparumas tam tikromis sąlygomis, atsparumas pumpuravimuisi ir dilimui, taip pat hidrofobinių, olofobinių, lengvos priežiūros ir atsparumo ugniai funkcijų patvarumas	Nurodytus bandymų metodus taikančios bandymų laboratorijos
d) Įmonių socialinės atsakomybės: pareiškėjų pasirinktų sukirpimo, siuvimo ir (arba) apkarpyimo paslaugų teikėjų atitiktis nustatytiems Tarptautinės darbo organizacijos (toliau – TDO) standartams	Nepriklausomi tikrintojai arba patvirtinamieji dokumentai, pagrįsti medžiagų sukirpimo, siuvimo ir (arba) apkarpyimo gamybos vietų auditu

Kiekvieno kriterijaus apraše pateikti išsamūs patikros reikalavimai, kuriais nustatoma, kad pareiškėjas turi rinkti deklaracijas, dokumentus, analizių duomenis, bandymų ataskaitas ir kitus su gaminiu (-iais) ir jo (-jų) tiekimo grandine susijusius įrodymus.

Licencijos galiojimas grindžiamas pateiktos paraiškos patikrinimu ir, jei nurodyta 13 kriterijaus apraše, gaminio bandymais, kurių rezultatai pateikiami kompetentingoms institucijoms patikrinti. Kompetentingoms institucijoms pranešama, jei pasikeičia su licencijuotais gaminiais susiję tiekėjai ir gamybos vietos, kartu pridedama informacija, kuria naudojantis galima patikrinti, ar ir toliau laikomasi licencijos sąlygų.

Kompetentingos institucijos pirmiausia pripažįsta bandymus, kuriuos atliko pagal ISO 17025 standartą akredituotos laboratorijos, ir patikras, kurias atliko pagal EN 45011 ar lygiavertį tarptautinį standartą akredituotos įstaigos.

Funkcinis vienetas, su kuriuo turėtų būti siejamos sąnaudos ir išeiga, yra 1 kg tekstilės gaminio įprastomis sąlygomis (65 ± 4 % santykinis drėgnis ir $20 \text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2 \text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūra; šios standartinės sąlygos apibrėžtos standarte ISO 139 „Tekstilė. Standartinė kondicionavimo ir bandymo aplinka“).

Jei, siekdamas pateikti nepriklausomos patikros duomenis, pareiškėjas taiko sertifikavimo sistemą, pasirinkta tikrintojų akreditavimo sistema ir susijusios sistemos turi atitikti bendruosius EN 45011 ir ISO 17065 reikalavimus. Prireikus kompetentingos institucijos gali reikalauti patvirtinamųjų dokumentų, atlikti nepriklausomas patikras ir lankytis vietoje.

Rekomenduojama, kad, vertindamos paraiškas ir tikrindamos, kaip laikomasi kriterijų, kompetentingos institucijos atsižvelgtų į pripažintų aplinkosaugos vadybos sistemų, pavyzdžiui, EMAS, ISO 14001 ir ISO 50001, įgyvendinimą (pastaba: įdiegti tokių vadybos sistemų neprivaloma).

ES EKOLOGINIO ŽENKLO KRITERIJAI

Pareiškėjai įrodo gaminių, kuriuos jie nori pažymėti ekologiniu ženklu, atitiktį medžiagų sudėties, cheminės sudėties, gamybos vietų ir tinkamumo naudoti kriterijams.

1. TEKSTILĖS PLUOŠTO KRITERIJAI

Šiame skyriuje išdėstyti šioms pluošto rūšims taikomi pluošto kriterijai:

- natūraliems pluoštams: medvilnės ir kitiems natūraliems celiuliozės sėkliniams pluoštams, linų ir kitiems karnienos pluoštams, vilnai ir kitiems keratino pluoštams;
- sintetiniams pluoštams: akrilui, elastanui, poliamidui, poliesteriui ir polipropilenui;
- dirbtiniams celiuliozės pluoštams: lajoceliui, modalui ir viskozei.

Pluošto rūšys gali neatitikti šiame skyriuje nustatytų kriterijų, jei pluoštas sudaro mažiau kaip 5 % visos gaminio masės arba yra naudojamas kaip kamšalas arba pamušalas. Išskyrus poliamidą ir poliesterį, nereikalaujama, kad šiuos kriterijus atitiktų:

- visas gaminius, jei jame yra pluoštų, kuriuose esančių perdirbtų medžiagų kiekis sudaro bent 70 % visų gaminio pluoštų masės;
- pavieniai pluoštai, sudarantys dalį ekologiniu ženklu pažymėto gaminio, kurio bent 70 % masės sudaro perdirbtos medžiagos.

Šiuo atžvilgiu pluoštai, kuriuose yra perdirbtų medžiagų, apibrėžiami kaip pluoštai, pagaminti iš vartotojų nenaudotų produktų atliekų (įskaitant polimerų ir pluoštų gamybos atliekas, tekstilės gaminių ir drabužių gamybos atliekas) ir vartotojų naudotų produktų atliekų (tekstilės ir bet kokių rūšių pluošto ir tekstilės gaminių, taip pat ne tekstilės atliekas, įskaitant PET butelius ir žvejybos tinklus).

Perdirbtų medžiagų kiekis, išskyrus poliesteriui gaminti naudojamus PET butelius, turi atitikti 13 kriterijaus RCMS reikalavimus. Jais nustatomi kasmetiniai, atsitiktine tvarka atrenkamų ėminių analitiniai nurodytų cheminių medžiagų grupių bandymai.

Perdirbtų medžiagų kiekio vertinimas ir patikra Perdirbtų medžiagų kiekį turi būti galima atsekti iki žaliavų perdirbimo. Kiekis tikrinamas remiantis nepriklausomos trečiosios šalies išduotu kilmės sertifikatu arba žaliavų tiekėjų ir perdirbėjų pateiktais dokumentais. Jei reikalaujama pagal 13 kriterijų, pluoštų gamintojai ir žaliavų tiekėjai pateikia deklaracijas ir laboratorinių bandymų rezultatus.

1 kriterijus. Medvilnės ir kiti natūralūs celiuliozės sėkliniai pluoštai (įskaitant kapoką)

Medvilnės ir kitus natūralius celiuliozės sėklius pluoštus (toliau – medvilnė) turi sudaryti būtinasis ekologiškos medvilnės (žr. 1a kriterijų) arba medvilnės, kuri užauginta taikant integruotąją kenkėjų kontrolę (IKK) (žr. 1b kriterijų), kiekis. Be to:

- visa naudojama tradicinė medvilnė ir IKK medvilnė turi atitikti 1c kriterijaus apraše nustatytus pesticidų apribojimus,
- jei taikomas 1a kriterijus „Ekologinės gamybos standartas“, visa tradicinė medvilnė ir IKK medvilnė turi būti pagaminta iš genetiškai nemodifikuotų veislių,
- visą ekologišką ir IKK medvilnę turi būti galima visiškai atsekti pagal 1d kriterijų,
- kūdikių ir vaikų iki 3 metų drabužius turi sudaryti bent 95 % ekologiškos medvilnės.

Prie tam tikras ribines ekologiškos arba IKK medvilnės kiekio vertes atitinkančių gaminių ekologinio ženklo, kuriame pateikiama informacija apie sudėtį, galima pateikti papildomą tekstą. Gairės pateikiamos 28 kriterijaus apraše.

1a) Ekologinės gamybos standartas

Bent 10 % medvilnės, išskyrus toliau išvardytus gaminius, turi būti išauginta pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 834/2007 ⁽¹⁾, JAV Nacionalinėje ekologinės gamybos programoje (angl. NOP) išdėstytus reikalavimus arba atitinkamus ES prekybos partnerių nustatytus teisinius įpareigojimus. Ekologinės medvilnės kiekį gali sudaryti ekologiškai išauginta medvilnė ir pereinamojo laikotarpio ekologinė medvilnė.

Bent 95 % ekologinės medvilnės turi būti šiuose gaminiuose: marškinėliuose, moteriškose palaidinėse, marškinuose, džinsuose, pižamose ir naktiniuose drabužiuose, apatiniuose drabužiuose ir kojinėse.

Vertinimas ir patikra. Nepriklausoma kontrolės įstaiga turi sertifikuoti, kad ekologiška medvilnė pagaminta laikantis Reglamente (EB) Nr. 834/2007, JAV Nacionalinėje ekologinės gamybos programoje (NOP) išdėstytų arba kitų prekybos partnerių nustatytų gamybos ir tikrinimo reikalavimų. Su kiekviena kilmės šalimi susiję patikros duomenys teikiami kasmet.

Genetiškai nemodifikuotų medvilnės veislių atitiktis tikrinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1830/2003 ⁽²⁾.

1b) Medvilnės gamyba laikantis IKK principų

Bent 20 % medvilnės turi būti išauginta laikantis IKK principų, apibrėžtų JT Maisto ir žemės ūkio organizacijos (angl. FAO) IKK programoje, arba taikant integruotosios augalų apsaugos (IAA) sistemas, apimančias IKK principus, ir turi atitikti 1c kriterijaus apraše nustatytus pesticidų apribojimus.

Bent 60 % laikantis pirmiau apibrėžtų IKK principų išaugintos medvilnės turi būti šiuose gaminiuose: marškinėliuose, moteriškose palaidinėse, marškinuose, džinsuose, pižamose ir naktiniuose drabužiuose, apatiniuose drabužiuose ir kojinėse.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia įrodymus, kad medvilnę išaugino ūkininkai, dalyvavę oficialiose JT ir FAO arba valstybinėse IKK ir IAA mokymo programose ir (arba), kad jų auditas atliktas taikant trečiųjų šalių sertifikuotas IKK sistemas. Patikros rezultatai pateikiami kasmet dėl kiekvienos kilmės šalies arba remiantis visų gaminių gaminti įsigytų IKK medvilnės gniužulų sertifikatais.

Įrodyti atitiktį pesticidų apribojimams nereikalaujama, jei taikomos sistemos, kuriose draudžiama naudoti 1c kriterijaus apraše išvardytas chemines medžiagas, ir jei atliekamas bandymas arba iš ūkininkų ir (arba) jų gamintojų grupių gaunamos nenaudojimo deklaracijos, kurios patikrinamos nacionalinių Vyriausybių arba pagal pripažintą ekologinės gamybos arba IKK sertifikavimo sistemas akredituotoms kontrolės įstaigoms apsilankius vietoje.

⁽¹⁾ 2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo ir panaikinant Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 (OL L 189, 2007 7 20, p. 1).

⁽²⁾ 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1830/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų ir iš jų pagamintų maisto produktų ir pašarų susekamumo ir ženklinimo ir iš dalies pakeičiantis Direktyvą 2001/18/EB (OL L 268, 2003 10 18, p. 24).

Genetiškai nemodifikuotos IKK medvilnės, naudojamos kartu su ekologiška medvilne, patikra atliekama pagal Reglamentą (EB) Nr. 1830/2003. IKK sistemos, kuriose draudžiama naudoti genetiškai modifikuotą medvilnę, pripažįstamos kaip IKK medvilnės kiekio atitikties įrodymas.

1c) Tradicinei ir IKK medvilnei taikomi pesticidų apribojimai

Visa ekologiniu ženklu pažymėtiems gaminiams gaminti naudojama medvilnė, išskyrus ekologišką medvilnę ir taikant IKK sistemas išaugintą medvilnę, kuriai taikoma 1b punkto išimtis, turi būti išauginta nenaudojant nė vienos iš šių medžiagų:

alachloro, aldikarbo, aldrino, kamfechloro (toksafeno), kaptafolio, chlordano, 2,4,5-T, chlordimeformo, chlorbenzilato, cipermetrino, DDT, dieldrino, dinosebo ir jo druskų, endosulfano, endrino, glifosulfato, heptachloro, heksachlorbenzeno, heksachlorcikloheksano (visų izomerų), metamidofoso, metil-o-dematono, metilparationo, monokrotofos, neonikotinoidų (klotianidino, imidakloprido, tiametoksamo), parationo, fosfamidono, pentachlorfenolio, tiofanekso, triafanekso, triazofoso.

Bendras išvardytų cheminių medžiagų kiekis medvilnėje neturi viršyti 0,5 ppm.

Vertinimas ir patikra. Atliekant bandymus nustatoma, ar medvilnėje yra išvardytų cheminių medžiagų. Teikiama bandymų ataskaita turi būti pagrįsta šiais atitinkamais bandymų metodais:

- US EPA 8081 B (chloro organiniai pesticidai ekstrahuojant ultragarsu arba Soksleto aparatu ir naudojant nepolinius tirpiklius (izo-oktaną arba heksaną),
- US EPA 8151 A (chlorinti herbicidai, naudojant metanolį),
- US EPA 8141 B (organiniai fosforo junginiai),
- US EPA 8270 D (pusiau lakūs organiniai junginiai).

Bandymai atliekami su kiekvienos kilmės šalies žaliavinės medvilnės ėminiais, prieš ją apdorojant šlapiuoju būdu. Kiekvienos kilmės šalies bandymai atliekami laikantis šių reikalavimų:

- i) jei per metus naudojama tik viena medvilnės partija, ėminys imamas iš atsitiktinai pasirinkto gniutulo;
- ii) jei per metus naudojamos dvi arba daugiau medvilnės partijų, jungtiniai ėminiai imami iš 5 % gniutulų.

Atlikti medvilnės bandymų nereikalaujama, jei medvilnė sertifikuota taikant IKK sistemą, kurioje draudžiama naudoti išvardytas chemines medžiagas.

1d) Ekologiškai ir IKK medvilnei taikomi atsekamumo reikalavimai

Visa laikantis ekologiškos gamybos arba IKK standartų išauginta ir ekologiniu ženklu paženklinėtiems tekstilės gaminiams gaminti naudojama medvilnė turi būti atsekama nuo gamybos standarto patikros iki bent žaliavinio audinio gamybos.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas įrodo, kad per metus įsigytos medvilnės kiekis arba medvilnės mišinys, naudotas galutiniam (-iams) gaminiui (-iams) pagaminti, ir kiekviena gaminių linija atitinka būtiną medvilnės kiekio reikalavimą:

- i) teikiant metinę informaciją, pateikiami sandorių duomenys ir (arba) sąskaitos faktūros, kuriose nurodytas per metus iš ūkininkų arba gamintojų grupių įsigytos medvilnės kiekis ir (arba) bendras sertifikuotų gniutulų svoris iki žaliavinio audinio gamybos;
- ii) teikiant galutinio gaminių informaciją, dokumentai pateikiami nuo verpimo ir (arba) audinio gamybos etapų; visuose dokumentuose nurodoma įvairių rūšių medvilnės kontrolės įstaiga arba sertifikuotojas.

2 kriterijus. Linų ir kiti karnienos pluoštai (įskaitant kanapes, džiotą, ramę)

- 2a) Linų ir kiti karnienos pluoštai mirkomi aplinkos sąlygomis, nenaudojant šiluminės energijos.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia iš pluoštą tiekiančių ūkininkų ir (arba) brukių gautą taikyto mirkymo metodo deklaraciją.

- 2b) Jei mirkoma vandenyje, nuotekos iš linmarkų, kuriose mirko kanapių pluoštas, turi būti apdorotos taip, kad cheminis deguonies suvartojimas (ChDS) arba bendrosios organinės anglies (BOA) kiekis sumažėtų bent 75 %, o nuotekose iš linmarkų, kuriose mirko linų ir kiti karnienos pluoštai, – bent 95 %.

Vertinimas ir patikra. Jei pluoštas mirkomas vandenyje, pareiškėjas pateikia bandymo, atlikto taikant ISO 6060 metodą (ChDS), ataskaitą, kuria įrodoma atitiktis.

3 kriterijus. Vilnos ir kiti keratino pluoštai (įskaitant avių ir ėriukų, kupranugarių, alpakų ir ožkų vilną)

- 3a) Ektoparazitidų koncentracija žaliavinėje vilnoje prieš skalbiant neturi viršyti 2 lentelėje nurodytų bendrųjų kiekių.

Šie reikalavimai netaikomi, jei kaip įrodymą galima pateikti dokumentą, kuriame nurodoma ūkininkų, pagaminančių ne mažiau kaip 75 % atitinkamo vilnos ar keratino pluošto, tapatybė, ir kartu pridedami nepriklausomos patikros, atliktos apsilankius vietoje, duomenys, kuriais patvirtinama, kad nurodytų medžiagų nenaudota laukuose ir atitinkamiems gyvūnams.

2 lentelė

Bendrosios ektoparazitidų koncentracijos vilnoje apribojimai

Ektoparazitidų grupės	Ribinė bendrojo kiekio vertė
γ-heksachlorcikloheksanas (lindanas), α-heksachlorcikloheksanas, β-heksachlorcikloheksanas, δ-heksachlorcikloheksanas, aldrinas, dieldrinas, endrinas, p,p'-DDT, p,p'-DDD	0,5 ppm
Cipermetrinas, deltametrinas, fenvaleratas, cihalotrinis, flumetrinas	0,5 ppm
Diazinonas, propetamfosas, chlorfenvinfosas, dichlofentionas, chlorpirifosas, fenchlorfosas	2 ppm
Diflubenzuronas, triflumuronas, diciklanilas	2 ppm

Vilnos skalbykloms, kuriose naudojamos uždarojo ciklo vandens sistemos, iš kurių nuotekos neišleidžiamos, ir kuriose pirmiau išvardyti ektoparazitidai, kurių gali būti skalbimo likučiuose ir dumble, suskaidomi deginant, vilnos bandymų reikalavimas išimties tvarka netaikomas, bet jose turi būti naudojamos bent dvi iš 3c kriterijaus apraše nurodytų priemonių.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia pirmiau nurodytus dokumentus arba surenka bandymų, atliktų taikant IWTO projektinį bandymo metodą 59, ataskaitas. Bandymas atliekamas su žaliavinės vilnos pardavimo partijomis pagal kilmės šalį (jei jų kelios) prieš ją apdorojant šlapiuoju būdu. Būtina atlikti bandymus bent su vienu kiekvienos perdirbimo partijos kiekvienos kilmės šalies kelių partijų jungtiniu ėminiu. Jungtinį ėminį sudaro:

- mažiausiai dešimties iš pardavimo partijos atsitiktine tvarka atrinktų ūkininkų partijų vilnos pluoštai arba
- vienas kiekvieno partijas tiekiančio ūkininko jungtinis ėminys, jei perdirbimo partiją sudaro mažiau nei dešimt pardavimo partijų.

Vietoj šių bandymų galima pateikti visų perdirbimo partijų sudarančių pardavimo partijų likučių bandymų sertifikatų.

Jei taikoma išimtis, pareiškėjas pateikia įrodymą, kuriuo patvirtinama vilnos skalbyklos konfigūracija, ir laboratorinių bandymų ataskaitas, kuriomis įrodoma, kad ekto parazitoidai, kurių gali būti skalbimo likučiuose ir dumble, suskaidomi.

- 3b) ChDS išleidžiamose vilnos skalbimo nuotekose turi būti mažinamas šalinant daugiau nešvarumų ir surenkant daugiau riebalų, o paskui gamykloje ar už jos ribų nuotekas valant taip, kad būtų pasiekta 3 lentelėje nurodyta vertė. Skalbiant neskaltą storąją ir plonąją vilną, taikomos nurodytos ribinės ChDS vertės. Plonoji vilna – merinos vilna, kurios plaukelių skersmuo $\leq 23,5$ mikronų.

3 lentelė

Išleidžiamų vilnos skalbimo nuotekų ChDS vertės

Vilnos rūšis	Į aplinką išleidžiamos nuotekos (ChDS gramais vienam kilogramui neskaltos vilnos)
Storoji vilna	25 g/kg
Plonoji vilna	45 g/kg

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia atitinkamus duomenis ir su šiuo kriterijumi susijusio bandymo, atlikto taikant ISO 6060 metodą, ataskaitą. Duomenimis įrodoma vilnos skalbyklos atitiktis, o jei nuotekos valomos ne gamykloje – nuotekų valymo įmonės atitiktis. Atitiktis šiam kriterijui nustatoma remiantis mėnesiniais šešių mėnesių iki paraiškos pateikimo vidurkiais.

- 3c) Vilnos skalbyklose taikoma bent viena iš toliau nurodytų priemonių, kurias taikant iš skalbykloje, kurioje skalbiami ekologiniu ženklu pažymėti vilnos gaminiai, susidarantių oksiduotų riebalų, pluošto, prakaito arba dumblo surenkamos vertingosios medžiagos:
- i) medžiagų surinkimas, siekiant jas parduoti kaip chemines žaliavas;
 - ii) komposto arba skystųjų trąšų gamyba;
 - iii) gaminių, pavyzdžiui, statybinių medžiagų, gamyba;
 - iv) apdorojimas ir šiluminės energijos gavyba iš atliekų anaerobinio skaidymo arba deginimo būdu.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia ataskaitą ir atliekų pervežimo duomenis, kuriais patvirtinama panaudotų atliekų rūšis ir dalis, taip pat taikytas metodas.

4 kriterijus. Akrilas

- 4a) Vidutinis akrilnitrilo išlakų (vykstant polimerizacijai ir iki tirpalo paruošimo verpimui) kiekis per metus turi būti mažesnis nei 1,0 g vienam kilogramui pagaminto pluošto.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia išsamius dokumentus ir (arba) bandymų ataskaitas, kuriais įrodoma atitiktis šiam kriterijui, ir kartu prideda iš pluošto gamintojo (-ų) gautą atitikties deklaraciją.

- 4b) N,N-dimetilacetamido (127–19–5) išlakų kiekis darbo vietoje polimerizacijos ir verpimo metu neturi viršyti 10,0 ppm orientacinės profesinio poveikio ribinės vertės (angl. IOELV).

Vertinimas ir patikra. Išlakų kiekis matuojamas tais procesų etapais, kuriais naudojamos cheminės medžiagos; nurodoma 8 valandų vidurinio vertė (vidutinė pamainos vertė). Pareiškėjas pateikia iš pluošto gamintojo (-ų) gautas bandymų ataskaitas ir stebėsenos duomenis, kuriais įrodoma atitiktis šiam kriterijui.

5 kriterijus. Elastanas

- 5a) Gaminant pluoštus nenaudojama organinių alavo junginių.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia pluošto gamintojo (-ų) deklaraciją, kad šių junginių nenaudojama.

- 5b) Toliau nurodytų cheminių medžiagų išlakų kiekis darbo vietoje polimerizacijos ir verpimo metu neturi viršyti šių orientacinių profesinio poveikio ribinių verčių (IOELV):
- i) difenilmetan-4,4'-diizocianato (101–68–8) – 0,005 ppm;
 - ii) toluen-2,4-diizocianato (584–84–9) – 0,005 ppm;
 - iii) N,N-dimetilacetamido (127–19–5) – 10,0 ppm.

Vertinimas ir patikra. Išlakų kiekis matuojamas tais procesų etapais, kuriais naudojamos cheminės medžiagos; nurodoma 8 valandų vidurkio vertė (vidutinė pamainos vertė). Pareiškėjas pateikia iš pluošto gamintojo (-ų) gautas bandymų ataskaitas ir stebėsenos duomenis, kuriais įrodoma atitiktis šiam kriterijui.

6 kriterijus. Poliamidas (arba nailonas)

Poliamido gaminiai turi atitikti bent vieną iš 6a ir 6b kriterijų aprašuose nurodytų gamybos standartų.

Prie būtinojo perdirbtų medžiagų kiekio ribinę vertę atitinkančių gaminių ekologinio ženklo, kuriame pateikiama informacija apie sudėtį, galima pateikti papildomą tekstą. Gairės pateikiamos 28 kriterijaus apraše.

- 6a) 1 gamybos standartas. Būtinasis perdirbtų medžiagų kiekis

Pluoštai turi būti pagaminti naudojant būtinąjį 20 % iš vartotojų nenaudotų arba naudotų gaminių atliekų perdirbto nailono kiekį.

Vertinimas ir patikra. Perdirbtų medžiagų kiekį turi būti galima atsekti iki žaliavų perdirbimo. Atitiktis tikrinama remiantis nepriklausomu kilmės sertifikatu arba tiekėjų ir perdirbėjų pateiktais dokumentais.

- 6b) 2 gamybos standartas. Monomerų gamybos N_2O išlakos

Vidutinis nailono monomerų gamybos N_2O išlakų kiekis per metus neturi viršyti 9,0 g N_2O vienam kaprolaktamo kilogramui (gaminant nailoną 6) arba vienam adipo rūgšties kilogramui (gaminant nailoną 6,6).

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia dokumentus arba bandymų ataskaitas, kuriomis, remiantis stebėsenos duomenimis, įrodoma atitiktis ir kartu prideda iš pluošto gamintojo (-ų) ir jo (jų) žaliavų tiekėjų gautą atitikties deklaraciją.

7 kriterijus. Poliesteris

Tekstilės gaminiai, kurie pirmiausia skirti parduoti vartotojams, turi atitikti a ir b kriterijus. Tekstilės gaminiai, kurie pirmiausia skirti parduoti komercinio arba viešojo sektoriaus vartotojams, turi atitikti a kriterijų ir b arba c kriterijų.

Prie būtinojo perdirbtų medžiagų kiekio ribinę vertę atitinkančių gaminių ekologinio ženklo, kuriame pateikiama informacija apie šią sudėtį, galima pateikti papildomą tekstą. Gairės pateikiamos 28 kriterijaus apraše.

- 7a) Stibio kiekis poliesterio pluoštuose neturi viršyti 260 ppm. Šis reikalavimas netaikomas iš perdirbtų PET butelių pagamintam poliesterio pluoštui.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šios medžiagos nenaudojama, arba bandymo, atlikto taikant tiesioginio nustatymo atominės absorbcijos spektrometrijos arba induktyviai susietos plazmos (ICP) masių spektrometrijos metodą, ataskaitą. Bandymas atliekamas su šlapiuoju būdu dar neapdorotų žaliavinių pluoštų jungtiniu ėminiu. Dėl pluoštų, pagamintų iš perdirbtų PET butelių, pateikiama deklaracija.

- 7b) Pluoštai turi būti pagaminti naudojant būtinąjį kiekį PET, perdirbto iš vartotojų nenaudotų arba naudotų produktų atliekų. Būtinasis kiekis kuokšteliniame pluošte turi sudaryti bent 50 %, o gijiniame pluošte – bent 20 % Mikropluoštui vietoj šio reikalavimo taikomas c reikalavimas.

Vertinimas ir patikra. Perdirbtų medžiagų kiekį turi būti galima atsekti iki žaliavų perdirbimo. Atitiktis tikrinama remiantis nepriklausomu kilmės sertifikatu arba tiekėjų ir perdirbėjų pateiktais dokumentais.

- 7c) Vidutinis poliesterio gamybos lakiųjų organinių junginių (LOJ) išlakų kiekis per metus, įskaitant taškinis šaltinius ir nevaldomuosius išmetamuosius teršalus, neturi viršyti 1,2 g vienam PET granulių kilogramui ir 10,3 g vienam gijinio pluošto kilogramui.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia stebėsenos duomenis ir (arba) bandymų ataskaitas, kuriomis įrodoma atitiktis EN 12619 standartui arba standartams, kuriuose nurodytas lygiavertis bandymo metodas. Pateikiami mėnesiniai bent šešių mėnesių iki paraiškos pateikimo viso ekologiniu ženklu pažymėtų gaminių gamybos vietose išmetamo organinių junginių kiekio vidurkiai.

8 kriterijus. Polipropilenas

Nenaudojama pigmentų, kurių pagrindinė sudedamoji dalis yra švinas.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia deklaraciją, kad šių pigmentų nenaudojama.

9 kriterijus. Dirbtiniai celiuliozės pluoštai (lajocelis, modalas ir viskozė)

Plaušienos gamybos kriterijai

- 9a) Bent 25 % celiuliozės pluošto turi būti pagaminta iš medienos, išaugintos laikantis JT FAO nustatytų tvarios miškininkystės principų. Likusioji celiuliozės pluošto dalis turi būti pagaminta iš teisėtų miškų ir plantacijų gautos plaušienos.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas iš plaušienos gamintojo (-ų) turi gauti galiojančius nepriklausomai patvirtintus kilmės sertifikatus, kuriais įrodoma, kad mediena išauginta laikantis tvarios miškininkystės principų ir (arba) gauta iš teisėtų šaltinių. FSC, PEFC arba lygiavertės sistemos pripažįstamos kaip nepriklausomos sertifikavimo sistemos.

Pluošto gamintojas įrodo, kad, siekiant įsitikinti, kad mediena iškirsta teisėtai, atliktas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 995/2010 ⁽¹⁾ nurodytas reikiamas išsamus patikrinimas. Galiojančios ES FLEGT (miškų teisės aktų vykdymo, miškų valdymo ir prekybos mediena) arba JT CITES (Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos) licencijos ir (arba) trečiųjų šalių išduoti sertifikatai pripažįstami kaip teisėtų šaltinių įrodymai.

- 9b) Iš linterio pagaminta plaušiena turi atitikti bent medvilnei taikomo 1a arba 1b kriterijaus reikalavimus.

Vertinimas ir patikra. Kaip nurodyta atitinkamo kriterijaus apraše.

- 9c) Pluoštams gaminti naudojama plaušiena balinama nenaudojant elementinio chloro. Bendras galutinis chloro ir organiniuose junginiuose esančio chloro kiekis pagamintame pluošte (OX) neturi viršyti 150 ppm, o plaušienos gamybos nuotekose (AOX) – 0,170 kg/OMT plaušienos.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų taikant atitinkamą bandymo metodą (OX – ISO 11480 (kontroliuojamas degimas ir mikrokulonometrija), AOX – ISO 9562), ataskaitą, kuria įrodoma atitiktis OX arba AOX reikalavimui.

- 9d) Bent 50 % pluoštams gaminti naudojamos plaušienos turi būti įsigyta iš tirpiosios plaušienos gamyklų, kurios susigražina vertę iš panaudotų procesų skysčių:

- i) vietoje gamindamos elektros energiją ir garus;
- ii) gamindamos šalutinius cheminius produktus.

⁽¹⁾ 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 995/2010, kuriuo nustatomos veiklos vykdytojų, pateikiančių rinkai medieną ir medienos produktus, pareigos (OL L 295, 2010 11 12, p. 23)

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia plaušienos tiekėjų, tiekiančių žaliavą pluoštams gaminti, sąrašą ir nurodo jų tiekto plaušienos dalį. Pateikiami dokumentai ir įrodymai, kad atitinkamose reikiamos procentinės dalies tiekėjų gamybos vietose įrengta tinkama energijos gamybos įranga ir (arba) šalutinių produktų surinkimo ir gamybos sistemos.

Pluoštų gamybos kriterijai

- 9e) Vidutinis sieros kiekis viskozės ir modalo pluoštų gamybos sieros junginių išlakose per metus neturi viršyti 4 lentelėje nurodytų verčių.

4 lentelė

Viskozės ir modalo pluoštų gamybos sieros išlakų vertės

Pluošto rūšis	Vertė (g S/kg)
Kuokštelinis pluoštas	30 g/kg
Gijinis pluoštas	
— skalbimas partijomis	40 g/kg
— integruotasis skalbimas	170 g/kg

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas kartu su atitikties deklaracija pateikia išsamius dokumentus ir (arba) bandymo ataskaitas, kuriais įrodoma atitiktis šiam kriterijui.

2. KOMPONENTŲ IR PRIEDŲ KRITERIJAI

Šiame skyriuje aprašyti kriterijai taikomi komponentams ir priedams, kurie yra galutinio gaminio dalis.

10 kriterijus. Užpildai

- 10a) Iš tekstilės pluoštų sudaryti užpildai turi atitikti, jei taikoma, tekstilės pluoštų kriterijus (1–9).
- 10b) Užpildai turi atitikti biocidams ir formaldehidui taikomus tekstilės RCMS reikalavimus (žr. 1 priedėlį).
- 10c) Užpildams (pūkams, plunksnoms, natūraliems arba sintetiniams pluoštams) skalbti naudojami plovikliai ir kitos cheminės medžiagos turi atitikti pagalbinėms cheminėms medžiagoms ir plovikliams, minkštikliams ir kompleksodariams taikomus tekstilės RCMS reikalavimus (žr. 1 priedėlį).

Vertinimas ir patikra.: Kaip nurodyta atitinkamo kriterijaus apraše.

11 kriterijus. Dangos, laminatai ir membranos

- 11a) Iš poliuretano pagaminti komponentai turi atitikti tekstilės pluošto kriterijus: 5a dėl organinio alavo junginių ir 5b dėl aromatinių diizocianatų ir dimetilacetamido kiekio darbo vietoje.
- 11b) Iš poliesterio pagaminti komponentai turi atitikti tekstilės pluošto kriterijus: 7a dėl stibio kiekio ir 7c dėl LOJ išlakų polimerizacijos metu.
- 11c) Polimerai turi atitikti šio sprendimo 1 priedėlyje nustatyto RCMS g punkto v papunkčio apribojimą.

Vertinimas ir patikra.: Kaip nurodyta atitinkamo kriterijaus apraše ir (arba) šio sprendimo 1 priedėlyje.

12 kriterijus. Priedai

Metaliniai ir plastikiniai komponentai, pavyzdžiui, užtrauktukai, sagos ir segtukai, turi atitikti priedams taikomus RCMS reikalavimus (žr. 1 priedėlį).

Vertinimas ir patikra.: Kaip nurodyta atitinkamo kriterijaus apraše.

3. CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ IR PROCESŲ KRITERIJAI

Šiame skyriuje išdėstyti kriterijai taikomi, jei nurodyta, šiems gamybos etapams:

- i) verpimo
- ii) pluošto formavimo
- iii) pirminio apdorojimo
- iv) dažymo
- v) marginimo
- vi) apdailos
- vii) sukirpimo, siuvimo, apkarpymo.

Jei nenurodyta kitaip, šie kriterijai, įskaitant atsitiktinės atrankos būdu atliekamų bandymų reikalavimus, taip pat taikomi pluoštams, kuriuose yra perdirtų medžiagų.

13 kriterijus. Ribojamų cheminių medžiagų sąrašas (RCMS)

13a) Bendrieji reikalavimai

Galutiniame gaminyje ir gaminant galutinį gaminį naudojamose gamybos receptūrose ribojamų cheminių medžiagų sąraše nurodytų pavojingųjų cheminių medžiagų koncentracija neturi siekti arba viršyti nurodytų ribinių koncentracijos verčių arba turi atitikti nustatytus apribojimus. RCMS pateiktas 1 priedėlyje. Pirmenybė teikiama RCMS nustatytiems apribojimams, o ne 14 kriterijaus aprašo 6 lentelėje nurodytoms išimtims.

RCMS pateikiamas tiekėjams ir tarpininkams, atsakingiems už verpimo, dažymo, marginimo ir apdailos etapus. RCMS nurodyti kiekvienam gamybos etapui ir galutiniam gaminiui taikomi patikros ir bandymų reikalavimai.

Prireikus atliekami laboratoriniai atsitiktine tvarka atrinktų kiekvienos gaminių linijos ėminių bandymai. Siekiant įrodyti nuolatinę atitiktį RCMS reikalavimams, bandymai atliekami kasmet per visą licencijos galiojimo laikotarpį.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia atitikties RCMS reikalavimams deklaraciją, pagrįstą įrodymais, taikomais cheminėms medžiagoms ir gamybos receptūroms, naudojamoms galutiniam gaminiui gaminti. Reikalavimai nurodyti RCMS; jų aprašuose nurodytos deklaracijos, kurias reikia gauti iš asmenų, atsakingų už atitinkamus gamybos etapus, deklaracijos, kurias reikia gauti iš cheminių medžiagų tiekėjų, ir galutinio gaminio ėminių laboratorinės analizės bandymų rezultatai. Kartu su gamybos etapų deklaracijomis pateikiami gamybos receptūrų saugos duomenų lapai (SDL) ir, jei reikia, cheminių medžiagų tiekėjų deklaracijos. SDL pildomi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ II priedo (Saugos duomenų lapo pildymo nurodymai) 2, 3, 9, 10, 11 ir 12 skirsnių nurodymus. Nevisiškai užpildytus SDL reikia papildyti cheminių medžiagų tiekėjų deklaracijomis.

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiančio Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiančio Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

Jei nurodyta RCMS, taikant nurodytus bandymų metodus atliekama reprezentatyvi kiekvienos licencijuotos gaminių linijos galutinio gaminio laboratorinė analizė. Reikiami atsitiktine tvarka atrinktų kiekvienos gaminių linijos ėminių bandymai atliekami pateikus paraišką, o vėliau – kartą per metus; bandymų rezultatai pateikiami atitinkamai kompetentingai institucijai. Siekiant įrodyti atitiktį pramonės RCMS ir kitoms sistemoms gauti bandymų duomenys pripažįstami, jei taikyti lygiaverčiai bandymų metodai ir atlikti reprezentatyvių galutinio gaminio ėminių bandymai.

Jei licencijos galiojimo laikotarpiu atlikto bandymo rezultatai nepatenkinami, atliekamas pakartotinis atitinkamos gaminių linijos bandymas. Jei nepatenkinami ir antrojo bandymo rezultatai, atitinkamos gaminių linijos licencijos galiojimas sustabdomas. Kad licencijos galiojimo sustabdymas būtų atšauktas, reikia imtis taisomųjų veiksmų.

13b) Labai didelį susirūpinimą keliančios cheminės medžiagos

Jei nenurodyta kitaip, galutiniame gaminyje, įskaitant bet kurį jo komponentą arba priedą, neturi būti cheminių medžiagų:

- i) atitinkančių Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 57 straipsnyje išdėstytus kriterijus;
- ii) nustatytų pagal procedūrą, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 59 straipsnio 1 dalyje, kurioje nustatytas kandidatinių labai didelį susirūpinimą keliančių cheminių medžiagų sąrašas.

Šis reikalavimas taikomas cheminėms medžiagoms, naudojamoms siekiant suteikti galutiniam gaminiui tam tikrą funkciją, ir cheminėms medžiagoms, kurių specialiai pridedama į gamybos receptūras.

Bet kurią iš šių dviejų sąlygų atitinkančioms cheminėms medžiagoms, kurių koncentracija tekstilės gaminyje arba vienalytėje tekstilės gaminio dalyje viršija 0,10 % (masės), išimties netaikomos.

Vertinimas ir patikra. Kiekviename gamybos etape naudotos cheminės medžiagos ir receptūros tikrinamos pagal Europos cheminių medžiagų agentūros (ECHA) paskelbtą naujausios redakcijos kandidatinių cheminių medžiagų sąrašą. Pareiškėjas surenka kiekvieno gamybos etapo deklaracijas ir patvirtinamuosius patikros dokumentus.

Jei taikoma išimtis, pareiškėjas įrodo, kad cheminės medžiagos naudojimas atitinka RCMS nurodytas ribines koncentracijos vertes ir išimties taikymo sąlygas.

14 kriterijus. Pavojingųjų cheminių medžiagų pakaitalai dažymo, marginimo ir apdailos etapuose

Nenaudojama austinių ir megztinių medžiagų dažymo, marginimo ir apdailos procesuose taikomų cheminių medžiagų, liekančių ant galutinio gaminio ir pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 ⁽¹⁾ arba Tarybos direktyvą 67/548/EB ⁽²⁾ atitinkančių kriterijus, kuriais remiantis joms priskiriamos 5 lentelėje nurodytos pavojingumo klasės ir rizikos frazės, nebent šioms medžiagoms taikoma išimtis. Šie apribojimai taip pat taikomi funkcinėms cheminėms medžiagoms, kurių pridedama į gaminamus dirbtinius pluoštus.

14a) Pavojingumo klasės, kurioms taikomi apribojimai

Pavojingumo klasės, kurioms taikomi apribojimai, nurodytos 5 lentelėje. Pirmenybė teikiama naujausioms Europos Sąjungos patvirtintoms klasifikavimo taisyklėms, o ne nurodytai klasifikacijai ir rizikos frazėms. Todėl pareiškėjai turi užtikrinti, kad klasifikacija būtų pagrįsta naujausiomis klasifikavimo taisyklėmis.

Cheminėms medžiagoms ir mišiniams, kurių apdorotų savybės pasikeičia taip (pvz., jie pasidaro biologiškai nepasisavinami arba įvyksta cheminių pakitimų), kad nustatytas pavojus išnyksta, minėtieji reikalavimai netaikomi. Joms priklauso polimerai, kurie buvo modifikuoti siekiant suteikti funkciją, ir monomerai arba priedai, kurie kovalentiškai prijungti prie polimerų.

⁽¹⁾ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

⁽²⁾ 1967 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva 67/548/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinimą etiketėmis, suderinimo (OL 196, 1967 8 16, p. 1).

5 lentelė

Pavojingumo klasės, rizikos frazės ir CLP kategorijos, kurioms taikomi apribojimai

Ūmus toksiškumas	
1 ir 2 kategorijos	3 kategorija
H300 Mirtina prarijus (R28)	H301 Toksiška prarijus (R25)
H310 Mirtina susilietus su oda (R27)	H311 Toksiška susilietus su oda (R24)
H330 Mirtina įkvėpus (R23/R26)	H331 Toksiška įkvėpus (R23)
H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį (R65)	EUH070 Toksiška patekus į akis (R39/R41)
Toksiškumas konkrečiam veikiamam organui	
1 kategorija	2 kategorija
H370 Kenkia organams (R39/23, R39/24, R39/25, R39/26, R39/27, R39/28)	H371 Gali pakenkti organams (R68/20, R68/21, R68/22)
H372 Kenkia organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai (R48/25, R48/24, R48/23)	H373 Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai (R48/20, R48/21, R48/22)
Kvėpavimo takų ir odos jautrinimas	
1A kategorija	1B kategorija
H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją (R43)	H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją (R43)
H334 Įkvėpus gali sukelti alerginę reakciją, astmos simptomus arba apsunkinti kvėpavimą (R42)	H334 Įkvėpus gali sukelti alerginę reakciją, astmos simptomus arba apsunkinti kvėpavimą (R42)
Kancerogeniškumas, mutageniškumas arba toksiškumas reprodukcijai	
1A ir 1B kategorijos	2 kategorija
H340 Gali sukelti genetinius defektus (R46)	H341 Įtariama, kad gali sukelti genetinius defektus (R68)
H350 Gali sukelti vėžį (R45)	H351 Įtariama, kad sukelia vėžį (R40)
H350i Gali sukelti vėžį įkvėpus (R49)	
H360F Gali pakenkti vaisingumui (R60)	H361f Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui (R62)
H360D Gali pakenkti negimusiam vaikui (R61)	H361d Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam vaikui (R63)
H360FD Gali pakenkti vaisingumui. Gali pakenkti negimusiam vaikui (R60, R60/61)	H361fd Įtariama, kad kenkia vaisingumui. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui (R62/63)

Ūmus toksiškumas	
1 ir 2 kategorijos	3 kategorija
H360Fd Gali pakenkti vaisingumui. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui (R60/63)	H362 Gali pakenkti žindomam vaikui (R64)
H360Df Gali pakenkti negimusiam vaikui. Įtariama, kad kenkia vaisingumui (R61/62)	
Pavojingumas vandens aplinkai	
1 ir 2 kategorijos	3 ir 4 kategorijos
H400 Labai toksiška vandens organizmams (R50)	H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus (R52/53)
H410 Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus (R50/53)	H413 Gali sukelti ilgalaikį kenksmingą poveikį vandens organizmams (R53)
H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus (R51/53)	
Pavojingumas ozono sluoksniui	
EUH059 Pavojinga ozono sluoksniui (R59)	

14b) Tekstilės cheminių medžiagų grupės taikomos išimtys

Pagal Reglamento (EB) Nr. 66/2010 6 straipsnio 7 dalį 6 lentelėje išvardytų cheminių medžiagų grupėms, įvykdžius 6 lentelėje aprašytas išimties taikymo sąlygas, leidžiama netaikyti 14a kriterijaus reikalavimų. Nurodytos visos kiekvienai cheminių medžiagų grupei taikomos pavojingumo klasės išimties sąlygos. Šios išimtys taip pat taikomos cheminėms medžiagoms, kurių pridedama į gaminamus dirbtinius sintetinius ir celiuliozės pluoštus.

6 lentelė

Pavojingumo klasės, kurioms taikomos išimtys, pagal cheminių medžiagų grupę

Cheminės medžiagos, kuriomis galutiniam gaminiui suteikiama funkcija		
Cheminių medžiagų grupė	Pavojingumo klasės, kurioms taikoma išimtis	Išimties sąlygos
i) Dažikliai, skirti dažymui ir nepigmentiniam marginimui	H301, H311, H331, H317, H334	Siekiant sumažinti poveikį darbuotojams, dažyklose ir marginimo įrenginiuose naudojami nedulkantys dažikliai arba dažikliai dozuojami ir išduodami automatiškai.
	H411, H412, H413	Dažymo procesai, kuriuose naudojami šių klasių aktyvieji, tiesioginiai, kubiniai, sieriniai dažikliai, turi atitikti bent vieną iš šių sąlygų: — naudojami didelės traukos dažikliai, — brokas sudaro mažiau nei 3,0 %, — naudojamos spalvų derinimo priemonės, — įdiegtos dažymo proceso standartinės veiklos procedūros, — valant nuotekas pagal 16a kriterijų šalinama spalva. Tirpalų dažymui ir (arba) skaitmeniniam marginimui šios sąlygos netaikomos.

Cheminės medžiagos, kuriomis galutiniam gaminiui suteikiama funkcija		
Cheminių medžiagų grupė	Pavojingumo klasės, kurioms taikoma išimtis	Išimties sąlygos
ii) Antipirenai	H317 (1B), H373, H411, H412, H413	— Gaminys turi būti skirtas naudoti tais atvejais, kai reikalaujama laikytis gaisrinės saugos reikalavimų, pateiktų ISO, EN, valstybių narių arba viešojo sektoriaus viešųjų pirkimų standartuose ir reglamentuose. — Gaminys turi atitikti funkcijos patvarumo reikalavimus (žr. 25 kriterijų).
	H351 taikoma išimtis, jei stibio trioksido sinergiklis naudojamas išvirkščiajai interjero tekstilės gaminių pusei dengti.	— Gaminys turi būti skirtas naudoti tais atvejais, kai reikalaujama laikytis gaisrinės saugos reikalavimų, pateiktų ISO, EN, valstybių narių arba viešojo sektoriaus viešųjų pirkimų standartuose ir reglamentuose. — Ribinė išlakų darbo vietoje, kurioje tekstilės gaminyje apdorojamas antipirenu, vertė – 0,50 mg/m³ per aštuonias profesinio poveikio valandas.
iii) Priedai, šviečiantys UV šviesoje	H411, H412, H413	Priedai, šviečiantys UV šviesoje, gali būti naudojami tik šiais atvejais: — marginant balta spalva, — siekiant padidinti uniformų arba darbo aprangos šviesumą, — jei jie naudojami kaip priedai gaminant poliamidą ir poliesterį, kuriuose yra perdirbtų medžiagų.
iv) Hidrofobinė ir tepumą mažinanti danga	H413	— Danga ir jos skilimo produktai turi būti lengvai ir (arba) natūraliai biologiškai skaidūs ir biologiškai nesikaupiantys vandens aplinkoje, įskaitant vandens telkinių dugno nuosėdas. — Gaminys turi atitikti funkcijos patvarumo reikalavimus (žr. 25 kriterijų).
Kitos liekamosios cheminės medžiagos, aptinkamos galutiniame gaminyje		
v) Pagalbinės cheminės medžiagos, įskaitant: nešiklius, lygiklius, dispergentus, paviršinio aktyvumo medžiagas, tirštiklius, rišiklius	H301, H311, H331, H371, H373, H317 (1B), H334, H411, H412, H413, EUH070	Receptūra sudaroma naudojant automatinio dozavimo sistemas, o procesai turi atitikti standartines veiklos procedūras. Prie H311, H331, H317 (1B) klasių priskiriamų cheminių medžiagų koncentracija galutiniame gaminyje neturi viršyti 1,0 % masės.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas gauna atitikties deklaracijas iš kiekvienos gamybos vietos, kurioje vykdomi dažymo, marginimo ir apdailos procesai, ir, jei reikia, iš jos cheminių medžiagų tiekėjų. Šiose deklaracijose turi būti patvirtinama, kad priskyrimo prie vienos arba kelių 5 lentelėje nurodytų pavojingumo klasių ir rizikos frazių kriterijų neatitinka šios cheminės medžiagos ir bet kokios papildomos funkcinės cheminės medžiagos, kurių gali likti galutiniame gaminyje, jeigu jos naudotos gamybos receptūrose:

— biocidai,

— dažai ir pigmentai,

- pagalbiniai nešikliai, lygikliai ir dispergentai,
- priedai, šviečiantys UV šviesoje,
- marginimo medžiagos tirštikliai, rišikliai ir plastifikatoriai,
- medžiagos skersiniams ryšiams sudaryti (lengvos priežiūros dangų ir marginimo),
- antipirenai ir sinergikliai,
- hidrofobinės ir teplumą mažinančios dangos,
- audinių minkštikliai.

Jei cheminėms medžiagoms taikoma 6 lentelėje nurodyta išimtis, deklaracijoje konkrečiai nurodomos tos cheminės medžiagos, kurioms taikoma išimtis, ir pateikiami susiję įrodymai, iš kurių matyti, kaip įvykdytos išimties sąlygos.

Jei gamybos receptūrose naudojama prie nurodytų pavojingumo klasių priskiriamų cheminių medžiagų, v punkte nurodytų pagalbinių medžiagų išimties taikymo patikrą reikia atlikti remiantis laboratoriniais galutinio gaminio bandymais.

Kiekvienos cheminės medžiagos klasifikavimo arba neklasifikavimo deklaracijai pagrįsti pateikiama ši techninė informacija:

- i) jei cheminės medžiagos neregistruotos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 arba jei jų suderintos CLP klasifikacijos dar nėra – informacija, atitinkanti to reglamento VII priede išdėstytus reikalavimus;
- ii) jei cheminės medžiagos registruotos pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, bet neatitinka CLP klasifikacijos reikalavimų – REACH registracijos dokumentais pagrįsta informacija, kuria patvirtinama, kad cheminė medžiaga neklasifikuojama;
- iii) jei cheminių medžiagų suderinta klasifikacija parengta arba cheminės medžiagos suklasifikuotos savarankiškai – SDL, jei jie parengti; jei jie neparengti arba jei cheminė medžiaga suklasifikuota savarankiškai, pateikiama su cheminių medžiagų pavojingumo klasifikacija susijusi informacija pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 II priedą;
- iv) pateikiami mišinių saugos duomenų lapai, jei jie parengti; jei jie neparengti, pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 taisyklės pateikiami su mišinio klasifikavimu susiję skaičiavimų duomenys, kartu pridedama informacija, susijusi su mišinio pavojingumo klasifikavimu pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 II priedą.

SDL pildomi laikantis reglamento (EB) Nr. 1907/2006 II priede (Saugos duomenų lapo pildymo reikalavimai) 2, 3, 9, 10, 11 ir 12 skirsniuose pateiktų nurodymų. Nevisiškai užpildytus SDL reikia papildyti cheminių medžiagų tiekėjų deklaracijomis.

15 kriterijus. Skalavimo, džiovinimo ir kietinimo energijos vartojimo efektyvumas

Pareiškėjas įrodo, kad ekologiniu ženklu pažymėtų gaminių dažymo, marginimo ir apdailos etapų skalavimo, džiovinimo ir kietinimo procesuose suvartota energija matuojama ir vertinama taikant energijos arba anglies dioksido išlakų valdymo sistemą.

Be to, jis įrodo, kad gamybos vietose taikytas būtinasis 7 lentelėje ir šio sprendimo 3 priedėlyje nurodytų geriausių prieinamų gamybos būdų (GPGB) atitinkančių efektyvaus energijos vartojimo metodų skaičius.

7 lentelė

Skalbimo, skalavimo ir džiovinimo energijos vartojimo efektyvumo metodai

GPGB sritys	Gamybos apimtis	
	< 10 tonų per dieną	> 10 tonų per dieną
1. Bendrasis energijos valdymas	Du metodai	Trys metodai
2. Skalbimo ir skalavimo procesai	Vienas metodas	Du metodai
3. Džiovinimas ir kietinimas naudojant plėtimo rėmus	Vienas metodas	Du metodai

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas surenka kiekvienos gamybos vietos, kurioje vykdomi dažymo, marginimo ir apdailos procesai, energijos valdymo sistemų ataskaitas. ISO 50001 arba lygiavertės energijos arba anglies dioksido išlakų valdymo sistemos pripažįstamos kaip energijos valdymo sistemų taikymo įrodymas.

Kaip įrodymą, kad įgyvendintas GPGB reikalavimas, reikia pateikti bent šiuos dalykus: gamybos vietos nuotraukų, techninius kiekvieno metodo aprašus ir sutaupytos energijos skaičiavimus.

16 kriterijus. Išlakų ir nuotekų valymas**16a) Šlapiojo apdorojimo nuotekos**

Į aplinką išleidžiamose nuotekose neturi būti daugiau kaip 20 g ChDS vienam kilogramui apdorotos tekstilės. Šis reikalavimas taikomas gaminio (-ių) audimo, dažymo, marginimo ir apdailos procesams. Atitiktis reikalavimui vertinama analizuojant nuotekas iš vietoje esančių nuotekų valymo įrenginių ir (arba) iš ne gamyklos teritorijoje esančių nuotekų valymo įrenginių, į kuriuos patenka nuotekos iš tų perdirbimo vietų.

Jei nuotekos valomos vietoje ir išleidžiamos tiesiai į paviršinius vandenį, jos taip pat turi atitikti šiuos reikalavimus:

- i) pH turi būti 6,0–9,0 (nebent vandens, į kurį išleidžiamos nuotekos, pH nepatenka į šį intervalą);
- ii) temperatūra turi būti žemesnė nei 35 °C (nebent vandens, į kurį išleidžiamos nuotekos, temperatūra yra aukštesnė).

Jei pagal 14 kriterijaus išimties taikymo sąlygą reikia pašalinti spalvą, spektrinės sugerties koeficientas turi būti:

- i) 7 m⁻¹ esant 436 nm (geltonoji sritis);
- ii) 5 m⁻¹ esant 525 nm (raudonoji sritis);
- iii) 3 m⁻¹ esant 620 nm (mėlynoji sritis).

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas kartu su atitikties deklaracija pateikia išsamius dokumentus ir bandymų, atliktų taikant atitinkamai ISO 6060 ir ISO 7887 metodus, ataskaitas, kuriomis, remiantis mėnesiniais šešių mėnesių iki paraiškos pateikimo vidurkiais, įrodoma atitiktis šiam kriterijui. Duomenimis įrodoma gamybos vietos atitiktis, o jei nuotekos valomos ne gamykloje – nuotekų valymo įmonės atitiktis.

16b) Marginimo ir apdailos procesų išlakos

Bendras ekologiniu ženklu pažymėto (-ų) tekstilės gaminio (-ių) marginimo ir apdailos procesų organinių junginių, apibrėžtų Tarybos direktyvoje 1999/13/EB ⁽¹⁾, išlakų kiekis neturi viršyti 100,0 mg C/Nm³.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 11 d. Tarybos direktyva 1999/13/EB dėl tam tikrų veiklos rūšių ir tam tikrų įrenginių lakiųjų organinių junginių, susidarantių naudojant organinius tirpiklius, emisijų apribojimo (OL L 85, 1999 3 29, p. 1).

Jei vykdant tekstilės dengimo ir džiovavimo procesus galima surinkti ir pakartotinai panaudoti tirpiklius, taikoma ribinė 150,0 mg C/Nm³ išlakų vertė.

Apdailos procesai apima tekstilės termoreaktyvinimą, termozolinį dažymą, dengimą ir impregnavimą, įskaitant atitinkamą džiovavimo įrangą (plėtimo rėmus).

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas įrodo atitiktį pagal EN 12619 arba kitus lygiaverčius standartus. Pateikiami mėnesiniai bent šešių mėnesių iki paraiškos pateikimo viso gamybos vietose išmetamo organinių junginių kiekio vidurkiai. Jei tirpikliai surenkami ir naudojami pakartotinai, kaip tokių sistemų taikymo įrodymas pateikiami stebėsenos duomenys.

4. TINKAMUMO NAUDOTI KRITERIJAI

Šiame skyriuje išdėstyti kriterijai taikomi tarpiniam austiniam ir megztiniam gaminiui ir galutiniam gaminiui.

17 kriterijus. Matmenų pokyčiai išskalbus ir išdžiovinus

Matmenų pokyčiai išskalbus ir išdžiovinus buitinio arba pramoninio skalbimo temperatūroje ir sąlygomis neturi viršyti 8 lentelėje pateiktų verčių.

8 lentelė

Leistinieji matmenų pokyčių išskalbus ir išdžiovinus nuokrypiai

Tekstilės gaminiai arba medžiagos rūšis	Matmenų pokyčiai išskalbus ir išdžiovinus
Megztinės medžiagos	± 4,0 %
Stambiu raštu megztos medžiagos	± 6,0 %
Interlokinės medžiagos	± 5,0 %
Austinės medžiagos:	
— medvilninės ir medvilnės mišinys	± 3,0 %
— vilnos mišinys	± 2,0 %
— sintetinis pluoštas	± 2,0 %
Kojinės ir puskojinės	± 8,0 %
Vonios kambario skalbiniai, įskaitant kilpinius rankšluosčius ir smulkaus ripso audinius	± 8,0 %
Nuimami ir skalbiami austiniai baldų apmušalai, užuolaidos ir baldų audiniai	± 2,0 %
— čiužinių apvalkalai	± 3,0 %
Neaustinės medžiagos	
— čiužinių apvalkalai	± 5,0 %
— visos kitos medžiagos	± 6,0 %

Šis kriterijus netaikomas:

- pluoštams arba verpalams;
- gaminiais, kurių etiketėje aiškiai nurodyta, kad valyti galima tik sausuoju būdu arba pateiktas lygiareikšmis nurodymas;
- baldų audiniams, kurių negalima nuimti ir skalbti.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų pagal gaminiui taikomus standartus, ataskaitas.

Atliekant buitinio skalbimo bandymą pagal EN ISO 6330, kartu su EN ISO 5077, gaminys skalbiamas tris kartus gaminio etiketėje nurodytoje temperatūroje ir po kiekvieno skalbimo ciklo džiovinamas būginėje džiovykloje.

Atliekant skalbimo pramoninėse skalbyklose bandymą pagal ISO 15797, kartu su EN ISO 5077, gaminys skalbiamas bent 75 °C temperatūroje arba pluošto ir balinimo deriniui taikomame standarte nurodytoje temperatūroje. Džiovinamas taip, kaip nurodyta gaminio etiketėje.

Čiužinių apvalkalams, kuriuos galima nuimti ir skalbti, taip pat galima taikyti EN ISO 6330, kartu su EN 25077. Jei gaminio etiketėje nenurodyta kitaip, numatytosios sąlygos turi būti tokios: skalbimas – 3A (60 °C), o džiovinimas – C (džiovinimas patiesus).

18 kriterijus. Spalvų atsparumas skalbimui

Spalvų atsparumas skalbimui turi būti ne mažesnis kaip 3–4 lygio, vertinant spalvos pasikeitimą, ir ne mažesnis kaip 3–4 lygio, vertinant dėmių atsiradimą.

Šis kriterijus netaikomas gaminiams, kurių etiketėje nurodyta, kad valyti galima tik sausu būdu, arba pateiktas lygia-reikšmis ženklas (jei tokius gaminius įprasta taip ženklinėti), baltiems gaminiams, nedažytiems ir nemargintiems gaminiams arba neskalbiamiems baldų audiniams.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia buitinio skalbimo bandymų, atliktų taikant ISO 105 C06 metodą (vienas skalbimas peroksoborato milteliais ant gaminio nurodytoje temperatūroje), ataskaitas.

Skalbimo pramoninėse skalbyklose bandymas atliekamas taikant ISO 15797, kartu su ISO 105 C06, gaminys skalbiamas ne mažesnėje kaip 75 °C temperatūroje arba pluošto ir balinimo deriniui taikomame standarte nurodytoje temperatūroje.

19 kriterijus. Spalvų atsparumas prakaitui (rūgščiajam, šarminiam)

Spalvų atsparumas prakaitui (rūgščiajam, šarminiam) turi būti bent 3–4 lygio (spalvos pasikeitimas ir dėmių atsiradimas). 3 lygis leidžiamas, jei audiniai dažyti tamsiomis spalvomis (standartinis intensyvumas > 1/1) ir jei jie pagaminti iš regeneruotos vilnos. Šis kriterijus netaikomas baltiems gaminiams, nedažytiems ir nemargintiems gaminiams, baldų audiniams, užuolaidoms ir panašioms interjero dekoru tekstilės gaminiams.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų taikant ISO 105 E04 metodą (rūgštusis ir šarminis, lyginimas su daugiapluoščiu audiniu), ataskaitas.

20 kriterijus. Spalvų atsparumas šlapiajam trynimui

Spalvų atsparumas šlapiajam trynimui turi būti bent 2–3 lygio. 2 lygis leidžiamas indigu dažytam džinsiniam audiniui.

Šis kriterijus netaikomas baltos spalvos gaminiams arba nedažytiems ir nemargintiems gaminiams.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų taikant ISO 105 X12 metodą, ataskaitas.

21 kriterijus. Spalvų atsparumas sausajam trynimui

Spalvų atsparumas sausajam trynimui turi būti bent 4 lygio. 3–4 lygis leidžiamas indigu dažytam džinsiniam audiniui.

Šis kriterijus netaikomas baltiems gaminiams, nedažytiems ir nemargintiems gaminiams arba užuolaidoms ir panašioms interjero dekoru tekstilės gaminiams.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų taikant ISO 105 X12 metodą, ataskaitas.

22 kriterijus. Spalvų atsparumas šviesai

Baldams, užuolaidoms arba apmušalams skirtų audinių spalvų atsparumas šviesai turi būti ne mažesnis kaip 5 lygio. Visų kitų gaminių spalvos atsparumas šviesai turi būti ne mažesnis kaip 4 lygio.

4 lygis leidžiamas, jei baldams, užuolaidoms arba apmušalams skirti audiniai yra dažyti šviesiomis spalvomis (standartinis intensyvumas $< 1/12$) ir jei jie yra pagaminti iš mišinio, kuriame yra daugiau kaip 20 % vilnos ar kitokio keratino pluošto arba daugiau kaip 20 % linų ar kitokio karnienos pluošto.

Šis reikalavimas netaikomas čiužinių apvalkalams, antčiužiniams arba apatiniams drabužiams.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų taikant ISO 105 B02 metodą, ataskaitas.

23 kriterijus. Valymo gaminių atsparumas skalbimui ir sugeriamumas

Valymo gaminiai turi būti atsparūs skalbimui ir pasižymėti sugeriamumo savybėmis pagal atitinkamus 9 ir 10 lentelėse nurodytus bandymų parametrus. Sugeriamumo bandymai netaikomi susuktų siūlų gaminiams.

9 lentelė

Valymo gaminių atsparumo skalbimui vertės ir parametrai

Tekstiliniai valymo gaminiai arba medžiagos rūšis	Skalbimo ciklų skaičius	Temperatūra	EN ISO 6630 bandymo nuoroda
Austiniai ir neaustiniai drėgnojo valymo gaminiai	80	40 °C	4N procedūra
Dulkių valymo mikropluošto gaminiai	200	40 °C	4N procedūra
Iš perdirbtų tekstilės pluoštų pagaminti gaminiai	20	30 °C	3G procedūra
Grindų šluostai	200	60 °C	6N procedūra
Grindų skudurai	5	30 °C	3G procedūra

10 lentelė

Valymo gaminių sugeriamumo vertės ir parametrai

Tekstiliniai valymo gaminiai arba medžiagos rūšis	Skysčio sugėrimo trukmė
Iš perdirbtų tekstilės pluoštų pagaminti gaminiai	≤ 10 sekundžių
Paviršių ir grindų valymo mikropluošto gaminiai	≤ 10 sekundžių
Austiniai ir neaustiniai drėgnojo valymo gaminiai	≤ 10 sekundžių
Grindų valymo gaminiai	≤ 10 sekundžių

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų taikant atitinkamai EN ISO 6330 ir EN ISO 9073–6 metodus, ataskaitas. Visų gaminių ir medžiagų bandymai pagal EN ISO 6330 atliekami naudojant A tipo skalbyklę.

24 kriterijus. Medžiagos atsparumas pumpuravimuisi ir dilimui

Neaustinių medžiagų ir megztinių drabužių, priedų ir apklotų, pagamintų iš vilnos, vilnos mišinių ir poliesterio (įskaitant flisą), atsparumas pumpuravimuisi turi būti bent 3 lygio.

Drabužiams gaminti naudojamų austinių medvilninių medžiagų atsparumas pumpuravimuisi turi būti bent 3 lygio. Poliamido pėdkelnių ir tamprių atsparumas turi būti bent 2 lygio.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų taikant toliau nurodytus medžiagai tinkamus metodus, ataskaitas:

- megztiniams ir neaustiniams gaminiams taikomas ISO 12945–1 (Pumpuravimosi dėžutės metodas),
- austinėms medžiagoms taikomas ISO 12945–2 (Martindeilo metodas).

25 kriterijus. Funkcijos patvarumas

Jei naudojama apdailos, apdorojimo medžiagų ir priedų, kuriais tekstilės gaminiui suteikiama hidrofobinių, oleofobinių ir neteplumo, atsparumo ugniai ir lengvos priežiūros (arba neglamžumo) savybių, jų patvarumas turi atitikti kriterijų 25a, 25b ir 25c aprašuose nurodytas vertes ir parametrus.

Jei gaminiams taikytos hidrofobinės, oleofobinės ir teplumą mažinančios baigiamosios dangos, vartotojams pateikiami nurodymai, kaip išsaugoti jų funkcines savybes.

Šie reikalavimai netaikomi tekstilės pluoštams, audiniams ir membranoms, kuriomis galutiniam gaminiui suteikiamos vidinės funkcinės savybės.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia vidinėmis savybėmis pasižyminčių gaminių bandymų ataskaitas, kuriomis įrodomos panašios arba geresnės savybės, palyginti su alternatyvomis, kurios gali būti naudojamos kaip baigiamosios dangos.

25a) Hidrofobinės, oleofobinės ir teplumo mažinimo funkcijos

Hidrofobinių dangų funkcionalumas po 20 buitinio skalbimo ir džiovinimo būgninėje džiovykloje 40 °C temperatūroje ciklą arba po 10 pramoninio skalbimo ir džiovinimo bent 75 °C temperatūroje ciklą turi išlikti 80 iš 90.

Oleofobinių dangų funkcionalumas po 20 buitinio skalbimo ir džiovinimo būgninėje džiovykloje 40 °C temperatūroje ciklą arba po 10 pramoninio skalbimo ir džiovinimo bent 75 °C temperatūroje ciklą turi išlikti 3,5 iš 4,0.

Teplumą mažinančių dangų funkcionalumas po 20 buitinio skalbimo ir džiovinimo būgninėje džiovykloje 40 °C temperatūroje ciklą arba po 10 pramoninio skalbimo ir džiovinimo bent 75 °C temperatūroje ciklą turi išlikti 3,0 iš 5,0.

Drabužių klijuotomis siūlėmis pramoninio skalbimo temperatūra gali būti sumažinama iki 60 °C.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų pagal toliau nurodytus gaminiams tinkamus standartus, ataskaitas.

Visų gaminių buitinio skalbimo bandymai atliekami taikant ISO 6330, o pramoninio skalbimo bandymai – taikant ISO 15797; kartu su šiais standartais taikoma:

- ISO 4920 (hidrofobinėms dangoms),
- ISO 14419 (oleofobinėms dangoms),
- ISO 22958 (teplumą mažinančioms dangoms).

25b) Atsparumo ugniai funkcijos

Gaminiai, kuriuos galima skalbti, turi išlaikyti šią funkciją po 50 pramoninio skalbimo ir džiovinimo būgninėje džiovykloje bent 75 °C temperatūroje ciklą. Gaminiai, kurių skalbti negalima, turi išlaikyti šią funkciją po mirkymo bandymo.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų pagal toliau nurodytus gaminiams tinkamus standartus, ataskaitas.

Buitinio skalbimo bandymai atliekami taikant ISO 6330, o pramoninio skalbimo bandymai – EN ISO 10528; kartu su šiais standartais taikomas EN ISO 12138. Tekstilės gaminiams, kurių negalima nuimti, taikomas BS 5651 arba jam lygiavertis standartas.

25c) Lengva priežiūra (dar vadinama neglamžumu)

Natūralaus pluošto gaminių lygumas po 10 buitinio skalbimo ir džiovinimo būgnyje džiovykloje 40 °C temperatūroje ciklą turi siekti SA-3 lygį, o mišraus natūralaus ir sintetinio pluošto gaminių lygumas – SA-4 lygį.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia bandymų, atliktų pagal ISO 7768 metodą, kuriuo vertinamas išskalbų audinių lygumas, ataskaitas.

5. ĮMONIŲ SOCIALINĖS ATSAKOMYBĖS KRITERIJAI

Šiame skyriuje išdėstyti kriterijai taikomi tekstilės gaminių sukirpimo, siuvimo ir apkarpyimo etapams.

26 kriterijus. Pagrindiniai darbo principai ir teisės

Pareiškėjai užtikrina, kad visose licencijuoto (-ų) gaminio (-ių) sukirpimo, siuvimo ir apkarpyimo vietose laikomasi Tarp-tautinės darbo organizacijos (TDO) pagrindiniuose darbo standartuose, JT pasauliniame susitarime ir EBPO rekomendacijose daugiašalėms įmonėms aprašytų pagrindinių darbo principų ir teisių. Atliekant patikrą taikomi šie TDO pagrindiniai darbo standartai:

- 029 Priverstinis darbas,
- 087 Asociacijų laisvė ir teisės jungtis į organizacijas gynimas,
- 098 Teisė jungtis į organizacijas ir vesti kolektyvines derybas,
- 100 Vienodas atlyginimas,
- 105 Priverstinio darbo panaikinimas,
- 111 Diskriminacija (darbo ir profesinės veiklos srityje),
- 155 Darbuotojų sauga ir sveikata,
- 138 Minimalus įdarbinimo amžius,
- 182 Nepriimtino vaikų darbo panaikinimas.

Apie šiuos standartus informuojamos galutinio gaminio sukirpimo, siuvimo ir apkarpyimo vietos.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas įrodo trečiosios šalies atliktą atitikties patikrą, naudodamas nepriklausomos patikros arba dokumentinius įrodymus, įskaitant auditorių lankymąsi per ekologinio ženklo patikros procesą licencijuotų gaminių tiekimo grandinės sukirpimo, siuvimo ir apkarpyimo vietose. Patikros atliekamos pateikus paraišką, o vėliau – licencijos galiojimo laikotarpiu, jei pradėdama naudotis naujomis gamybos vietomis.

27 kriterijus. Džinsinio audinio smėliasraučio apdirbimo ribojimas

Nutrinto džinsinio audinio efektui išgauti neleidžiama taikyti rankinio arba mechaninio smėliasraučio apdirbimo.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia išsamią informaciją apie visas ekologiniu ženklu pažymėtų džinsinio audinio gaminių gamybos vietas ir pridėda alternatyvių procesų, taikomų siekiant išgauti nutrinto džinsinio audinio efektą, dokumentus ir fotografinius įrodymus.

28 kriterijus. Ekologiniame ženkle pateikiama informacija

Neprivalomos etiketės teksto langelyje gali būti pateikiamas vienas ar keli iš šių tekstų:

- „Tvaresnė pluošto gamyba“ (arba tekstas, pasirenkamas iš toliau pateiktos 11 lentelės)
- „Mažiau taršūs gamybos procesai“
- „Ribotas pavojingųjų cheminių medžiagų kiekis“
- „Išbandytas patvarumas“

11 lentelė

Tekstas, kurį, atsižvelgiant į gaminio sudėtį, galima pateikti prie ekologinio ženklo

Naudoti pluoštai	Gamybos specifikacija	Galimas pateikti tekstas
Medvilnės pluoštai	Ekologiška medvilnė sudaro daugiau kaip 50 %	Pagaminta iš xx proc. ekologiškos medvilnės
	Ekologiška medvilnė sudaro daugiau kaip 95 %	Pagaminta iš ekologiškos medvilnės.
	IKK medvilnė sudaro daugiau kaip 70 %	Medvilnė išauginta naudojant mažiau pesticidų.
Dirbtiniai celiuliozės pluoštai	Sertifikuota tvari plaušiena sudaro daugiau kaip 25 %	Pagaminta naudojant xx proc. tvarių miškų medienos.
	Sertifikuota tvari plaušiena sudaro daugiau kaip 95 %	Pagaminta naudojant tvarių miškų medieną.
Poliamidas	Perdirbtos medžiagos sudaro daugiau kaip 20 %	Pagaminta iš xx proc. perdirbto nailono.
	Perdirbtos medžiagos sudaro daugiau kaip 95 %	Pagaminta iš perdirbto nailono.
Poliesteris	Perdirbtos medžiagos sudaro daugiau kaip 50 %	Pagaminta iš xx proc. perdirbto poliesterio.
	Perdirbtos medžiagos sudaro daugiau kaip 95 %	Pagaminta iš perdirbto poliesterio.

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia gaminio pakuotės su ženklu pavyzdį ir atitikties šiam kriterijui deklaraciją.

1 priedėlis

ES EKOLOGINIŲ ŽENKLŲ PAŽYMĖTUOSE TEKSTILĖS GAMINIuose RIBOJAMŲ CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ SĄRAŠAS

ES ekologinio ženklo RCMS sudaro apribojimai, taikomi šiems tekstilės tiekimo grandinės gamybos etapams:

- a) pluoštų ir verpalų verpimui
- b) balinimui ir pirminiam apdorojimui
- c) dažykloms
- d) marginimo procesams
- e) apdailos procesams
- f) visiems gamybos etapams
- g) galutiniam gaminiui.

Kai kurie g punkte nurodyti apribojimai taip pat taikomi galutiniam gaminiui, dėl kurių gali prireikti atlikti analitinį bandymą.

a) Pluoštų ir verpalų verpimui ir audimui taikomi apribojimai

Cheminių medžiagų grupė	Apribojimo taikymo sritis	Ribinės vertės	Patikros reikalavimai
i) Pluoštams ir verpalams naudojami glito preparatai Taikymo sritis Verpimo procesai	Bent 95 % (sausosios masės) sudedamųjų medžiagų turi būti lengvai biologiškai skaidžios. Visais atvejais atsižvelgiama į bendrą kiekvienos sudedamosios dalies kiekį.	Lengvai biologiškai skaidžios: 70 % ištirpusios organinės anglies suskyla per 28 paras arba deguonies išėikvojimas ar anglies dioksido susidarymas per 28 paras siekia 60 % teorinės didžiausios vertės.	Patikra Cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, pagrįsta OECD arba ISO bandymų rezultatais Bandymo metodas OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, (2) OECD 301 D, ISO 10708 OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408
ii) Verpimo tirpalų priedai, verpimo priedai ir paruošiamosios medžiagos (įskaitant karšimo alyvas, verpimo apdailos medžiagas ir riebielius) Taikymo sritis Pirminio verpimo procesai	Ne mažiau kaip 90 % (sausosios masės) sudedamųjų medžiagų turi būti lengvai biologiškai skaidžios, natūraliai biologiškai skaidžios ar pašalinamos nuotekų valymo įrenginiuose. Visais atvejais atsižvelgiama į bendrą kiekvienos sudedamosios dalies kiekį.	Lengvai biologiškai skaidžios: žr. a punkto ii papunktyje pateiktą apibrėžtį Natūraliai biologiškai skaidžios: 70 % ištirpusios organinės anglies suskyla per 28 paras arba deguonies išėikvojimas ar anglies dioksido susidarymas per 28 paras siekia 60 % teorinės didžiausios vertės. Pašalinamumas: 80 % ištirpusios organinės anglies suskyla per 28 paras	Patikra Cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, pagrįsta OECD arba ISO bandymų rezultatais Bandymo metodas Lengvo biologinio skaidumo bandymai nurodyti a punkto ii papunktyje. Pripažįstami natūralaus biologinio skaidumo bandymai: ISO 14593, OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888, OECD 302 C Pašalinamumo bandymai: OECD 303A/B, ISO 11733

b) Balinimui taikomi apribojimai

Cheminių medžiagų grupė	Apribojimo taikymo sritis	Ribinės vertės	Patikros reikalavimai
Verpalų, audinių ir galutinių gaminių balinimas Taikymo sritis Visų rūšių pluoštas	Chloro baliklių nenaudojama jokiems verpalams, audiniams, megztinėms medžiagoms ar galutiniams gaminiams balinti, išskyrus dirbtinius celiuliozės pluoštus.	Netaikoma	Patikra Deklaracija, kad gamybos etape (-uose) šių baliklių nenaudojama

c) Dažykloms taikomi apribojimai

Cheminių medžiagų grupė	Apribojimo taikymo sritis	Ribinės vertės	Patikros reikalavimai
i) Halogenintieji nešikliai Taikymo sritis Poliesteris, poliesterio ir vilnos mišiniai, akrilas ir poliamidas, kai naudojami dispersiniai dažikliai	Halogenintųjų dažymo greitiklių (nešiklių) nenaudojama sintetiniams pluoštams ir medžiagoms arba poliesterio ir vilnos mišiniams dažyti. Nešiklių pavyzdžiai: 1,2-dichlorbenzenas, 1,2,4-trichlorbenzenas, chlorfenoksietanolis.	Netaikoma	Patikra Cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, kad šių nešiklių nenaudojama, kartu pridedami SDL
ii) Azodažikliai Taikymo sritis Akrilo, medvilnės, poliamido, vilnos pluoštų, mezginių ir audinių dažymas 2 priedėlyje nurodytomis spalvomis	Nenaudojama dažiklių, galinčių skilti į aromatinius aminus, kurie, kaip žinoma, yra kancerogeniniai. 2 priedėlyje pateiktas ribojamų arilaminų sąrašas ir orientacinis azodažiklių, galinčių skilti į šiuos arilaminus, sąrašas. Pastarajame pateikta orientacinė informacija apie dažiklius, kurių negalima naudoti. Ribinė arilaminų vertė taikoma galutiniam gaminiui.	Kiekvieno amino 30 mg/kg ⁽¹⁾	Patikra Atliekamas nurodytas galutinio gaminio bandymas Bandymo metodas EN 14362-1 ir 3
iii) CMR dažikliai Taikymo sritis Visi gaminiai	Nenaudojama kancerogeninių, mutageninių arba toksiškų reprodukcijai (CMR) dažiklių. 2 priedėlyje pateiktas CMR dažiklių, kurių negalima naudoti, sąrašas.	Netaikoma	Patikra Cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, kad šių dažiklių nenaudojama, kartu pridedami SDL
iv) Potencialiai jautrinantys dažikliai Taikymo sritis Poliesteris, akrilas, poliamidas, elastiniai arba tampūs su oda besiliečiantys viršutiniai arba apatiniai drabužiai	Nenaudojama potencialiai jautrinančių dažiklių. 2 priedėlyje pateiktas jautrinančių dažiklių, kurių negalima naudoti, sąrašas.		Patikra Cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, kad šių dažiklių nenaudojama, kartu pridedami SDL

Cheminių medžiagų grupė	Apribojimo taikymo sritis	Ribinės vertės	Patikros reikalavimai
v) Kandikiniai chromo junginių dažikliai Taikymo sritis Vilna, poliamidas	Nenaudojama kandikinių chromo junginių dažiklių.	Netaikoma	Patikra Cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, kad šių dažiklių nenaudojama, kartu pateikiami SDL
vi) Metalų kompleksiniai dažikliai Taikymo sritis Poliamido, vilnos, celiuliozės pluoštai	Vario, chromo ar nikelio pagrindu pagamintus metalų kompleksinius dažiklius galima naudoti tik dažant: — vilnos pluoštus, — poliamido pluoštus, — vilnos ir (arba) poliamido ir dirbtinių celiuliozės pluoštų mišinius.	Netaikoma	Patikra Cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, kad šių dažiklių nenaudojama, kartu priedami SDL

(¹) Reikėtų imtis priemonių siekiant išvengti klaidingai teigiamų rezultatų dėl 4-aminoazobenzeno.

d) Marginimo procesams taikomi apribojimai

Marginimas			
i) Dažikliai ir pigmentai	Ekologiniu ženklu pažymėtiems tekstilės gaminiams marginti naudojami dažikliai ir pigmentai turi atitikti dažykloms taikomus apribojimus (pateiktus šio priedėlio c punkte).	Žr. dažykloms taikomus apribojimus (c punktą)	Patikra Kaip nurodyta dažykloms
ii) Marginimo pastos Taikymo sritis Jei taikomas marginimo procesas	Naudojamose marginimo pastose neturi būti daugiau kaip 5 % lakiųjų organinių junginių (LOJ). Jų pavyzdžiai: — alifatiniai angliavandeniliai (C10–C20), — tokie monomerai, kaip akrilatai, vinilacetatai, stirenas, — tokie monomerai, kaip akrilnitrilas, akrilamidas, butadienas, — alkoholiai, esteriai, polioliai, — formaldehidai, — fosforo rūgšties esteriai, — benzenas kaip aukštesniųjų angliavandenių priemaiša, — amoniakas (pvz., karbamido skilimas, biureto reakcija).	LOJ kiekis < 5,0 % masės	Patikra Pareiškėjo deklaracija, kad marginimo procesas netaikytas, arba margintojo deklaracija, kartu pateikiami SDL ir (arba) su marginimo pasta susijusių skaičiavimų duomenys.
iii) Plastizolio rišikliai Taikymo sritis Jei taikomas marginimo procesas	Nenaudojama į marginimo rišiklius dedamų plastizolio priedų, įskaitant PVC ir ribojamus ftalatus.	Netaikoma	Patikra Pareiškėjo deklaracija, kad marginimo procesas netaikytas, arba cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, kad šių rišiklių nenaudojama, kartu pateikiami priedų SDL.

e) Apdailos procesams taikomi apribojimai

Funkcinės dangos, apdorojimas ir priedai			
i) Biocidinės dangos, kuriomis galutiniams gaminiams suteikiama biocidinių savybių Taikymo sritis Visi gaminiai	I pluoštus, medžiagas arba galutinį gaminį nepridedama biocidų, kuriais būtų galima suteikti biocidinių savybių. Įprastų biocidų pavyzdžiai: triklozanas, nanosidabras, organiniai cinko junginiai, organiniai alavo junginiai, dichlorfenil (esterio) junginiai, benzimidazolo dariniai ir izotiazolinonai.	Netaikoma	Patikra Pareiškėjo deklaracija, kad biocidų nenaudojama
ii) Nesivėlimo ir netraukumo apdaila Taikymo sritis Jei naudojama	Halogenintųjų medžiagų arba preparatų gali būti naudojama tik vilnos sluoksno ir skalbtai žaliavinei vilnai.	Netaikoma	Patikra Vilnos perdirbėjų deklaracija, kad šių medžiagų nenaudojama
iii) Hidrofobinė, tepumą mažinanti ir oleofobinė apdaila Taikymo sritis Jei naudojama siekiant suteikti funkciją	Nenaudojama fluorintų hidrofobinės, tepumą mažinančios ir oleofobinės apdailos medžiagų. Tai apima apdorojimą perfluorintomis ir polifluorintomis medžiagomis. Nefluorintos apdailos medžiagos turi būti lengvai biologiškai skaidžios ir biologiškai nesikaupiti vandens aplinkoje, įskaitant vandens telkinių dugno nuosėdas. Be to, jos turi atitikti 25a tinkamumo naudoti kriterijų.	Netaikoma	Patikra Apdailą atliekančių subjektų deklaracija, kad šių medžiagų nenaudojama, kartu pridedami naudotų medžiagų SDL Bandymo metodas Netaikoma
iv) Antipirenai Taikymo sritis Jei naudojama ir kaip nurodyta informacijoje apie sinergiklius	Nenaudojama šių antipirenų: HBCDD – heksabromciklododekano, PeBDE – pentabromdifenileterio, OcBDE – oktabromdifenileterio, DecaBDE – dekabromdifenileterio, PBBs – polibromintų bifenilų, TEPA – tris(aziridinil)fosfino oksido, TRIS – tris(2,3-dibrompropil)fosfato, TCEP – tris(2-chloretil)fosfato, parafino, C10–C13, chlorinto (SCCP).	Netaikoma	Patikra Deklaracija, kad šių antipirenų nenaudojama, kartu pridedami SDL
	Stibio trioksido sinergikliui (H351) taikoma sinergiklių naudojimo išimtis, jei jis naudojamas išvirkščiajai interjero tekstilės gaminių pusei dengti ir tik jei reikalaujama, kad gaminyje būtų atsparus ugniai, ir jei išlaikomos ribinės profesinio poveikio darbo vietoje vertės.	0,50 mg/m ³ vidutinė ribinė aštuonių valandų pamainos išmetamųjų teršalų vertė	Patikra Jei naudojamas stibio trioksidas, apdailą atliekantis subjektas pateikia stebėsenos duomenis.

f) Visiems gamybos etapams taikomi apribojimai

Labai didelį susirūpinimą keliančios cheminės medžiagos

i) Į ECHA kandidatinių cheminių medžiagų sąrašą įtrauktos medžiagos Taikymo sritis Visi gaminiai	Į galutinį gaminį nepridedama arba gamybos etapuose specialiai nenaudojama labai didelį susirūpinimą keliančių cheminių medžiagų, kurios, kaip nustatyta pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) 59 straipsnį, atitinka to reglamento 57 straipsnio kriterijus ir yra įtrauktos į paraiškos pateikimo metu galiojantį kandidatinių cheminių medžiagų, kurias būtų galima įtraukti į REACH reglamento XIV priedą, sąrašą (toliau – kandidatinis sąrašas), ir kuriomis būtų galima gaminiui suteikti tam tikrą funkciją, nebent yra patvirtinta išimtis. Naujausią kandidatinių sąrašą galima rasti adresu http://echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table . Šio kriterijaus netaikymo išimtis nedaroma cheminėms medžiagoms, kurios nustatytos kaip labai didelį susirūpinimą keliančios cheminės medžiagos ir yra įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 59 straipsnyje numatytą sąrašą ir kurių koncentracija gaminyje arba vienalytėje jo dalyje viršija 0,10 %	Netaikoma	Patikra Kiekvieno gamybos etapo ir jo cheminių medžiagų tiekėjų atitikties deklaracija
--	---	-----------	---

Paviršinio aktyvumo medžiagos, audinių minkštikliai ir kompleksodariai

ii) Visos paviršinio aktyvumo medžiagos, audinių minkštikliai ir kompleksodariai Taikymo sritis Visi šlapiojo apdorojimo procesai	Bent 95 % (pagal masę) minkštiklių, kompleksodarių ir paviršinio aktyvumo medžiagų turi būti: — lengvai biologiškai skaidžios aerobinėmis sąlygomis arba — natūraliai biologiškai skaidžios ir (arba) — pašalinamos nuotekų valymo įrenginiuose. Biologinis skaidumas turėtų būti nurodomas remiantis naujausia ploviklių ingredientų duomenų bazės redakcija, pateiktoje adresu http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_lt.pdf .	Netaikoma	Patikra Cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, pagrįsta SDL ir (arba) OECD ar ISO bandymų rezultatais Bandymo metodas Žr. glito ir verpimo preparatus (1 priedėlio a punkto i ir (arba) ii papunktį).
iii) Nejoninės ir katijoninės paviršinio aktyvumo medžiagos Taikymo sritis Visi šlapiojo apdorojimo procesai	Visos nejoninės ir katijoninės paviršinio aktyvumo medžiagos turi būti lengvai biologiškai skaidžios anaerobinėmis sąlygomis. Biologinis skaidumas turėtų būti nurodomas remiantis ploviklių ingredientų duomenų baze adresu http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_lt.pdf .	Netaikoma	Patikra SDL pateikėjo ir (arba) cheminių medžiagų tiekėjo deklaracija, pagrįsta OECD arba ISO bandymų rezultatais Bandymo metodas EN ISO 11 34, ECETOC Nr. 28, OECD 311

Labai didelį susirūpinimą keliančios cheminės medžiagos

Pagalbinės medžiagos

iv) Preparatuose ir receptūrose naudojamos pagalbinės medžiagos Taikymo sritis Visi gaminiai	Toliau išvardytų medžiagų nenaudojama tekstilei skirtuose preparatuose arba receptūrose; joms taikomos ribinės cheminių medžiagų kiekio galutiniame gaminyje vertės: nonilfenolis, izomerų mišinys 25154–52–3, 4-nonilfenolis 104–40–5, 4-nonilfenolis, šakotasis 84852–15–3, oktilfenolis 27193–28–8, 4-oktilfenolis 1806–26–4, 4-tret-oktilfenolis 140–66–9, alkilfenoletoksilatai (APEO) ir jų dariniai: polioksietilintas oktilfenolis 9002–93–1, polioksietilintas nonilfenolis 9016–45–9, polioksietilintas p-nonilfenolis 26027–38–3.	Bendras kiekis 25 mg/kg	Patikra Galutinio gaminio bandymas, nurodytas informacijoje apie alkilfenolius Bandymo metodas Ekstrahavimas tirpikliais, tada – skysčių chromatografija ir masių spektrometrija (LCMS)
	Tekstilės preparatuose arba receptūrose nenaudojama šių cheminių medžiagų: bis(kietintojo lajaus alkilo) dimetilamonio chlorido (DTDMAC), distearilo dimetilo amonio chlorido (DSDMAC), di(kietintojo lajaus) dimetilamonio chlorido (DHTDMAC), etileno diamino tetraacetato (EDTA), dietileno triamino pentaacetato (DTPA), 4-(1,1,3,3-tetrametilbutil)-fenolio, 1-metil-2-pirolidono, nitrilotriacto rūgšties (NTA).	Netaikoma	Patikra Visų gamybos etapų cheminių medžiagų tiekėjų deklaracija, kad šių medžiagų nenaudojama, kartu pridedami SDL

g) Galutiniam gaminiui taikomi apribojimai

i) Kandidatinio sąrašo labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos, kurioms taikoma išimtis Taikymo sritis Elastanas, akrilas	N,N-dimetilacetamidas (127–19–5) Galutiniams gaminiams, kuriuose yra elastano ir akrilo, taikomos nurodytos ribinės vertės:		Patikra Galutinio gaminio bandymas Bandymo metodas Ekstrahavimas tirpikliais, dujų chromatografija ir masių spektrometrija (GCMS) arba LCMS
	— kūdikiams ir vaikams iki 3 metų amžiaus skirti gaminiai,	0,001 % masės	
	— tiesiogiai su oda besiliečiantys gaminiai,	0,005 % masės	
	— riboto sąlyčio su oda drabužiai ir interjero tekstilės gaminiai.	0,005 % masės	
ii) Formaldehido likučiai Taikymo sritis Visi gaminiai. Specialios sąlygos taikomos drabužiams, kuriems taikyta lengvos priežiūros (dar vadinama neglamžumo) apdaila	Lengvos priežiūros apdailos formaldehido likučiams taikomos šios ribinės vertės:		Patikra Atliekami galutinių gaminių, kuriems taikyta lengvos priežiūros apdaila, bandymai. Visų kitų gaminių atveju pateikiama deklaracija, kad šios medžiagos nenaudota. Bandymo metodas EN ISO 14184–1
	— kūdikiams ir vaikams iki 3 metų amžiaus skirti gaminiai,	16 ppm	
	— visi tiesiogiai su oda besiliečiantys gaminiai,	16 ppm	
	— riboto sąlyčio su oda drabužiai ir interjero tekstilės gaminiai.	75 ppm	
iii) Biocidai transportuojamiems ir sandėliuojamiems tekstilės gaminiams apsaugoti Taikymo sritis Visi gaminiai	Naudoti leidžiama tik tuos biocidus, kurie leidžiami pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/8/EB ⁽¹⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 528/2012 ⁽²⁾ . Pareiškėjai turėtų susipažinti su naujausiu leidžiamų naudoti cheminių medžiagų sąrašu, pateiktu adresu http://ec.europa.eu/environment/biocides/annexi_and_ia.htm . Ribojamas šių konkrečių biocidų naudojimas: — chlorfenolių (jų druskų ir esterių), — polichlorintų bifenilų (PCB), — organinių alavo junginių, įskaitant TBT, TPhT, DBT ir DOT, — dimetilfumarato (DMFu).	Netaikoma	Patikra Deklaracija, kad šių biocidų nenaudota prieš gabenant ir sandėliuojant, kartu pridedami SDL

iv) Ekstrahuojamieji metalai Taikymo sritis Visi gaminiai; kūdikiams ir vaikams iki 3 metų amžiaus skirtiems gaminiams taikomos kitos ribinės vertės	Kūdikiams ir vaikams iki 3 metų amžiaus skirtiems gaminiams taikomos šios ribinės vertės:	mg/kg	Patikra Galutinio gaminio bandymas Bandymo metodas Ekstrahavimas – EN ISO 105-E04–2013 (rūgščiojo prakaito tirpalu) Aptikimas – induktyviai susietos plazmos masių spektrometrija (ICP-MS) arba optinės emisijos spektrometrija (ICP-OES)
	stibio (Sb)	30,0	
	arseno (As)	0,2	
	kadmio (Cd)	0,1	
	chromo (Cr)		
	— metalų kompleksų dažais nudažyta tekstilė	1,0	
	— visa kita tekstilė	0,5	
	kobalto (Co)	1,0	
	vario (Cu)	25,0	
	švino (Pb)	0,2	
	nikelio (Ni)		
	— metalų kompleksiniais dažais nudažyta tekstilė	1,0	
	— visa kita tekstilė	0,5	
	gyvsidabris (Hg)	0,02	
Visiems kitiems gaminiams, įskaitant interjero tekstilės gaminius, taikomos šios ribinės vertės:		mg/kg	Patikra Galutinio gaminio bandymas Bandymo metodas Ekstrahavimas – DIN EN ISO 105-E04–2013 (rūgščiojo prakaito tirpalu) Aptikimas – ICP-MS arba ICP-OES
	stibio (Sb)	30,0	
	arseno (As)	1,0	
	kadmio (Cd)	0,1	
	chromo (Cr)		
	— metalų kompleksiniais dažais nudažyta tekstilė	2,0	
	— visa kita tekstilė	1,0	
	kobalto (Co)		
	— metalų kompleksiniais dažais nudažyta tekstilė	4,0	
	— visa kita tekstilė	1,0	
	vario (Cu)		
	švino (Pb)	50,0	
	nikelio (Ni)	1,0	
	gyvsidabrio (Hg)	1,0 0,02	

v) Dangos, laminatai ir membranos Taikymo sritis Jei integruota į tekstilės struktūrą	Polimeruose neturi būti šių ftalatų: DEHP (bis-(2-etilheksil)ftalato), BBP (butilbenzilftalato), DBP (dibutilftalato), DMEP (bis-2-metoksietil)ftalato, DIBP (diizobutilftalato), DIHP (di-C6–8 šakotųjų alkilftalatų), DHNUP (di-C7–11 šakotųjų alkilftalatų), DHP (di-n-heksilftalato).	Bendras kiekis 0,10 % masės	Patikra Polimerų gamintojo deklaracija, kad šių medžiagų nenaudojama; kartu pateikiami receptūroje naudotų plastifikatorių SDL. Jeigu tokios informacijos neturima, gali būti reikalaujama atlikti bandymą. Bandymo metodas EN ISO 14389
	Fluoropolimerų membranos ir laminatai gali būti naudojami gaminant lauko drabužius ir techninę lauko aprangą. Juos gaminant nenaudojama PFOA ar kitų OECD apibrėžtų aukštesnių jos homologų.		Patikra Iš membranos arba laminato gamintojo gauta atitikties deklaracija, susijusi su polimerų gamyba
vi) Priedai, pvz., sagos, kniedės ir užtrauktukai Taikymo sritis Jeigu integruota į drabužio struktūrą	Metaliniai priedai		Patikra Metalinių dalių sudėties bandymas Bandymų metodai Nikelio išsiskyrimas – EN 12472–2005, EN 1811–1998 + A1–2008 Kitų metalų nustatymas – GC-ICP-MS
	Tiesiogiai ilgą laiką su oda besiliečiantiems metalų lydiniams, kuriuose yra nikelio, taikoma išsiskyrimo ribinė vertė.	0,5 µg/cm ² nikelio per savaitę	
	Papildomas bandymas atliekamas siekiant nustatyti, ar yra šių metalų, kuriems taikomos nurodytos ribinės vertės:		
	švino (Pb)	90 mg/kg	
	kadmio (Cd)		
	— kūdikiams ir vaikams iki 3 metų amžiaus skirti gaminiai,	50 mg/kg	
	— visi kiti gaminiai, įskaitant interjero tekstilės gaminius	100 mg/kg	
	chromo (Cr), jei priedai chromuoti	60 mg/kg	
	gyvsidabrio (Hg)	60 mg/kg	
	Plastikiniuose prieduose nenaudojama šių ftalatų: — DEHP (bis-(2-etilheksil)ftalato), — BBP (butilbenzilftalato), — DBP (dibutilftalato), — DMEP (bis-2-metoksietil)ftalato, — DIBP (diizobutilftalato), — DIHP (di-C6–8 šakotųjų alkilftalatų), — DHNUP (di-C7–11 šakotųjų alkilftalatų), — DHP (di-n-heksilftalato).Toliau išvardytų ftalatų nenaudojama vaikų drabužiuose, jei yra rizikos, kad priedas, pvz., užtrauktuko pakabukas, gali būti įkištas į burną: — DINP (di-izononilftalatas), — DIDP (di-izodecilftalatas), — DNOP (di-n-oktilftalatas).	Netaikoma	Patikra Pateikiami plastiko sudėties SDL

(1) 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką (OL L 123, 1998 4 24, p. 1).

(2) 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, 2012 6 27, p. 1).

2 priedėlis

DAŽIKLIAMS TAIKOMI APRIBOJIMAI

a) Kancerogeniniai aromatiniai aminorai

Arilaminas	CAS Nr.
4-aminodifenilas	92-67-1
Benzidinas	92-87-5
4-chlor-o-toluidinas	95-69-2
2-naftilaminas	91-59-8
o-amino-azotulenas	97-56-3
2-amino-4-nitrotoluenas	99-55-8
4-chloranilinas	106-47-8
2,4-diaminoanizolas	615-05-4
4,4'-diaminodifenilmetanas	101-77-9
3,3'-dichlorobenzidinas	91-94-1
3,3'-dimetoksibenzidinas	119-90-4
3,3'-dimetilbenzidinas	119-93-7
3,3'-dimetil-4,4'-diaminodifenilmetanas	838-88-0
p-krezidinas	120-71-8
4,4'-metilen-bis-(2-chloranilinas)	101-14-4
4,4'-oksidianilinas	101-80-4
4,4'-todianilinas	139-65-1
o-toluidinas	95-53-4
2,4-diaminotoluenas	95-80-7
2,4,5-trimetilanilinas	137-17-7
4-aminoazobenzenas	60-09-3
o-anizidinas	90-04-0
2,4-ksilidinas	95-68-1
2,6-ksilidinas	87-62-7

b) Orientacinis dažiklių, galinčių skilti į kancerogeninius aromatinius aminorus, sąrašas

Dispersiniai dažikliai	
Dispersinis oranžinis 60	Dispersinis geltonasis 7
Dispersinis oranžinis 149	Dispersinis geltonasis 23

Dispersiniai dažikliai		
Dispersinis raudonasis 151	Dispersinis geltonasis 56	
Dispersinis raudonasis 221	Dispersinis geltonasis 218	
Baziniai dažikliai		
Bazinis rudasis 4	Bazinis raudonasis 114	
Bazinis raudonasis 42	Bazinis geltonasis 82	
Bazinis raudonasis 76	Bazinis geltonasis 103	
Bazinis raudonasis 111		
Rūgštiniai dažikliai		
CI rūgštinis juodasis 29	CI rūgštinis raudonasis 24	CI rūgštinis raudonasis 128
CI rūgštinis juodasis 94	CI rūgštinis raudonasis 26	CI rūgštinis raudonasis 115
CI rūgštinis juodasis 131	CI rūgštinis raudonasis 26:1	CI rūgštinis raudonasis 128
CI rūgštinis juodasis 132	CI rūgštinis raudonasis 26:2	CI rūgštinis raudonasis 135
CI rūgštinis juodasis 209	CI rūgštinis raudonasis 35	CI rūgštinis raudonasis 148
CI rūgštinis juodasis 232	CI rūgštinis raudonasis 48	CI rūgštinis raudonasis 150
CI rūgštinis rudasis 415	CI rūgštinis raudonasis 73	CI rūgštinis raudonasis 158
CI rūgštinis oranžinis 17	CI rūgštinis raudonasis 85	CI rūgštinis raudonasis 167
CI rūgštinis oranžinis 24	CI rūgštinis raudonasis 104	CI rūgštinis raudonasis 170
CI rūgštinis oranžinis 45	CI rūgštinis raudonasis 114	CI rūgštinis raudonasis 264
CI rūgštinis raudonasis 4	CI rūgštinis raudonasis 115	CI rūgštinis raudonasis 265
CI rūgštinis raudonasis 5	CI rūgštinis raudonasis 116	CI rūgštinis raudonasis 420
CI rūgštinis raudonasis 8	CI rūgštinis raudonasis 119:1	CI rūgštinis violetinis 12
Tiesioginiai dažikliai		
Tiesioginis juodasis 4	Bazinis rudasis 4	Tiesioginis raudonasis 13
Tiesioginis juodasis 29	Tiesioginis rudasis 6	Tiesioginis raudonasis 17
Tiesioginis juodasis 38	Tiesioginis rudasis 25	Tiesioginis raudonasis 21
Tiesioginis juodasis 154	Tiesioginis rudasis 27	Tiesioginis raudonasis 24
Tiesioginis mėlynasis 1	Tiesioginis rudasis 31	Tiesioginis raudonasis 26
Tiesioginis mėlynasis 2	Tiesioginis rudasis 33	Tiesioginis raudonasis 22
Tiesioginis mėlynasis 3	Tiesioginis rudasis 51	Tiesioginis raudonasis 28
Tiesioginis mėlynasis 6	Tiesioginis rudasis 59	Tiesioginis raudonasis 37
Tiesioginis mėlynasis 8	Tiesioginis rudasis 74	Tiesioginis raudonasis 39
Tiesioginis mėlynasis 9	Tiesioginis rudasis 79	Tiesioginis raudonasis 44

Dispersiniai dažikliai		
Tiesioginis mėlynasis 10	Tiesioginis rudasis 95	Tiesioginis raudonasis 46
Tiesioginis mėlynasis 14	Tiesioginis rudasis 101	Tiesioginis raudonasis 62
Tiesioginis mėlynasis 15	Tiesioginis rudasis 154	Tiesioginis raudonasis 67
Tiesioginis mėlynasis 21	Tiesioginis rudasis 222	Tiesioginis raudonasis 72
Tiesioginis mėlynasis 22	Tiesioginis rudasis 223	Tiesioginis raudonasis 126
Tiesioginis mėlynasis 25	Tiesioginis žaliasis 1	Tiesioginis raudonasis 168
Tiesioginis mėlynasis 35	Tiesioginis žaliasis 6	Tiesioginis raudonasis 216
Tiesioginis mėlynasis 76	Tiesioginis žaliasis 8	Tiesioginis raudonasis 264
Tiesioginis mėlynasis 116	Tiesioginis žaliasis 8.1	Tiesioginis violetinis 1
Tiesioginis mėlynasis 151	Tiesioginis žaliasis 85	Tiesioginis violetinis 4
Tiesioginis mėlynasis 160	Tiesioginis oranžinis 1	Tiesioginis violetinis 12
Tiesioginis mėlynasis 173	Tiesioginis oranžinis 6	Tiesioginis violetinis 13
Tiesioginis mėlynasis 192	Tiesioginis oranžinis 7	Tiesioginis violetinis 14
Tiesioginis mėlynasis 201	Tiesioginis oranžinis 8	Tiesioginis violetinis 21
Tiesioginis mėlynasis 215	Tiesioginis oranžinis 10	Tiesioginis violetinis 22
Tiesioginis mėlynasis 295	Tiesioginis oranžinis 108	Tiesioginis geltonasis 1
Tiesioginis mėlynasis 306	Tiesioginis raudonasis 1	Tiesioginis geltonasis 24
Tiesioginis rudasis 1	Tiesioginis raudonasis 2	Tiesioginis geltonasis 48
Tiesioginis rudasis 1:2	Tiesioginis raudonasis 7	
Tiesioginis rudasis 2	Tiesioginis raudonasis 10	

c) CMR dažikliai arba potencialiai jautrinantys dažikliai

Kancerogeniniai, mutageniniai arba toksiški reprodukcijai dažikliai		
C.I. Rūgštinis raudonasis 26	C. I. Tiesioginis juodasis 38	C.I. Dispersinis mėlynasis 1
C.I. Bazinis raudonasis 9	C. I. Tiesioginis mėlynasis 6	C.I. Dispersinis oranžinis 11
C.I. Bazinis violetinis 14	C. I. Tiesioginis raudonasis 28	C. I. Dispersinis geltonasis 3
Potencialiai jautrinantys dispersiniai dažikliai		
C.I. Dispersinis mėlynasis 1	C.I. Dispersinis mėlynasis 124	C.I. Dispersinis raudonasis 11
C.I. Dispersinis mėlynasis 3	C.I. Dispersinis rudasis 1	C.I. Dispersinis raudonasis 17
C.I. Dispersinis mėlynasis 7	C.I. Dispersinis oranžinis 1	C.I. Dispersinis geltonasis 1
C.I. Dispersinis mėlynasis 26	C.I. Dispersinis oranžinis 3	C.I. Dispersinis geltonasis 3
C.I. Dispersinis mėlynasis 35	C.I. Dispersinis oranžinis 37	C.I. Dispersinis geltonasis 9
C.I. Dispersinis mėlynasis 102	C.I. Dispersinis oranžinis 76	C.I. Dispersinis geltonasis 39
C.I. Dispersinis mėlynasis 106	C.I. Dispersinis raudonasis 1	C.I. Dispersinis geltonasis 49

3 priedėlis

GERIAUSI PRIEINAMI GAMYBOS BŪDAI SKALBIMO, DŽIOVINIMO IR KIETINIMO ENERGIJOS VARTOJIMO EFEKTYVUMO SRITYJE

Sritis	GPGB
1. Bendrasis energijos valdymas	1.1. Matavimo prietaisų naudojimas 1.2. Procesų stebėseną ir automatinę srauto valdymo, pildymo, temperatūros ir laiko kontrolės sistemas 1.3. Vamzdyno, vožtuvų ir jungių izoliavimas 1.4. Reguliuojamojo sūkių dažnio elektros varikliai ir siurbiai 1.5. Uždaro dizaino mašinos, kad garų nuostoliai būtų kuo mažesni 1.6. Pakartotinis vandens ir kitų skysčių naudojimas ir (arba) perdirbimas periodiniuose procesuose 1.7. Šilumos atgavimas, pvz., iš skalavimo vandens, garų kondensato, procesų metu ištraukto oro, išmetamųjų dujų
2. Skalavimo ir skalavimo procesai	2.1. Aušinimo vandens kaip technologinio vandens naudojimas 2.2. Perpildos skalavimo pakeitimas drenažo/prietaikos skalbimu 2.3. Išmaniųjų skalavimo technologijų taikymas naudojant vandens srauto reguliatorius ir priešinę srovę 2.4. Šilumokaičių įrengimas
3. Džiovinimas ir kietinimas naudojant plėtimo rėmus	3.1. Oro srauto optimizavimas 3.2. Apgaubų izoliavimas 3.3. Efektyvių degiklių sistemų įrengimas 3.4. Šilumos atgavimo sistemų įrengimas

Pastaba

Be pirmiau nurodytų GPGB, atsižvelgiama į naujus ES valstybių narių valdžios institucijų po Europos Komisijos orientacinio tekstilės geriausių prieinamų gamybos būdų dokumento (2003) paskelbimo nurodytus ir rekomenduojamus GPGB.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT